

Obsah

I Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné

NAŘÍZENÍ

- ★ Nařízení Rady (ES) č. 1340/2008 ze dne 8. prosince 2008 o obchodu s některými výrobky z oceli mezi Evropským společenstvím a Republikou Kazachstán 1
- ★ Nařízení Rady (ES) č. 1341/2008 ze dne 18. prosince 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 1083/2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti, pokud jde o některé projekty vytvářející příjmy 19
- ★ Nařízení Rady (ES) č. 1342/2008 ze dne 18. prosince 2008, kterým se zavádí dlouhodobý plán pro populace tresky obecné a lov těchto populací a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 423/2004 20
- Nařízení Komise (ES) č. 1343/2008 ze dne 23. prosince 2008 o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny 34
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1344/2008 ze dne 23. prosince 2008, kterým se pro rok 2009 zveřejňuje nomenklatura zemědělských produktů pro vývozní náhrady zavedená nařízením (EHS) č. 3846/87 36
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1345/2008 ze dne 23. prosince 2008, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 2136/89 o stanovení společných obchodních norem pro konzervované sardinky a obchodních názvů pro konzervované sardinky a výrobky typu sardinek 76
- ★ Nařízení Komise (ES) č. 1346/2008 ze dne 23. prosince 2008, kterým se mění nařízení (ES) č. 950/2006, kterým se pro hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz a rafinaci produktů v odvětví cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod 79

Nařízení Komise (ES) č. 1347/2008 ze dne 23. prosince 2008, kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 1. ledna 2009	81
---	----

SMĚRNICE

★ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/105/ES ze dne 16. prosince 2008 o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES	84
★ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/115/ES ze dne 16. prosince 2008 o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí	98

ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ SPOLEČNĚ EVROPSKÝM PARLAMENTEM A RADOU

★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1348/2008/ES ze dne 16. prosince 2008, kterým se mění směrnice Rady 76/769/EHS, pokud jde o omezení uvádění na trh a používání 2-(2-methoxyethoxy)ethanolu, 2-(2-butoxyethoxy)ethanolu, methyldifenyl-diisokyanátu, cyklohexanu a dusičnanu amonného ⁽¹⁾	108
★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1349/2008/ES ze dne 16. prosince 2008, kterým se mění rozhodnutí č. 1719/2006/ES, kterým se zavádí program „Mládež v akci“ na období 2007 až 2013 ⁽¹⁾	113
★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1350/2008/ES ze dne 16. prosince 2008 o Evropském roku tvořivosti a inovací (2009) ⁽¹⁾	115
★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1351/2008/ES ze dne 16. prosince 2008 o zavedení víceletého programu Společenství pro ochranu dětí využívajících internet a jiné komunikační technologie ⁽¹⁾	118
★ Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1352/2008/ES ze dne 16. prosince 2008, kterým se mění rozhodnutí č. 1855/2006/ES, kterým se zavádí program Kultura (2007 až 2013) ⁽¹⁾	128

III Akty přijaté na základě Smlouvy o EU

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY VI SMLOUVY O EU

★ Rozhodnutí Rady 2008/976/SVV ze dne 16. prosince 2008 o Evropské soudní síti	130
--	-----

Poznámka pro čtenáře (pokračování na vnitřní straně zadní obálky)



⁽¹⁾ Text s významem pro EHP

I

(Akty přijaté na základě Smlouvy o ES a Smlouvy o Euratomu, jejichž uveřejnění je povinné)

NAŘÍZENÍ

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1340/2008

ze dne 8. prosince 2008

o obchodu s některými výrobky z oceli mezi Evropským společenstvím a Republikou Kazachstán

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Podle čl. 17 odst. 1 Dohody o partnerství a spolupráci mezi Evropskými společenstvími a jejich členskými státy a Republikou Kazachstán ⁽¹⁾ má být obchod s některými výrobky z oceli předmětem zvláštní dohody o množstevních ujednáních.

(2) Platnost dvoustranné Dohody mezi Evropským společenstvím a vládou Republiky Kazachstán o obchodu s některými výrobky z oceli ⁽²⁾, která byla uzavřena dne 19. července 2005, skončila dne 31. prosince 2006. Obchod s některými výrobky z oceli mezi Evropským společenstvím a Kazachstánem podléhal autonomním opatřením stanoveným nařízením Rady (ES) č. 1870/2006 ⁽³⁾ v roce 2007 a nařízením Rady (ES) č. 1531/2007 ⁽⁴⁾ v roce 2008.

(3) Do podepsání a vstupu nové dohody v platnost nebo do přistoupení Kazachstánu ke Světové obchodní organizaci (WTO) by měly být stanoveny množstevní limity platné od roku 2009.

(4) Vzhledem k tomu, že se výrazně nezměnily podmínky, které vedly ke stanovení množstevních limitů pro roky 2007 a 2008, je vhodné stanovit množstevní limity pro rok 2009 na stejné úrovni jako pro rok 2007 a 2008.

(5) Je nezbytné poskytnout takové prostředky pro správu tohoto režimu ve Společenství, které by usnadnily uplatňování nové dohody, a to přijetím co nejpodobnějších ustanovení.

(6) Je nutné zajistit kontrolu původu daných výrobků a zavedení vhodných metod správní spolupráce.

(7) Výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo dovezené v režimech uskladňování v celním skladu, dočasného použití nebo aktivního zušlechťovacího styku (podmíněný systém) by neměly být započítávány do limitů stanovených pro tyto výrobky.

(8) Pro účinné uplatňování tohoto nařízení je nutné zavést požadavek dovozní licence Společenství pro propouštění daných výrobků do volného oběhu ve Společenství.

(9) Aby bylo zajištěno, že nedojde k překročení těchto množstevních limitů, je nutné zavést správní postup, podle něhož příslušné orgány členských států nevydají dovozní licence, dokud od Komise neobdrží potvrzení o tom, že příslušné množství je v rámci daného množstevního limitu stále ještě k dispozici,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

1. Toto nařízení se vztahuje na dovoz výrobků z oceli uvedených v příloze I a pocházejících z Republiky Kazachstán do Společenství.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 196, 28.7.1999, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 232, 8.9.2005, s. 64.

⁽³⁾ Úř. věst. L 360, 19.12.2006, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 337, 21.12.2007, s. 2.

2. Výrobky z oceli se zařazují do skupin výrobků v souladu s přílohou I.

3. Zařazení výrobků vyjmenovaných v příloze I se zakládá na kombinované nomenklatuře (KN) zavedené nařízením Rady (EHS) č. 2658/87⁽¹⁾.

4. Původ výrobků uvedených v odstavci 1 se určuje v souladu s platnými pravidly Společenství.

Článek 2

1. Dovoz výrobků z oceli vyjmenovaných v příloze I a pocházejících z Republiky Kazachstán do Společenství podléhá množstevním limitům stanoveným v příloze V. Propuštění výrobků uvedených v příloze I pocházejících z Republiky Kazachstán do volného oběhu ve Společenství je podmíněno předložením osvědčení o původu uvedeného v příloze II a dovozní licence vydané orgány členských států podle článku 4.

2. Aby bylo zaručeno, že množství, na které byly vydány dovozní licence, není v žádném okamžiku vyšší než celkové množstevní limity stanovené pro každou skupinu výrobků, vydají příslušné orgány vyjmenované v příloze IV dovozní licence pouze poté, co obdrží od Komise potvrzení, že v rámci množstevních limitů pro danou skupinu výrobků z oceli je ve vztahu k dané dodavatelské zemi stále k dispozici množství, o něž dovozce nebo dovozci u výše uvedených orgánů zažádali.

3. Povolný dovoz se započítává do příslušného množstevního limitu stanoveného v příloze V. Má se za to, že k odeslání výrobků došlo v den, kdy byly naloženy na dopravní prostředky určené k jejich vývozu.

Článek 3

1. Množstevní limity uvedené v příloze V se nevztahují na výrobky umístěné ve svobodném pásmu nebo ve svobodném skladu a na výrobky dovezené v režimu uskladňování v celním skladu, dočasného použití nebo aktivního zúšlechťovacího styku (podmíněný systém).

2. Pokud jsou výrobky uvedené v odstavci 1 následně propuštěny do volného oběhu, buď v nezměněném stavu, nebo po zpracování či oprávnění, použije se čl. 2 odst. 2 a výrobky takto propuštěné do volného oběhu se započítají do příslušných množstevních limitů uvedených v příloze V.

Článek 4

1. Pro účely použití čl. 2 odst. 2 příslušné orgány vyjmenované v příloze IV před vydáním dovozních licencí oznámí

Komisi, na jaká množství u nich byly podány žádosti o dovozní licence podložené originály vývozních licencí. Komise obratem oznámí, zda jsou požadovaná množství k dispozici pro dovoz, a to chronologicky, ve stejném pořadí v jakém obdrží oznámení členských států (podle zásady „kdo dřív přijde, je dřív na řadě“).

2. Žádosti obsažené v oznámeních zaslaných Komisi jsou platné, pokud v každém případě jasně uvádějí zemi vývozu, kód příslušného výrobku, množství, která se mají dovést, číslo vývozní licence, kvótový rok a členský stát, v němž mají být výrobky propuštěny do volného oběhu.

3. Je-li to možné, Komise potvrdí orgánům celé množství uvedené v žádostech oznámených pro každou skupinu výrobků.

4. Příslušné orgány Komisi ohlásí jakékoli množství, které nebylo využito během platnosti dovozní licence, a to okamžitě poté, co jsou o této skutečnosti informovány. Taková nevyužitá množství se automaticky převádějí do zbylých množství celkového množstevního limitu Společenství pro každou skupinu výrobků.

5. Oznámení uvedená v odstavcích 1 až 4 se sdělují elektronicky v rámci integrované sítě vytvořené pro tento účel, pokud není z naléhavých technických důvodů nutné dočasně použít jiné komunikační prostředky.

6. Dovozní licence nebo rovnocenné doklady se vydávají v souladu s články 12 až 16.

7. Příslušné orgány členských států Komisi oznámí jakékoli zrušení již vydaných dovozních licencí nebo rovnocenných dokladů v důsledku odnětí nebo zrušení odpovídající vývozní licence příslušnými orgány Republiky Kazachstán. Pokud však Komise a příslušné orgány členských států obdrží od příslušných orgánů Republiky Kazachstán informaci o odnětí nebo zrušení vývozní licence teprve poté, co byly výrobky dovezeny do Společenství, jsou dotyčná množství započítána do příslušného množstevního limitu stanoveného v příloze V.

Článek 5

1. Jestliže má Komise informace o tom, že u výrobků vyjmenovaných v příloze I pocházejících z Republiky Kazachstán byla provedena překládka, použita jiná dopravní trasa nebo jiný způsob dovozu do Společenství, a tím se obešly množstevní limity podle článku 2, a že je třeba učinit příslušné úpravy, požádá o zahájení konzultací s cílem dosáhnout dohody o nezbytných úpravách odpovídajících množstevních limitů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 256, 7.9.1987, s. 1.

2. Až do ukončení konzultací podle odstavce 1 může Komise požádat Republiku Kazachstán o přijetí nezbytných preventivních opatření, aby bylo zajištěno, že po konzultacích bude možné množstevní limity podle dohody upravit.

3. Pokud Společenství a Republika Kazachstán nedospějí k uspokojivému řešení a pokud Komise oznámí, že existuje jasný důkaz o obcházení předpisů, odečte Komise od množstevních limitů odpovídající množství výrobků pocházejících z Republiky Kazachstán.

Článek 6

1. U každé zásilky výrobků z oceli, které podléhají množstevním limitům stanoveným v příloze V až do výše uvedených limitů, se vyžaduje vývozní licence vydaná příslušnými orgány Republiky Kazachstán.

2. Dovozece předkládá originál vývozní licence za účelem vydání dovozní licence uvedené v článku 12.

Článek 7

1. Vývozní licence pro množstevní limity musí odpovídat vzoru obsaženému v příloze II a musí mimo jiné potvrzovat, že množství dotyčného zboží bylo započteno do množstevních limitů stanovených pro danou skupinu výrobků.

2. Každá vývozní licence se vztahuje pouze na jednu skupinu výrobků vyjmenovaných v příloze I.

Článek 8

Vývoz se započítává do příslušných množstevních limitů stanovených v příloze V a odeslaných ve smyslu čl. 2 odst. 3.

Článek 9

1. Vývozní licence uvedená v článku 6 může obsahovat řádně označená dodatečná vyhotovení. Vývozní licence a její kopie, jakož i osvědčení o původu a jeho kopie se vypracovávají v angličtině.

2. Pokud jsou doklady uvedené v odstavci 1 vyplňovány rukou, musí být jednotlivé záznamy zapsány inkoustem a hůlkovým písmem.

3. Vývozní licence nebo rovnocenné doklady mají rozměry 210 × 297 mm. Použitý papír musí být bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti nejméně 25 g/m². Musí mít

pozadí s tištěným gilošovaným vzorem, na kterém jsou patrné stopy jakéhokoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Příslušné orgány ve Společenství přijímají jako platný dokument pro dovozní účely v souladu s tímto nařízením pouze originál vývozní licence nebo rovnocenného dokladu.

5. Všechny vývozní licence nebo rovnocenné doklady se označují standardizovaným pořadovým číslem, ať už vytištěným či nikoli, které umožňuje jejich identifikaci.

6. Toto pořadové číslo se skládá z těchto prvků:

— dvou písmen označujících zemi vývozu:

KZ = Republika Kazachstán,

— dvou písmen označujících členský stát, který je zamýšleným místem určení:

BE = Belgie

BG = Bulharsko

CZ = Česká republika

DK = Dánsko

DE = Německo

EE = Estonsko

IE = Irsko

GR = Řecko

ES = Španělsko

FR = Francie

IT = Itálie

CY = Kypr

LV = Lotyšsko

LT = Litva

LU = Lucembursko

HU = Maďarsko

MT = Malta

NL = Nizozemsko

AT = Rakousko

PL = Polsko

PT = Portugalsko

RO = Rumunsko

SI = Slovinsko

SK = Slovensko

FI = Finsko

SE = Švédsko

GB = Spojené království,

— jednomístného čísla označujícího kvótový rok, které odpovídá poslednímu číslu příslušného roku, např. „9“ pro rok 2009,

— dvoumístného čísla, které označuje vydávající úřad ve vyvážející zemi,

— pětímístného čísla jdoucího postupně od 00 001 do 99 999 přiděleného konkrétnímu členskému státu určení.

Článek 10

Vývozní licenci lze vydat po odeslání výrobků, na které se vztahuje. V takových případech musí být označena poznámkou „issued retrospectively“.

Článek 11

V případě krádeže, ztráty nebo zničení vývozní licence může vývozce požádat příslušný orgán, který doklad vydal, aby mu na základě vývozních dokladů, které vývozce vlastní, vystavil duplikát.

Takto vydaný duplikát licence musí být označen poznámkou „duplicate“. Duplikát nese datum původní licence.

Článek 12

1. V rozsahu, v němž Komise podle článku 4 potvrdila dostupnost požadovaného množství v rámci dotyčných množství limitů, vystaví příslušné orgány členských států dovozní licenci do pěti pracovních dnů poté, co dovozce předloží originál příslušné vývozní licence. Originál musí být předložen do 31. března roku následujícího po roce, v němž bylo odesláno zboží, na něž se licence vztahuje. Dovozní licence vydávají příslušné orgány kteréhokoli z členských států, bez ohledu na to, který členský stát je uveden na vývozní licenci, v rozsahu, v němž Komise podle článku 4 přílohy potvrdila dostupnost požadovaného množství v rámci dotyčného množství limitu.

2. Dovozní licence platí čtyři měsíce ode dne vystavení. Na řádně odůvodněnou žádost dovozce mohou příslušné orgány členského státu jejich platnost prodloužit o další období nepřesahující čtyři měsíce.

3. Dovozní licence se vyhotovují ve formě uvedené v příloze III a platí na celém celním území Společenství.

4. Prohlášení nebo žádost podaná dovozcem s cílem získat dovozní licenci musí obsahovat

- a) úplné jméno a adresu vývozce;
 - b) úplné jméno a adresu dovozce;
 - c) přesný popis zboží a kód(y) TARIC;
 - d) zemi původu zboží;
 - e) zemi odeslání;
 - f) příslušnou skupinu výrobků a o množství daných výrobků;
 - g) čistou hmotnost podle položek TARIC;
 - h) hodnotu výrobku cif na hranici Společenství podle položek TARIC;
 - i) informaci, zda jsou dotyčné výrobky druhé nebo snížené jakosti;
 - j) případně data platby a dodání a kopii nákladního listu a kupní smlouvy;
 - k) datum a číslo vývozní licence;
 - l) jakýkoli interní kód používaný k administrativním účelům;
 - m) datum a podpis dovozce.
5. Dovožci nejsou povinni dovézt celé množství, na něž se vztahuje dovozní licence, v jedné zásilce.

Článek 13

Platnost dovozních licencí vydaných orgány členských států je podmíněna platností vývozních licencí a množstvím uvedeným na vývozních licencích vydaných příslušnými orgány Republiky Kazachstán, na jejichž základě byly dovozní licence vydány.

Článek 14

Příslušné orgány členských států vydávají dovozní licence či rovnocenné doklady v souladu s čl. 2 odst. 2 bez diskriminace jakémukoli dovozci ve Společenství bez ohledu na místo, kde je ve Společenství usazen, a aniž je dotčeno splnění ostatních podmínek vyžadovaných podle současných pravidel.

Článek 15

1. Pokud Komise zjistí, že celková množství, na něž se vztahují vývozní licence vydané Republikou Kazachstán pro určitou skupinu výrobků, přesahují množstevní limity stanovené pro danou skupinu výrobků, neprodleně informuje příslušné orgány, které v členských státech vydávají licence, aby se další vydávání dovozních licencí pozastavilo. V tomto případě Komise neprodleně zahájí konzultace.

2. Příslušné orgány členského státu odmítnou vydat dovozní licence pro výrobky pocházející z Republiky Kazachstán, na něž se nevztahují vývozní licence vydané v souladu s články 6 až 11.

Článek 16

1. Tiskopisy používané příslušnými orgány členských států pro vydávání dovozních licencí uvedených v článku 12 musí odpovídat vzoru dovozní licence obsaženému v příloze III.

2. Tiskopisy dovozních licencí a výpisy z nich se vystavují ve dvojnásobném vyhotovení, z nichž jedno, označené slovy „vyhotovení pro držitele licence“ a číslem 1, se vydává žadateli a druhé, označené slovy „vyhotovení pro vydávající orgán“ a číslem 2, si ponechává orgán, jenž licenci vydává. Pro správní účely mohou příslušné orgány pořizovat další stejnopisy vyhotovení 2.

3. Tiskopisy se tisknou na bílý bezdřevý papír klížený pro psaní o hmotnosti 55 až 65 g/m². Velikost tiskopisů je 210 × 297 mm; vzdálenost mezi řádky činí 4,24 mm (šestinu palce); tuto úpravu je nutno přesně respektovat. Obě strany vyhotovení č. 1, což je vlastní licence, musí mít navíc pozadí s červeně tištěným gilošovaným vzorem, na které jsou patrné stopy jakéhokoli padělání mechanickými nebo chemickými prostředky.

4. Odpovědnost za vytištění tiskopisů nesou členské státy. Tiskopisy mohou být také vytištěny v tiskárnách pověřených členským státem, v němž jsou usazeny. V tom případě musí být na každém tiskopise uveden odkaz na pověření členským státem. Na každém tiskopise musí být uveden název a adresa tiskárny nebo značka umožňující její identifikaci.

5. Dovozní licence nebo výpisy z nich se při svém vydání opatří číslem vydání určeným příslušnými orgány členského státu. Číslo dovozní licence se elektronicky, prostřednictvím integrované sítě vytvořené podle článku 4, oznámí Komisi.

6. Licence a výpisy se vyplňují v úředním jazyce nebo v jednom z úředních jazyků vydávajícího členského státu.

7. V kolonce 10 příslušné orgány uvedou příslušnou skupinu výrobků z oceli.

8. Označení vydávajících subjektů a orgánů provádějících odpočet se provádí otiskem razítka. Razítko vydávajícího orgánu však může být nahrazeno reliéfním tiskem kombinovaným s písmeny nebo číslicemi perforovanými nebo vytištěnými na licenci. Vydávající orgány vyznačí přidělená množství takovým způsobem, který znemožňuje vkládání číslic nebo znaků.

9. Rubová strana vyhotovení č. 1 a č. 2 obsahuje kolonku, do níž mohou celní orgány při plnění dovozních náležitostí nebo příslušné správní orgány při vydávání výpisu zapsat množství. V případě nedostatku místa na licenci nebo na výpisu z ní pro vyznačení dováženého množství mohou příslušné orgány připojit jednu nebo více stejných doplňkových stránek s kolonkami stejnými jako na rubu vyhotovení č. 1 a č. 2 licence nebo výpisu z ní. Orgány provádějící odpočet umístí své razítko tak, aby jedna polovina byla na licenci nebo na výpisu z ní a druhá na doplňkové stránce. Je-li připojeno více doplňkových stránek než jedna, pak se umístí další razítko podobným způsobem přes každou novou a předchozí stranu.

10. Vydané dovozní licence a výpisy z nich, jednotlivé údaje a připojené poznámky orgánů jednoho členského státu mají v každém jiném členském státě stejné právní účinky jako doklady vydané a jednotlivé údaje a připojené poznámky učiněné orgány těchto členských států.

11. Příslušné orgány dotyčných členských států mohou, je-li to nevyhnutelné, vyžadovat, aby byl obsah licencí či výpisů přeložen do úředního jazyka nebo jednoho z úředních jazyků daného členského státu.

Článek 17

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*. Použije se ode dne 1. ledna 2009. V případě přistoupení Kazachstánu k WTO končí použitelnost tohoto nařízení dnem tohoto přistoupení ⁽¹⁾.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 8. prosince 2008.

Za Radu
předseda
B. KOUCHNER

⁽¹⁾ Datum konce použitelnosti zveřejní Evropská komise v *Úředním věstníku Evropské unie*.

PŘÍLOHA I

SA PLOCHÉ VÁLCOVANÉ VÝROBKY

SA1. Svitky	SA2. Tlustý plech	SA3. Ostatní ploché válcované výrobky		
7208 10 00 00	7208 40 00 10	7208 40 00 90	7210 49 00 10	7212 50 40 11
7208 25 00 00	7208 51 20 00	7208 53 90 00	7210 50 00 10	7212 50 61 11
7208 26 00 00	7208 51 91 00	7208 54 00 00	7210 61 00 10	7212 50 69 11
7208 27 00 00	7208 51 98 00	7208 90 80 10	7210 69 00 10	7212 50 90 13
7208 36 00 00	7208 52 91 00		7210 70 10 10	7212 60 00 11
7208 37 00 10	7208 52 10 00	7209 15 00 00	7210 70 80 10	7212 60 00 91
7208 37 00 90	7208 52 99 00		7210 90 30 10	7219 21 10 00
7208 38 00 10	7208 53 10 00	7209 16 10 00	7210 90 40 10	7219 21 90 00
7208 38 00 90	7211 13 00 00	7209 16 90 00	7210 90 80 91	7219 22 10 00
7208 39 00 10		7209 17 10 00	7211 14 00 90	7219 22 90 00
7208 39 00 90		7209 17 90 00	7211 19 00 90	7219 23 00 00
7211 14 00 10		7209 18 10 00	7211 23 20 10	7219 24 00 00
7211 19 00 10		7209 18 91 00	7211 23 30 10	7219 31 00 00
7219 11 00 00		7209 18 99 00	7211 23 30 91	7219 32 10 00
7219 12 10 00		7209 25 00 00	7211 23 80 10	7219 32 90 00
7219 12 90 00		7209 26 10 00	7211 23 80 91	7219 33 10 00
7219 13 10 00		7209 26 90 00	7211 29 00 10	7219 33 90 00
7219 13 90 00		7209 27 10 00	7211 90 80 10	7219 34 10 00
7219 14 10 00		7209 27 90 00	7212 10 10 00	7219 34 90 00
7219 14 90 00		7209 28 10 00	7212 10 90 11	7219 35 10 00
7225 30 10 00		7209 28 90 00	7212 20 00 11	7219 35 90 00
7225 30 30 10		7209 90 80 10	7212 30 00 11	7225 40 12 90
7225 30 90 00		7210 11 00 10	7212 40 20 10	7225 40 90 00
7225 40 15 10			7212 40 20 91	
7225 50 20 10		7210 12 20 10	7212 40 80 11	
		7210 12 80 10		
		7210 20 00 10		
		7210 30 00 10	7212 50 20 11	
		7210 41 00 10	7212 50 30 11	

PŘÍLOHA II

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

EXPORT LICENCE

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	EXPORT LICENCE		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. TARIC code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box No 3 in respect of the Product group shown in box No 4 by the provisions regulating trade in certain steel products with the European Community.</p>			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	ORIGINAL		2. No	
	3. Year		4. Product group	
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)			
	6. Country of origin		7. Country of destination	
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details			
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾	
<p>14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY</p> <p>I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.</p>				
15. Competent authority (name, full address, country)	At on			
	(Signature)		(Stamp)	

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

CERTIFICATE OF ORIGIN

1. Exporter (name, full address, country)	COPY		2. No
	3. Year		4. Product group
5. Consignee (name, full address, country)	CERTIFICATE OF ORIGIN (for certain steel products)		
	6. Country of origin		7. Country of destination
8. Place and date of shipment — means of transport	9. Supplementary details		
10. Description of goods — manufacturer	11. CN code	12. Quantity ⁽¹⁾	13. Fob value ⁽²⁾
14. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box No 6, in accordance with the provisions in force in the European Community.			
15. Competent authority (name, full address, country)	At on <div style="display: flex; justify-content: space-around;"> (Signature) (Stamp) </div>		

⁽¹⁾ Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed where other than net weight.
⁽²⁾ In the currency of the sale contract.

PŘÍLOHA III

DOVOZNÍ LICENCE EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ

Vyhotovení pro držitele licence	1.	1. Příjemce (jméno, úplná adresa, země, číslo pro účely DPH)	2. Číslo vydání
			3. Rok
			4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)
		5. Deklarant (případně zástupce) (jméno a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)
			7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)
			8. Poslední den platnosti
	1.		
		9. Popis zboží	10. Kód TARIC
		11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty	
		12. Záruka/jistota (podle případu)	
	13. Jiné záznamy		
	14. Potvrzení příslušného orgánu		
	Datum:		
	(podpis)	(razítko)	

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ				
V části 1 sloupce 17 vyznačte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.				
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení		20. Název, členský stát, razítko a podpis přidávajícího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy			
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

Zde případně připojte další strany.

DOVOZNÍ LICENCE EVROPSKÉHO SPOLEČENSTVÍ

Vyhotovení pro vydávající orgán	2.	1. Příjemce (jméno, úplná adresa, země, číslo pro účely DPH)	2. Číslo vydání
		3. Rok	
		4. Orgán odpovědný za vydání (název, adresa a telefon)	
	5. Deklarant (případně zástupce) (jméno a úplná adresa)	6. Země původu (a kód podle klasifikace zemí)	
		7. Země odeslání (a kód podle klasifikace zemí)	
		8. Poslední den platnosti	
	2.	9. Popis zboží	10. Kód TARIC
	11. Množství vyjádřené v jednotkách kvóty		
12. Záruka/jistota (podle případu)			
13. Jiné záznamy			
14. Potvrzení příslušného orgánu			
Datum:			
(podpis)		(razítko)	

15. PŘIDĚLENÁ MNOŽSTVÍ				
V části 1 sloupce 17 vyznačte dostupné množství a v části 2 přidělené množství.				
16. Čisté množství (čistá hmotnost nebo jiná měrná jednotka s jejím uvedením)		19. Celní doklad (druh a číslo) nebo číslo výpisu a datum přidělení		20. Název, členský stát, razítko a podpis přidávajícího orgánu
17. Čísly	18. Přidělené množství slovy			
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				
1.				
2.				

Zde případně připojte další strany.

PŘÍLOHA IV

СПИСЪК НА КОМПЕТЕНТНИТЕ НАЦИОНАЛНИ ОРГАНИ
LISTA DE LAS AUTORIDADES NACIONALES COMPETENTES
SEZNAM PŘÍSLUŠNÝCH VNITROSTÁTNÍCH ORGÁNŮ
LISTE OVER KOMPETENTE NATIONALE MYNDIGHEDER
LISTE DER ZUSTÄNDIGEN BEHÖRDEN DER MITGLIEDSTAATEN
PÄDEVATE RIIKLIKE ASUTUSTE NIMEKIRI
ΔΙΕΥΘΥΝΣΕΙΣ ΤΩΝ ΑΡΧΩΝ ΕΚΔΟΣΗΣ ΑΔΕΙΩΝ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ ΜΕΛΩΝ
LIST OF THE COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES
LISTE DES AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES
ELENCO DELLE COMPETENTI AUTORITÀ NAZIONALI
VALSTU KOMPETENTO IESTĀŽU SARAKSTS
ATSAKINGŲ NACIONALINIŲ INSTITUCIJŲ SĄRAŠAS
AZ ILLETÉKES NEMZETI HATÓSÁGOK LISTÁJA
LISTA TAL-AWTORITAJIET NAZZJONALI KOMPETENTI
LIJST VAN BEVOEGDE NATIONALE INSTANTIES
WYKAZ WŁAŚCIWYCH ORGANÓW KRAJOWYCH
LISTA DAS AUTORIDADES NACIONAIS COMPETENTES
LISTA AUTORITĂȚILOR NAȚIONALE COMPETENTE
ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ŠTÁTNYCH ORGÁNOV
SEZNAM PRISTOJNIH NACIONALNIH ORGANOV
LUETTELO TOIMIVALTAISISTA KANSALLISISTA VIRANOMAISISTA
FÖRTECKNING ÖVER BEHÖRIGA NATIONELLA MYNDIGHETER

BELGIQUE/BELGIË

Service public fédéral de l'économie, des PME,
des classes moyennes et de l'énergie
Direction générale du potentiel économique
Service des licences
Rue de Louvain 44
B-1000 Bruxelles
Fax (32-2) 277 50 63

Federale Overheidsdienst Economie, KMO,
Middenstand & Energie
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Leuvenseweg 44
B-1000 Brussel
Fax (32-2) 277 50 63

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
Økonomi- og Erhvervsministeriet
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø
Fax: (45) 35 46 60 01

DEUTSCHLAND

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle,
(BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn 1
Fax: (49) 6196 90 88 00

БЪЛГАРИЯ

Министерство на икономиката и енергетиката
дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София
Факс: (359-2) 981 50 41
Fax (359-2) 980 47 10

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
CZ-110 15 Praha 1
Fax: (420) 224 21 21 33

FRANCE

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des entreprises
Sous-direction des biens de consommation
Bureau textile-importations
Le Bervil
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12
Fax (33) 153 44 91 81

ITALIA

Ministero dello Sviluppo Economico
Direzione Generale per la Politica Commerciale
DIV. III
Viale America, 341
I-00144 Roma
Tel. (39) 06 59 64 24 71/59 64 22 79
Fax (39) 06 59 93 22 35/59 93 26 36
E-mail: polcom3@mincomes.it

EESTI

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
Harju 11
EE-15072 Tallinn
Faks: +372 631 3660

IRELAND

Department of Enterprise, Trade and Employment
Import/Export Licensing, Block C
Earlsfort Centre
Hatch Street
IE-Dublin 2
Fax: +353-1-631 25 62

ΕΛΛΑΣ

Υπουργείο Οικονομίας & Οικονομικών
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών,
Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
GR-105 63 Αθήνα
Φαξ (30-210) 328 60 94

ESPAÑA

Ministerio de Industria, Turismo y Comercio
Secretaría General de Comercio Exterior
Subdirección General de Comercio Exterior de Productos
Industriales
Paseo de la Castellana 162
E-28046 Madrid
Fax: +34-91 349 38 31

ΚΥΠΡΟΣ

Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού
Υπηρεσία Εμπορίου
Μονάδα Έκδοσης Αδειών Εισαγωγής/Εξαγωγής
Οδός Ανδρέα Αραούζου Αρ. 6
CY-1421 Λευκωσία
Φαξ (357) 22 37 51 20

LATVIJA

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
Brīvības iela 55
LV-1519 Rīga
Fakss: +371-728 08 82

LIETUVA

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
Prekybos departamentas
Gedimino pr. 38/2
LT-01104 Vilnius
Faks. +370-5-26 23 974

LUXEMBOURG

Ministère de l'économie et du commerce extérieur
Office des licences
BP 113
L-2011 Luxembourg
Fax (352) 46 61 38

MAGYARORSZÁG

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
HU-1024 Budapest
Fax: (36-1) 336 73 02

MALTA

Divizjoni għall-Kummerċ
Servizzi Kummerċjali
Lascaris
MT-Valletta CMR02
Fax: (356) 25 69 02 99

NEDERLAND

Belastingdienst/Douane centrale dienst voor
in- en uitvoer
Postbus 30003, Engelse Kamp 2
NL-9700 RD Groningen
Fax (31-50) 523 23 41

ÖSTERREICH

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Außenwirtschaftsadministration
Abteilung C2/2
Stubenring 1
A-1011 Wien
Fax: (43-1) 7 11 00/83 86

ROMÂNIA

Ministerul pentru Întreprinderi Mici și Mijlocii, Comerț,
Turism și Profesii Liberale
Direcția Generală Politici Comerciale
Str. Ion Câmpineanu, nr. 16
București, sector 1
Cod poștal 010036
Tel. (40-21) 315 00 81
Fax (40-21) 315 04 54
e-mail: clc@dce.gov.ro

SLOVENIJA

Ministrstvo za finance
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Spodnji plavž 6C
SI-4270 Jesenice
Faks (386-4) 297 44 72

SLOVENSKO

Odbor obchodnej politiky
Ministerstvo hospodárstva
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Slovenská republika
Fax: (421-2) 48 54 31 16

SUOMI/FINLAND

Tullihallitus
PL 512
FI-00101 Helsinki
Faksi +358-20-492 28 52

Tullstyrelsen
PB 512
FI-00101 Helsingfors
Fax +358-20-492 28 52

POLSKA

Ministerstwo Gospodarki
Plac Trzech Krzyży 3/5
00-507 Warszawa
Polska
Fax: (48-22) 693 40 21/693 40 22

PORTUGAL

Ministério das Finanças e da Administração Pública
Direcção-Geral das Alfândegas e dos Impostos
Especiais sobre o Consumo
Rua da Alfândega, n.º 5, r/c
P-1149-006 Lisboa
Fax: (+351) 218 81 39 90

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
S-113 86 Stockholm
Fax (46-8) 30 67 59

UNITED KINGDOM

Department of Trade and Industry
Import Licensing Branch
Queensway House — West Precinct
Billingham
UK-TS23 2NF
Fax (44-1642) 36 42 69

PŘÍLOHA V

MNOŽSTEVNÍ LIMITY

Výrobky	Tuny za rok
SA. Ploché válcované výrobky	
SA1. Svitky	87 125
SA2. Tlustý plech	0
SA3. Ostatní ploché válcované výrobky	117 875

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1341/2008

ze dne 18. prosince 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 1083/2006 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu a Fondu soudržnosti, pokud jde o některé projekty vytvářející příjmy

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 161 třetí pododstavec této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na souhlas Evropského parlamentu ⁽¹⁾,s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽²⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Právní rámec pro programové období 2007–2013 byl připraven a projednán s cílem posílit zjednodušení způsobu programování a řízení fondů, účinnost jejich pomoci a subsidiaritu při jejich provádění.
- (2) Pro projekty vytvářející příjmy byl přijat přesnější a náročnější přístup založený na výpočtu nejvyšších způsobilých výdajů, uvedený v článku 55 nařízení (ES) č. 1083/2006 ⁽³⁾.
- (3) Při uplatňování článku 55 bylo zjištěno několik nedostatků, mimo jiné nepřiměřená administrativní zátěž týkající se zejména operací spolufinancovaných Evropským sociálním fondem a malých operací spolufinancovaných Evropským fondem pro regionální rozvoj nebo Fondem soudržnosti.

- (4) Tyto nedostatky mohou mít nepříznivé dopady na tempo řízení operací, zejména v případě projektů v oblastech, které odpovídají prioritám Společenství, jako je životní prostředí, sociální začlenění, výzkum, inovace nebo energetika, a na administrativní zatížení. Článek 55 by proto měl být zjednodušen.
- (5) Zjednodušení by se mělo vztahovat na všechny projekty, které přijímají pomoc ze strukturálních fondů nebo z Fondu soudržnosti v průběhu programového období 2007–2013. Je proto vhodné stanovit zpětnou působnost.
- (6) Nařízení (ES) č. 1083/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

V článku 55 nařízení (ES) č. 1083/2006 se odstavec 5 nahrazuje tímto:

„5. Odstavce 1 až 4 se použijí pouze na operace spolufinancované Evropským fondem pro regionální rozvoj nebo Fondem soudržnosti, jejichž celkové náklady přesahují 1 000 000 EUR.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. srpna 2006 na všechny operace, které přijímají pomoc ze strukturálních fondů nebo z Fondu soudržnosti v průběhu programového období 2007–2013.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2008.

Za Radu
předseda
M. BARNIER

⁽¹⁾ Souhlas ze dne 16. prosince 2008 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Stanovisko ze dne 27. října 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽³⁾ Úř. věst. L 210, 31.7.2006, s. 25.

NAŘÍZENÍ RADY (ES) č. 1342/2008

ze dne 18. prosince 2008,

kterým se zavádí dlouhodobý plán pro populace tresky obecné a lov těchto populací a kterým se zrušuje nařízení (ES) č. 423/2004

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 37 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Cílem nařízení Rady (ES) č. 423/2004 ze dne 26. února 2004, kterým se stanoví opatření pro obnovení populací tresky obecné ⁽²⁾ je zajistit bezpečnou obnovu populací tresky obecné v Kattegatu, Severním moři včetně Skageraku a východní části Lamanšského průlivu, ve vodách západně od Skotska a v Irském moři na preventivní velikosti populací doporučené vědci v časovém horizontu pěti až deseti let.
- (2) Poslední vědecká doporučení Mezinárodní rady pro průzkum moří (ICES) naznačila, že snížení vyplývající ze společného účinku celkových přípustných odlovů (TAC), z technických opatření a z doplňujících opatření pro řízení intenzity, včetně monitorování a kontroly pro předcházení lovení a vykládce tresky obecné ulovené nezákonným, nehlášeným a neregulovaným způsobem, zdaleka nestačí ke snížení úmrtnosti způsobené rybolovem na úroveň nezbytné pro to, aby došlo k obnově populací tresky obecné, a jasné známky obnovy nevykazuje žádná ze čtyř populací tresky obecné zahrnutá do nařízení (ES) č. 423/2004, i když populace v Severním moři projevuje určité známky zlepšení.
- (3) Je zapotřebí posílit režim a zavést dlouhodobý plán, aby se dosáhlo udržitelného využívání populací tresky obecné na základě maximálního udržitelného výnosu.
- (4) Podle nejnovějších vědeckých informací, zejména o dlouhodobých trendech v oblasti mořských ekosystémů, nelze žádoucí dlouhodobé úroveň biomasy určit přesně. V důsledku toho by měl být cíl dlouhodobého plánu změněn z cíle založeného na biomase na cíl založený na úmrtnosti způsobené rybolovem, který by se měl vztahovat i na povolené úroveň intenzity rybolovu.
- (5) Populace tresky obecné v Severním moři je sdílena s Norskem a je společně řízena. Opatření stanovená v tomto nařízení by měla náležitě zohlednit konzultace s Norskem v návaznosti na dohodu o rybolovu mezi Evropským hospodářským společenstvím a Norským královstvím ⁽³⁾.
- (6) Pro případ, že by Vědeckotechnický a hospodářský výbor pro rybnářství (VTHVR) nemohl v důsledku nedostatku dostatečně přesných a reprezentativních informací předložit doporučení o celkovém přípustném odlovu, měla by být přijata ustanovení, která by zajistila určení celkového přípustného odlovu důsledným způsobem i při nedostatku údajů.
- (7) Aby se dosáhlo cílů v oblasti úmrtnosti způsobené rybolovem a přispělo k minimalizaci výmětů, musejí být na úrovních, které jsou konzistentní s víceletou strategií, stanovená i rybolovná práva týkající se intenzity rybolovu. Taková rybolovná práva by měla být pokud možno definována podle typů lovných zařízení na základě stávajících rybolovných postupů. Je vhodné stanovit pravidelný přezkum účinnosti systému řízení a zejména zajistit přezkum systému regulace intenzity rybolovu v případě, že populace tresky obecné dosáhnou úroveň umožňující využívání na úrovni maximálního udržitelného výnosu.
- (8) Měl by být zaveden nový mechanismus, který bude rybáře pobízet k účasti na programech pro zamezení odlovu tresky obecné. Jakékoli programy pro zamezení odlovu tresky obecné nebo pro snížení výmětů mají větší naději na úspěch, pokud jsou vypracovávány ve spolupráci s odvětvím rybolovu; proto by tyto programy vypracované ve spolupráci se členskými státy měly být pokládány za účinné prostředky podpory udržitelnosti a mělo by být podporováno jejich vytváření. Členské státy by navíc měly využívat své pravomoci ohledně udělení přístupu k rybolovu populací tresky obecné tak, že vyzvou své rybáře, aby používali selektivnějších rybolovných postupů, které jsou méně škodlivé pro životní prostředí.
- (9) Opatřeními prvořadého významu v rámci společné rybářské politiky jsou vypracování a rozdělení omezení odlovů, stanovení minimální a preventivní úrovně populací a míry úmrtnosti způsobené rybolovem, jakož i maximální možné intenzity rybolovu pro každou skupinu intenzity podle jednotlivých členských států a vyloučení určitých skupin plavidel z režimu intenzity stanoveného tímto nařízením. Je vhodné, aby si Rada v těchto zvláštních otázkách vyhradila právo přímého výkonu prováděcích pravomocí.

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 21. října 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

⁽²⁾ Úř. věst. L 70, 9.3.2004, s. 8.

⁽³⁾ Úř. věst. L 226, 29.8.1980, s. 48.

- (10) Opatření nezbytná pro provádění určitých ustanovení tohoto nařízení, zejména týkajících se přizpůsobení omezení intenzity rybolovu v rámci maximální přípustné intenzity rybolovu stanovené Radou by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽¹⁾.
- (11) Aby se zajistilo dodržování opatření stanovených tímto nařízením, měla by být zavedena kontrolní opatření doplňující opatření stanovená v nařízení Rady (EHS) č. 2847/93 ze dne 12. října 1993 o zavedení kontrolního režimu pro společnou rybářskou politiku ⁽²⁾.
- (12) Měla by být stanovena pravidla pro určení dlouhodobého plánu zavedeného tímto nařízením jako plánu obnovy ve smyslu článku 5 nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky ⁽³⁾ a pro účely čl. 21 písm. a) bodu i) nařízení Rady (ES) č. 1198/2006 ze dne 27. července 2006 o Evropském rybářském fondu ⁽⁴⁾, popřípadě jako plánu řízení ve smyslu článku 6 nařízení (ES) 2371/2002 a pro účely čl. 1 písm. a) bodu iv) nařízení Rady (ES) č. 1198/2006, a to s ohledem na stav příslušných populací.
- (13) Nařízení (ES) č. 423/2004 by mělo být zrušeno a nahrazeno tímto nařízením,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

KAPITOLA I

PŘEDMĚT A DEFINICE

Článek 1

Předmět

Toto nařízení stanoví plán pro čtyři populace tresky obecné v těchto zeměpisných oblastech:

- Kattegat;
- Severní moře, Skagerrak a východní část Lamanšského průlivu;
- oblast západně od Skotska;
- Irské moře.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ Úř. věst. L 261, 20.10.1993, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 223, 15.8.2006, s. 1.

Článek 2

Definice

Pro účely tohoto nařízení se kromě definic stanovených v článku 3 nařízení (ES) č. 2371/2002 použijí tyto definice:

- „skupinou intenzity“ se rozumí správní jednotka členského státu, pro kterou je stanovena maximální přípustná intenzita rybolovu. Je vymezena skupinou lovného zařízení a oblastí, jak je uvedeno v příloze I;
- „souhrnnou skupinou intenzity“ se rozumí spojení skupin intenzity všech členských států spadajících do stejné skupiny lovného zařízení a oblastí;
- „úlovkem na jednotku intenzity“ se rozumí množství ulovené tresky obecné vyjádřené jako živá hmotnost na jednu jednotku intenzity rybolovu vyjádřenou v kilowattdech během jednoho roku;
- „vhodnými věkovými skupinami“ se rozumí věk 3, 4 a 5 let pro tresku obecnou v Kattegatu; věk 2, 3 a 4 let pro tresku obecnou v Irském moři, v Severním moři, ve Skagerraku a ve východní části Lamanšského průlivu; věk 2, 3, 4 a 5 let pro tresku obecnou v oblasti západně od Skotska; nebo jiné věkové skupiny doporučené jako vhodné VTHVR.

Článek 3

Zeměpisné definice

Pro účely tohoto nařízení se použijí tyto zeměpisné definice zeměpisných oblastí:

- „Kattegatem“ se rozumí část divize IIIa vymezené Mezinárodní radou pro průzkum moří (ICES), která je na severu ohraničena linií vedoucí od majáku Skagen k majáku Tistlarna a dále k nejbližšímu bodu na švédském pobřeží a na jihu linií vedoucí od Hasenore ke Gnibens Spids, od Korshage ke Spodsbjergu a od Gilbjerg Hoved ke Kullenu;
- „Severním mořem“ se rozumí podoblast ICES IV a část divize ICES IIIa, která nepatří do Skagerraku ani do Kattegatu, a rovněž část divize ICES IIa, která leží ve vodách spadajících pod svrchovanost či jurisdikci členských států;
- „Skagerrakem“ se rozumí část divize ICES IIIa, která je na západě ohraničena linií vedoucí od majáku Hanstholm k majáku Lindesnes a na jihu linií vedoucí od majáku Skagen k majáku Tistlarna a dále k nejbližšímu bodu na švédském pobřeží;

- d) „východní částí Lamanšského průlivu“ se rozumí divize ICES VII d;
- e) „Irským mořem“ se rozumí divize ICES VII a;
- f) „oblastí západně od Skotska“ se rozumí divize ICES VI a část divize ICES V b, která leží ve vodách ve svrchovanosti či jurisdikci členských států.

Článek 4

Výpočet intenzity rybolovu

Pro účely tohoto nařízení se intenzita rybolovu prováděná skupinou plavidel vypočítá jako součet součinů hodnoty kapacity v kW za každé plavidlo a počtu dní, jež plavidlo strávilo v oblasti podle přílohy I. Dnem přítomnosti v oblasti se rozumí každé nepřetržité období 24 hodin (nebo jeho část), kdy je plavidlo přítomno v dané oblasti a nepřítomno v přístavu.

Článek 5

Cíl plánu

- Plán ve smyslu článku 1 má zajistit udržitelné využívání populací tresky obecné na základě maximálního udržitelného výnosu.
- Cíle stanoveného v odstavci 1 se dosáhne udržením úmrtnosti tresky obecné způsobené rybolovem u vhodných věkových skupin na těchto úrovních:

Populace	Úmrtnost způsobená rybolovem
Treska v Kattegatu	0,4
Treska v oblasti západně od Skotska	0,4
Treska v Irském moři	0,4

- Pro populaci tresky obecné v Severním moři, ve Skagerraku a ve východní části Lamanšského průlivu se cíle stanoveného v odstavci 1 dosáhne udržením úmrtnosti tresky obecné způsobené rybolovem u vhodných věkových skupin podle v článku 8.

KAPITOLA II

CELKOVÉ PŘÍPUSTNÉ ODLOVY

Článek 6

Minimální a preventivní úroveň

Minimální úroveň a preventivní úroveň biomasy reprodukcující se populace pro každou populaci tresky obecné jsou tyto:

Populace	Minimální úroveň biomasy reprodukcující se populace v tunách	Preventivní úroveň biomasy reprodukcující se populace v tunách
Treska v Kattegatu	6 400	10 500
Treska v Severním moři, ve Skagerraku a ve východní části Lamanšského průlivu	70 000	150 000
Treska v oblasti západně od Skotska	14 000	22 000
Treska v Irském moři	6 000	10 000

Článek 7

Postup pro určení celkových přípustných odlovů pro populaci tresky obecné v Kattegatu, v oblasti západně od Skotska a v Irském moři

1. Každý rok Rada rozhodne o celkovém přípustném odlovu na následující rok pro každou z populací tresky obecné v Kattegatu, v oblasti západně od Skotska a v Irském moři. Celkový přípustný odlov se vypočítá odečtením od celkového snížení tresky obecné, které podle předpovědi VTHVR odpovídá míře úmrtnosti způsobené rybolovem podle odstavců 2 a 3, těchto množství:

- množství ryb odpovídající očekávaným výmětům tresky obecné z dotčené populace;
- případně množství odpovídající jiným příčinám úmrtnosti tresky obecné způsobené rybolovem, které se stanoví na základě návrhu Komise.

2. Celkový přípustný odlov vycházející z doporučení VTHVR splňuje všechny tyto podmínky:

- pokud velikost populace k 1. lednu roku použití celkového přípustného odlovu má být podle předpovědi VTHVR nižší než minimální úroveň biomasy reprodukcující se populace stanovená v článku 6, sníží se míra úmrtnosti způsobené rybolovem v roce použití celkového přípustného odlovu o 25 % oproti míře úmrtnosti způsobené rybolovem v předcházejícím roce;
- pokud velikost populace k 1. lednu roku použití celkového přípustného odlovu má být podle předpovědi VTHVR nižší než preventivní úroveň biomasy reprodukcující se populace stanovená v článku 6 a vyšší nebo rovná minimální úrovni biomasy reprodukcující se populace stanovené v článku 6, sníží se míra úmrtnosti způsobené rybolovem v roce použití celkového přípustného odlovu o 15 % oproti míře úmrtnosti způsobené rybolovem v předcházejícím roce, a
- pokud velikost populace k 1. lednu roku použití celkového přípustného odlovu má být podle předpovědi VTHVR vyšší nebo rovná preventivní úrovni biomasy reprodukcující se populace stanovené v článku 6, sníží se míra úmrtnosti způsobené rybolovem v roce použití celkového přípustného odlovu o 10 % oproti míře úmrtnosti způsobené rybolovem v předcházejícím roce.

3. Pokud by v důsledku použití odst. 2 písm. b) a c) na základě doporučení VTHVR byla míra úmrtnosti způsobené rybolovem nižší než míra úmrtnosti způsobené rybolovem podle čl. 5 odst. 2, stanoví Rada celkový přípustný odlov na úroveň vedoucí k míře úmrtnosti způsobené rybolovem, která je stanovena v uvedeném článku.

4. Při předložení doporučení v souladu s odstavci 2 a 3 VTHVR předpokládá, že populace je lovena v roce předcházejícím roku použití celkového přípustného odlovu při úpravě míry úmrtnosti způsobené rybolovem rovnající se snížení maximální přípustné intenzity rybolovu, která se používá v daném roce.

5. Bez ohledu na odst. 2 písm. a), b) a c) a odstavce 3 neurčí Rada úroveň celkového přípustného odlovu tak, aby byl o více než 20 % nižší nebo vyšší než celkový přípustný odlov stanovený v předcházejícím roce.

Článek 8

Postup pro určení celkových přípustných odlovů pro populaci tresky obecné v Severním moři, ve Skagerraku a ve východní části Lamanšského průlivu

1. Každý rok Rada rozhodne o celkových přípustných odloveh pro populaci tresky obecné v Severním moři, ve Skagerraku a ve východní části Lamanšského průlivu. Celkové přípustné odlovy se vypočítají za použití pravidel pro snížení stanovených v čl. 7 odst. 1 písm. a) a b).

2. Celkové přípustné odlovy se nejprve vypočítají podle odstavců 3 a 5. Od roku, v němž by celkové přípustné odlovy určené za použití odstavců 3 a 5 byly nižší než celkové přípustné odlovy určené za použití odstavců 4 a 5, se celkové přípustné odlovy vypočítají podle odstavců 4 a 5.

3. Celkové přípustné odlovy zpočátku nepřesáhnou úroveň odpovídající úmrtnosti způsobené rybolovem, která představuje tento podíl odhadu úmrtnosti způsobené rybolovem u vhodných věkových skupin v roce 2008: 75 % pro celkové přípustné odlovy v roce 2009, 65 % pro celkové přípustné odlovy v roce 2010 a pro následující roky se použijí postupná 10 % snížení.

4. Pokud je následně velikost populace k 1. lednu roku, který předchází roku použití celkového přípustného odlovu:

- a) vyšší než preventivní úroveň biomasy reprodukcující se populace, celkové přípustné odlovy odpovídají míře úmrtnosti způsobené rybolovem ve výši 0,4 u vhodných věkových skupin;
- b) mezi minimální a preventivní úrovní biomasy reprodukcující se populace, celkové přípustné odlovy nepřesáhnou úroveň, která u vhodných věkových skupin odpovídá míře úmrtnosti způsobené rybolovem a rovná se tomuto vzorci:

$$0,4 - (0,2 * (\text{preventivní úroveň biomasy reprodukcující se populace} - \text{biomasa reprodukcující se populace}) / (\text{preventivní}$$

úroveň biomasy reprodukcující se populace – minimální úroveň biomasy reprodukcující se populace));

- c) rovna úrovni biomasy reprodukcující se populace nebo vyšší, celkové přípustné odlovy nepřesáhnou úroveň odpovídající míře úmrtnosti způsobené rybolovem ve výši 0,2 u vhodných věkových skupin.

5. Bez ohledu na odstavce 3 a 4 neurčí Rada úroveň celkových přípustných odlovů pro rok 2010 a následné roky tak, aby byla o více než 20 % nižší nebo vyšší než celkové přípustné odlovy stanovené v předcházejícím roce.

6. Pokud populace tresky obecné podle odstavce 1 byla tři po sobě jdoucí roky využívána při míře úmrtnosti způsobené rybolovem na rozmezí hodnoty 0,4, zhodnotí Komise uplatňování tohoto článku a případně navrhne odpovídající opatření na jeho změnu s cílem zajistit využívání na úrovni maximálního udržitelného výnosu.

Článek 9

Postup pro určení celkových přípustných odlovů v případě nedostatku údajů

Pokud z důvodu nedostatku dostatečně přesných a reprezentativních informací není VTHVR schopen předložit doporučení, na jehož základě by Rada mohla určit celkový přípustný odlov v souladu s článkem 7 nebo 8, rozhodne Rada takto:

- a) pokud VTHVR doporučí, aby byly odlovy tresky obecné sníženy na nejnižší možnou úroveň, určí se celkový přípustný odlov v souladu s 25 % snížením oproti celkovému přípustnému odlovu v předcházejícím roce;
- b) ve všech ostatních případech se celkový přípustný odlov stanoví v souladu s 15 % snížením oproti celkovému přípustnému odlovu v předcházejícím roce, pokud to VTHVR neoznačí za nevhodné.

Článek 10

Úprava opatření

1. Pokud byla dosažena cílová míra úmrtnosti uvedená v čl. 5 odst. 2 nebo v případě, že VTHVR sdělí, že tento cíl nebo cílové míry úmrtnosti způsobené rybolovem podle článku 5, minimální a preventivní úroveň biomasy reprodukcující se populace podle článku 6 nebo úroveň míry úmrtnosti způsobené rybolovem podle čl. 7 odst. 2 již nejsou vhodné pro zachování nízkého rizika vyčerpání populace a maximálního udržitelného výnosu, rozhodne Rada o nových hodnotách těchto úrovní.

2. V případě, že VTHVR sdělí, že se náležitá obnova některé z populací tresky obecné nedaří, přijme Rada rozhodnutí o

- a) určení celkového přípustného odlovu pro příslušnou populaci na úroveň, která je nižší, než je stanoveno v člincích 7, 8 a 9;

- b) určení maximální přípustné intenzity rybolovu na úroveň, která je nižší, než je stanoveno v článku 12;
- c) stanovení vhodných souvisejících podmínek.

KAPITOLA III

OMEZENÍ INTENZITY RYBOLOVU

Článek 11

Režim intenzity rybolovu

1. Celkové přípustné odlovy stanovené v člancích 7, 8 a 9 jsou doplněny o režim intenzity rybolovu, podle něhož jsou každým rokem členskými státy přidělována rybolovná práva v souvislosti s intenzitou rybolovu.

2. Rada může na návrh Komise a na základě informací poskytnutých členskými státy a sdělení VTHVR uvedených v odstavci 3 vyloučit některé skupiny plavidel z oblasti působnosti režimu intenzity, a to za předpokladu, že:

- a) jsou k dispozici vhodné údaje o úlovcích tresky obecné a o výmětech, které VTHVR umožní posoudit procento úlovků tresky obecné odlovené každou skupinou dotčených plavidel;
- b) procento úlovků tresky obecné podle posudku VTHVR nepřesáhne 1,5 % celkového odlovu pro každou skupinu dotčených plavidel a
- c) začlenění těchto skupin plavidel do režimu intenzity by představovalo administrativní zátěž, která by nebyla úměrná jejich celkovému dopadu na populaci tresky obecné.

Pokud VTHVR není s to posoudit, že tyto podmínky jsou nadále splněny, zahrne Komise každou skupinu dotčených plavidel do režimu intenzity.

3. Členské státy poskytnou každoročně Komisi a VTHVR příslušné informace, aby bylo možné určit, že výše uvedené podmínky jsou i nadále splněny, v souladu s podrobnými pravidly, která přijme Komise.

Článek 12

Rozdělení intenzity rybolovu

1. Pro každou skupinu intenzity Rada každým rokem rozhoduje o maximální přípustné intenzitě rybolovu na členský stát.

2. Maximální přípustná intenzita rybolovu se vypočte pomocí základní hodnoty stanovené takto:

- a) během prvního roku použití tohoto nařízení se základní hodnota pro každou skupinu intenzity stanoví jako

průměrná intenzita v kilowattdnech vynaložená v letech 2004–2006 nebo 2005–2007, podle toho, čemu dává dotčený členský stát přednost, na základě doporučení VTHVR;

- b) pro následující roky použití tohoto nařízení se základní hodnota rovná maximální přípustné intenzitě rybolovu v předcházejícím roce.

3. O skupinách intenzity, pro něž se použije roční úprava maximální přípustné intenzity rybolovu, se rozhoduje níže uvedeným způsobem:

- a) Úlovky tresky obecné ulovené plavidly jednotlivých skupin intenzity se hodnotí na základě údajů předložených členskými státy v souladu s články 18, 19 a 20 nařízení Rady (ES) č. 199/2008 ze dne 25. února 2008 o vytvoření rámce Společenství pro shromažďování, správu a využívání údajů v odvětví rybolovu a pro podporu vědeckého poradenství pro společnou rybářskou politiku⁽¹⁾;

- b) Pro každou oblast definovanou v příloze I tohoto nařízení se sestaví seznam uvádějící celkové skupiny intenzity a jejich příslušné úlovky tresky obecné, včetně výmětů. Úlovky tresky obecné v každé skupině intenzity jsou na tomto seznamu řazeny vzestupně;

- c) Celkové úlovky tresky obecné na seznamech sestavených podle písmene b) se vypočítají níže uvedeným způsobem. Pro každou celkovou skupinu intenzity se celkové množství vypočítá jako součet úlovků tresky obecné dané skupiny intenzity a úlovků tresky obecné všech celkových skupin intenzity uvedených v předcházejících položkách seznamu;

- d) Celkové úlovky počítané podle písmene c) se vypočítají jako procento celkového úlovku tresky obecné uloveného všemi celkovými skupinami intenzity v téže oblasti.

4. Pokud se procentuální celkový úlovek vypočítaný podle odst. 3 písm. b) celkové skupiny intenzity rovná 20 % nebo je vyšší, použijí se pro dané skupiny intenzity roční úpravy. Maximální přípustná intenzita rybolovu příslušných skupin se vypočítá takto:

- a) pokud se uplatňuje článek 7 nebo 8, použije se pro základní hodnotu stejná procentní úprava, jaká je v těchto člancích stanovena pro úmrtnost způsobenou rybolovem;

- b) pokud se uplatňuje článek 9, použije se pro základní hodnotu stejná procentní úprava intenzity rybolovu jako snížení celkového přípustného odlovu.

5. Pro skupiny intenzity, které nejsou uvedené v odstavci 4, se maximální přípustná intenzita rybolovu zachová na úrovni základní hodnoty.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 60, 5.2.2008, s. 1.

Článek 13

Přidělení dodatečné intenzity rybolovu pro vysoce selektivní lovná zařízení a rybářské výjezdy, během nichž se zamezí lovu tresky obecné

1. Členské státy mohou zvýšit maximální přípustnou intenzitu rybolovu pro skupiny intenzity, jejichž intenzita byla upravena podle čl. 12 odst. 4, a za podmínek stanovených v odstavcích 2 až 7.

2. Maximální přípustnou intenzitu rybolovu lze zvýšit v rámci skupin intenzity, v nichž rybolovné činnosti jednoho nebo více plavidel:

- a) jsou prováděny, pokud je na palubě pouze jedno regulované zařízení, jehož technické parametry podle vědecké studie posouzené VTHVR zajišťují, že úlovek tresky obecné je nižší než 1 % (vysoce selektivní zařízení);
- b) zajišťují, že podíl tresky obecné na složení úlovku na jeden rybářský výjezd je nižší než 5 % (rybářské výjezdy, během nichž se zamezí odlovu tresky obecné);
- c) jsou prováděny v souladu s plánem pro zamezení odlovu nebo plánem pro snížení výmětů, které omezují úmrtnost tresky obecné způsobenou rybolovem mezi zúčastněnými plavidly alespoň tolik jako úprava intenzity podle čl. 12 odst. 4; nebo
- d) jsou prováděny v oblasti západně od Skotska západně od linie definované loxodromami postupně spojujícími souřadnice uvedené v příloze IV měřené podle souřadnicového systému WGS84, jsou-li zúčastněná plavidla vybavena satelitními systémy sledování plavidel (VMS).

3. Plavidla uvedená v odstavci 2 jsou předmětem zvýšené míry pozorování, zejména pokud jde o:

- a) výhradní používání vysoce selektivního zařízení během příslušných rybářských výjezdů podle odst. 2 písm. a);
- b) množství výmětů podle odst. 2 písm. b);
- c) omezení úmrtnosti způsobené rybolovem podle odst. 2 písm. c);
- d) množství úlovků a výmětů v oblasti západně od linie uvedené v odst. 2 písm. d),

a předmětem ujednání o pravidelném poskytování údajů členskému státu, pokud jde o dodržení zvláštních podmínek stanovených v těchto případech.

4. Zvýšení intenzity rybolovu podle tohoto článku se vypočítá pro každé z plavidel v příslušné skupině intenzity, která provádí rybolov za zvláštních podmínek podle odst. 2 písm. a), b), c) a d), a nemělo by být větší než množství potřebné k nahrazení úpravy intenzity podle čl. 12 odst. 4 pro zařízení používané při těchto činnostech.

5. Jakékoliv zvýšení přidělení intenzity rybolovu ze strany členských států se oznámí Komisi do 30. dubna roku, během něhož dojde k náhradě za úpravu intenzity. Oznámení zahrnuje podrobnosti o plavidlech provádějících rybolov za zvláštních podmínek podle odst. 2 písm. a), b), c) a d), o intenzitě rybolovu podle skupiny intenzity, jíž budou tato plavidla během daného roku podle očekávání členského státu dosahovat, a o podmínkách, podle nichž se intenzita plavidel sleduje, včetně kontrolních opatření.

6. Členské státy podají Komisi nejpozději do 1. března každého roku zprávu o množstvích intenzity využitých během činností prováděných v předešlém roce.

7. Komise požádá VTHVR, aby každoročně srovnal omezení úmrtnosti tresky obecné, jež by vyplynulo z uplatnění odst. 2 písm. c) s omezením, k němuž by došlo podle očekávání na základě úpravy intenzity podle čl. 12 odst. 4. S ohledem na toto doporučení může Komise navrhnout úpravy intenzity, které lze použít pro příslušné skupiny zařízení v následujícím roce.

Článek 14

Povinnosti členského státu

1. Každý členský stát rozhodne pro plavidla plující pod jeho vlajkou o způsobu přidělení maximální přípustné intenzity rybolovu jednotlivým plavidlům nebo skupinám plavidel na základě řady kritérií, mezi něž patří například:

- a) podpora správných rybolovných postupů včetně zlepšení shromažďování údajů, snížení výmětů a minimalizace dopadu na mladé jedince;
- b) účast v programech spolupráce s cílem vyvarovat se zbytečných vedlejších úlovků tresky obecné;
- c) nízký dopad na životní prostředí včetně spotřeby paliv a emisí skleníkových plynů;
- d) proporcionalita s ohledem na přidělování rybolovných práv na základě rybolovné kvóty.

2. Pro každou z oblastí uvedených v příloze I tohoto nařízení vydá každý členský stát v souladu s nařízením Rady (ES) č. 1627/94 ze dne 27. června 1994, kterým se stanoví obecná ustanovení týkající se zvláštních povolení k rybolovu ⁽¹⁾ zvláštní povolení k rybolovu pro plavidla plující pod jeho vlajkou, která se podílejí na rybolovných činnostech v dané oblasti a používají zařízení náležející do jedné ze skupin zařízení uvedených v příloze I tohoto nařízení.

3. Pro každou z oblastí uvedených v příloze I nesmí být celková kapacita vyjádřená v kW plavidel, která mají zvláštní povolení k rybolovu vydaná v souladu s odstavcem 2, vyšší než maximální kapacita plavidel, která aktivně používala regulovaná lovná zařízení a vykonávala rybolovnou činnost v dotčené zeměpisné oblasti v roce 2006 nebo 2007.

4. Každý členský stát sestaví a udržuje seznam plavidel, jimž bylo vydáno zvláštní povolení podle odstavce 2, a na svých úředních internetových stránkách tento seznam zpřístupní Komisi a ostatním členským státům.

Článek 15

Regulace intenzity rybolovu

Členské státy sledují kapacitu a činnost svého loďstva podle skupin intenzity a přijmou vhodné opatření, pokud je téměř dosaženo příslušné maximální přípustné intenzity rybolovu stanovené v souladu s článkem 12, aby bylo zajištěno, že intenzita stanovená omezení nepřekročí.

Článek 16

Výměna maximální přípustné intenzity rybolovu mezi členskými státy a reorganizace intenzity

1. Dotčené členské státy mohou upravit maximální přípustnou intenzitu rybolovu stanovenou v souladu s článkem 11 vzhledem:

- a) k výměně kvót provedené podle čl. 20 odst. 5 nařízení (ES) č. 2371/2002 a
- b) k opětovným rozdělením nebo odpočtům provedeným v souladu s čl. 23 odst. 4 nařízení (ES) č. 2371/2002 a čl. 21 odst. 4, čl. 23 odst. 1 a čl. 32 odst. 2 nařízení (EHS) č. 2847/93.

2. Maximální přípustnou intenzitu rybolovu stanovenou podle článku 12 může členský stát, který přerušil výměnu kvót v některé z oblastí uvedených v článku 3, upravit v rozsahu, v jakém tento členský stát prováděl dané výměny během referenčního období v zájmu stanovení základních hodnot podle čl. 12 odst. 2, a musí pro příslušné skupiny intenzity použít dodatečnou intenzitu, aby využil kvóty získané zpět. Tato reorganizace intenzity je doplněna snížením celkové přípustné intenzity členským státem, který vrátil kvóty člen-

skému státu získávajícímu kvóty zpět, přičemž zohlední množství, o něž mají jeho skupiny intenzity rybolovu k dispozici méně rybolovných, pokud členský stát vracející kvóty nevyužil odpovídající intenzitu na stanovení výše uvedených základních linií.

3. Bez ohledu na čl. 17 odst. 2 mohou členské státy v roce 2009 upravit své přidělené intenzity převedením rybolovné intenzity a kapacity mezi zeměpisnými oblastmi uvedenými v článku 3, pokud toto převedení zahrnuje rybolovné činnosti uvedené v čl. 13 odst. 2 písm. a) a b). Tato převedení se oznámí Komisi. Maximální přípustná intenzita rybolovu uvedená v čl. 12 odst. 2 písm. a) bude odpovídajícím způsobem upravena.

Článek 17

Výměna maximální přípustné intenzity rybolovu mezi skupinami intenzity

1. Členský stát může změnit přidělenou intenzitu převedením rybolovné kapacity mezi skupinami intenzity za podmínek uvedených v odstavcích 2 až 5.

2. Převod je povolen mezi skupinami lovných zařízení, ale nikoliv mezi zeměpisnými oblastmi, za předpokladu, že příslušný členský stát poskytne Komisi informace o úlovku na jednotku intenzity poskytující a přijímající skupiny lovných zařízení, vyjádřené jakožto průměr za poslední tři roky.

3. Pokud je úlovek na jednotku intenzity u poskytující skupiny lovných zařízení vyšší než úlovek na jednotku intenzity u přijímající skupiny lovných zařízení, převod probíhá obecně na základě převodu z 1 kilowattdena na 1 kilowattden.

4. Pokud je úlovek na jednotku intenzity u poskytující skupiny lovných zařízení nižší než úlovek na jednotku intenzity u přijímající skupiny lovných zařízení, použije členský stát opravný faktor na množství intenzity přijímající skupiny lovných zařízení tak, aby byl vyrovnán její vyšší úlovek na jednotku intenzity.

5. Komise požádá VTHVR, aby stanovil standardní opravné faktory, které by se mohly použít s cílem usnadnit převod intenzity mezi skupinami zařízení s rozdílným úlovkem na jednotku intenzity.

KAPITOLA IV

SLEDOVÁNÍ, INSPEKCE A DOHLED

Článek 18

Vztah k nařízení (EHS) č. 2847/93

Kontrolní opatření stanovená v této kapitole se uplatňují spolu s kontrolními opatřeními uvedenými v nařízení (EHS) č. 2847/93.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 171, 6.7.1994, s. 7.

Článek 19

Kontroly lodního deníku

1. U plavidel vybavených systémem VMS členské státy pomocí údajů VMS ověřují, že informace obdržené ve středisku sledování lovišť odpovídají činnostem zaznamenaným do lodního deníku. Tyto křížové kontroly se zaznamenávají v počítačově čitelné podobě a uchovávají po dobu tří let.

2. Každý členský stát uchovává a na svých úředních internetových stránkách zpřístupňuje kontaktní údaje pro předkládání lodních deníků a prohlášení o vykládkách.

Článek 20

Vážení tresky obecné při první vykládce

1. Velitel rybářského plavidla zajistí, aby veškeré množství tresky obecné přesahující 300 kg ulovené v oblastech stanovených v článku 3 a vyložené v přístavu Společenství bylo zváženo na palubě nebo v přístavu vykládky před prodejem nebo před přepravou na jiné místo. Váhy použité pro vážení jsou schváleny příslušnými vnitrostátními orgány. Číselné údaje, které jsou výsledkem vážení, se použijí pro prohlášení uvedené v článku 8 nařízení Rady (EHS) č. 2847/93.

2. Odchylně od odstavce 1 mohou členské státy povolit vážení tresky obecné na dražbě ryb na území členského státu, pokud byla vykládka podrobena fyzické inspekci a pokud byla zásilka ryb před převozem přímo na dražbu zapečetěna a zapečetěna zůstala až do okamžiku vážení. V přepravním dokumentu se uvedou podrobné údaje o inspekci provedené při vykládce.

Článek 21

Inspekční standardy

Každý členský stát s plavidly, na něž se vztahuje toto nařízení, stanoví zvláštní inspekční standardy. Tyto standardy se po provedení rozboru dosažených výsledků pravidelně přehodnocují. Inspekční standardy se postupně vyvíjejí, dokud není dosaženo cílových standardů uvedených v příloze II.

Článek 22

Zákaz překládky

Překládka tresky obecné na moři je v zeměpisných oblastech stanovených v článku 3 zakázána.

Článek 23

Vnitrostátní kontrolní akční programy

1. Členské státy s plavidly, na něž se vztahuje toto nařízení, určí vnitrostátní kontrolní akční programy v souladu s přílohou III.

2. Členské státy s plavidly, na něž se vztahuje toto nařízení, do 31. ledna každého roku zpřístupní na svých úředních internetových stránkách Komisi a ostatním členským státům dotčeným tímto nařízením své vnitrostátní kontrolní akční programy společně s prováděcím harmonogramem.

3. Komise alespoň jednou za rok svolá zasedání Výboru pro rybolov a akvakulturu za účelem zhodnocení plnění a výsledků vnitrostátních kontrolních akčních programů pro populace tresky obecné, na něž se vztahuje toto nařízení.

Článek 24

Oznámení předem

1. Velitel rybářského plavidla Společenství, které má na palubě více než jednu tunu tresky obecné, nebo jeho zástupce informuje před vplutím do přístavu či do jakéhokoli místa vykládky členského státu příslušné orgány tohoto členského státu přinejmenším čtyři hodiny před vplutím o:

- a) názvu přístavu nebo místa vykládky;
- b) přibližné době příplutí do tohoto přístavu nebo místa vykládky;
- c) množství všech druhů ryb uchovávaných na palubě v kg živé hmotnosti převyšujících 50 kg.

2. Příslušné orgány členského státu, v němž se má vykládat více než jedna tuna tresky obecné, mohou požadovat, aby vykládka úlovků uchovávaných na palubě nezačala, dokud ji tyto orgány nepovolí.

3. Velitel rybářského plavidla Společenství nebo jeho zástupce, který hodlá překládat nebo vykládat na moři jakékoli množství ryb uchovávaných na palubě nebo ho vykládat v přístavu či místě vykládky třetí země, sdělí příslušným orgánům členského státu vlajky přinejmenším 24 hodin před překládkou či vykládkou na moři nebo před vykládkou ve třetí zemi informace uvedené v odstavci 1.

Článek 25

Určené přístavy

1. V případě, že má rybářské plavidlo Společenství vykládat více než dvě tuny tresky obecné ve Společenství, zajistí velitel plavidla, aby vykládky probíhaly pouze v určených přístavech.

2. Každý členský stát určí přístavy, v nichž se vykládají množství tresky obecné větší než dvě tuny.

3. Každý členský stát zpřístupní na své veřejné internetové stránce seznam určených přístavů a související inspekční postupy a postupy dohledu v těchto přístavech, včetně podmínek pro záznam a hlášení o množství tresky obecné při každé vykládce.

Komise předá tyto informace všem členským státům.

Článek 26

Povolená odchylka v odhadu množství zaznamenaných v lodním deníku

Odchylně od čl. 5 odst. 2 nařízení Komise (EHS) č. 2807/83 ze dne 22. září 1983, kterým se stanoví zvláštní pravidla pro zaznamenávání údajů o úlovcích ryb členských států⁽¹⁾, představuje povolená odchylka při odhadu množství tresky obecné v kg na palubě 8 % hodnoty v lodním deníku.

Článek 27

Oddělené uložení tresky obecné

Je zakázáno uchovávat na palubě rybářského plavidla Společenství v nádobách jakékoli množství tresky obecné v kombinaci s jiným druhem mořských živočichů. Nádoby s treskou obecnou jsou uloženy v nákladním prostoru odděleně od ostatních nádob.

Článek 28

Přeprava tresky obecné

1. Příslušné orgány členského státu mohou požadovat, aby jakékoli množství tresky obecné odložené v některé ze zeměpisných oblastí definovaných v článku 3, které je poprvé vyloženo v daném členském státě, bylo předtím, než bude přepraveno z přístavu první vykládky na jiné místo, zváženo v přítomnosti kontrolorů. U tresky obecné poprvé vykládané v přístavu určeném podle článku 24 jsou předtím, než je nabídnuta k prvnímu prodeji a prodána, v přítomnosti kontrolorů pověřených členskými státy zváženy reprezentativní vzorky ve výši alespoň 20 % vykládek co do počtu. Za tímto účelem předloží členské státy Komisi do jednoho měsíce po vstupu tohoto nařízení v platnost podrobné údaje o režimu odběru vzorků, který použijí.

2. Odchylně od podmínek stanovených v článku 13 nařízení (EHS) č. 2847/93 jsou veškerá množství tresky obecné převyšující 50 kg, která jsou převážena na jiné místo, než bylo místo první vykládky nebo dovozu, doprovázena kopií jednoho z prohlášení stanovených v čl. 8 odst. 1 uvedeného nařízení týkajících se množství přepravované tresky obecné. Výjimka stanovená v čl. 13 odst. 4 písm. b) uvedeného nařízení se nepoužije.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 276, 10.10.1983, s. 1.

Článek 29

Zvláštní programy sledování

Odchylně od čl. 34c odst. 1 nařízení (EHS) č. 2847/93 mohou zvláštní programy sledování pro dané populace tresky obecné trvat více než dva roky od data svého vstupu v platnost.

KAPITOLA V

ROZHODOVÁNÍ A ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 30

Rozhodovací postup

Pokud má Rada v souladu s tímto nařízením přijmout rozhodnutí, jedná kvalifikovanou většinou na základě návrhu Komise.

Článek 31

Změny přílohy I

Na základě doporučení VTHVR může Komise změnit přílohu I tohoto nařízení postupem podle čl. 30 odst. 2 nařízení (ES) č. 2371/2002 a v souladu s těmito zásadami:

- a) skupiny intenzity se stanoví tak, aby byly co nejvíce stejnorodé z hlediska ulovených biologických populací, velikosti ryb ulovených jako cílový nebo jako vedlejší úlovek a vlivu rybolovných činností spojených se skupinami intenzity na životní prostředí;
- b) počet a velikost skupin intenzity jsou nákladově efektivní, pokud jde o zátěž z hlediska řízení v poměru k potřebám zachování.

Článek 32

Prováděcí pravidla

Prováděcí pravidla k čl. 11 odst. 3 a článkům 14, 16 a 17 tohoto nařízení lze přijmout postupem podle čl. 30 odst. 2 nařízení (ES) č. 2371/2002.

Článek 33

Pomoc poskytovaná Evropským rybářským fondem

1. Pro účely čl. 21 písm. a) bodu i) nařízení (ES) č. 1198/2006 a pro každou ze čtyř populací tresky obecné uvedených v článku 1 na léta, kdy se populace nachází pod příslušnou preventivní úrovní biomasy reprodukcující se populace podle článku 6, se dlouhodobý plán považuje za plán obnovy ve smyslu článku 5 nařízení (ES) č. 2371/2002.

2. Pro účely čl. 21 písm. a) bodu iv) nařízení (ES) č. 1198/2006 a pro každou ze čtyř populací tresky obecné uvedených v článku 1 na jiná léta, než jsou roky uvedené v odstavci 1, se dlouhodobý plán považuje za plán řízení ve smyslu článku 6 nařízení (ES) č. 2371/2002.

Článek 34**Přezkum**

Komise na základě doporučení VTHVR a po konzultaci příslušného regionálního poradního sboru vyhodnotí dopad řídicích opatření na dotčené populace tresky obecné a na lov těchto populací nejpozději ve třetím roce používání tohoto nařízení a pak každé tři po sobě následující roky používání tohoto nařízení, a případně navrhne vhodná pozměňující opatření.

Článek 35**Přezkum**

Nařízení (ES) č. 423/2004 se zrušuje.

Článek 36**Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Použije se ode dne 1. ledna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 18. prosince 2008.

Za Radu
předseda
M. BARNIER

PŘÍLOHA I

Skupiny intenzity jsou vymezeny jednou ze skupin zařízení uvedených v bodu 1 a jednou ze zeměpisných oblastí uvedených v bodu 2.

1. Skupiny lovných zařízení

- a) Vlečné sítě pro lov u dna a nevodý (OTB, OTT, PTB, SDN, SSC, SPR) o velikosti ok:

TR1 100 mm nebo větší

TR2 70 mm nebo větší, avšak menší než 100 mm

TR3 16 mm nebo větší, avšak menší než 32 mm

- b) Vlečné sítě vlečené pomocí výložníků na bocích plavidla (TBB) o velikosti ok:

BT1 120 mm nebo větší

BT2 80 mm nebo větší, avšak menší než 120 mm

- c) Tenatové sítě na chytání ryb za žábry, tenatové sítě (GN)

- d) Třístěnné tenatové sítě (GT)

- e) Dlouhé lovné šňůry (LL)

2. Skupiny zeměpisných oblastí:

Pro účely této přílohy se použijí tyto zeměpisné skupiny:

- a) Kattegat;

- b) i) Skagerrak,

- ii) část oblasti ICES IIIa nezahnutá do Skagerraku a Kattegatu,

oblast ICES IV a vody Společenství v oblasti ICES IIa,

- iii) oblast ICES VIIId;

- c) oblast ICES VIIa;

- d) oblast ICES VIa.

PŘÍLOHA II

ZVLÁŠTNÍ INSPEKČNÍ STANDARDY

Cíl

1. Každý členský stát stanoví zvláštní inspekční standardy v souladu s touto přílohou.

Strategie

2. Inspekce rybolovných činností a dohled nad nimi se zaměří na plavidla, u nichž lze předpokládat, že loví tresku obecnou. K přezkoumání účinnosti inspekce a dohledu se použijí namátkové inspekce přepravy tresky obecné a jejího uvádění na trh, které slouží jako doplňkový mechanismus křížové kontroly.

Priority

3. V závislosti na tom, jak jsou loďstva zasažena omezením rybolovných práv, je různým typům lovných zařízení přiřazena odlišná priorita. Z tohoto důvodu stanoví každý členský stát zvláštní priority.

Cílové standardy

4. Nejpozději do jednoho měsíce ode dne vstupu tohoto nařízení v platnost zavedou členské státy své inspekční plány, v nichž jsou uvedené cíle zohledněny.

Členské státy určí a popíší strategii výběru vzorků, která se bude používat.

Komise může mít na svou žádost přístup k plánu odběru vzorků používanému členskými státy.

a) Stupeň inspekce v přístavech

Zpravidla by dosažená přesnost měla být alespoň rovna výsledku, který je dosažen při jednoduchém namátkovém odebírání vzorků, kde inspekce pokryje 20 % z počtu všech vykládek tresky obecné v určitém členském státě.

b) Stupeň inspekce uvádění na trh

Inspekce 5 % množství tresky obecné nabízené k prodeji při dražbách.

c) Stupeň inspekce na moři

Pružný standard: bude stanoven po provedení podrobné analýzy rybolovné činnosti v každé oblasti. Standardy pro inspekce na moři se vyjádří v počtu dní strávených hlídkováním na moři v oblastech řízení populace tresky obecné, případně může být stanoven zvláštní standard pro dny strávené hlídkováním ve specifických oblastech.

d) Stupeň dohledu ze vzduchu

Pružný standard: bude stanoven po provedení podrobné analýzy rybolovné činnosti v každé oblasti a při zohlednění zdrojů, které má členský stát k dispozici.

PŘÍLOHA III

Obsah vnitrostátních kontrolních akčních programů

Ve vnitrostátních kontrolních akčních programech by měly být mimo jiné uvedeny tyto údaje:

1. Prostředky kontroly

Lidské zdroje

- a) Počet inspektorů na pevnině a na moři a období a oblasti, v nichž budou nasazeni.

Technické prostředky

- b) Počet hlídkových plavidel a letadel a období a oblasti, v nichž budou nasazena.

Finanční prostředky

- c) Rozpočtový příděl na nasazení lidských zdrojů, hlídkových plavidel a letadel.

2. Elektronické zaznamenávání a hlášení informací o rybolovných činnostech

Popis systémů zavedených s cílem zajistit dodržování článků 19, 23, 24 a 25.

3. Určení přístavů

Seznam přístavů určených pro vykládky tresky obecné podle článku 26, pokud tento seznam existuje.

4. Oznámení před vykládkou

Popis systémů zavedených s cílem zajistit dodržování článku 25.

5. Kontrola vykládek

Popis zařízení nebo systémů zavedených s cílem zajistit dodržování ustanovení článků 19, 20, 21 a 28.

6. Inspekční postupy

Vnitrostátní kontrolní akční programy stanoví postupy, kterými je třeba se řídit při:

- a) provádění inspekcí na moři a na pevnině;
- b) komunikaci s příslušnými orgány, které ostatní členské státy určí jako orgány odpovědné za vnitrostátní kontrolní akční program pro tresku obecnou;
- c) společném dohledu a výměně inspektorů, včetně určení pravomocí a působnosti inspektorů působících ve vodách jiných členských států.

PŘÍLOHA IV

Linie uvedená v čl. 13 odst. 2 písm. d)

Linie uvedená v čl. 13 odst. 2 písm. d) je definována loxodromami postupně spojujícími souřadnice podle souřadnicového systému WGS84:

54 °30' s. š., 10 °35' z. d.

55 °20' s. š., 9 °50' z. d.

55 °30' s. š., 9 °20' z. d.

56 °40' s. š., 8 °55' z. d.

57 °0' s. š., 9 °0' z. d.

57 °20' s. š., 9 °20' z. d.

57 °50' s. š., 9 °20' z. d.

58 °10' s. š., 9 °0' z. d.

58 °40' s. š., 7 °40' z. d.

59 °0' s. š., 7 °30' z. d.

59 °20' s. š., 6 °30' z. d.

59 °40' s. š., 6 °5' z. d.

59 °40' s. š., 5 °30' z. d.

60 °0' s. š., 4 °50' z. d.

60 °15' s. š., 4 °0' z. d.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1343/2008**ze dne 23. prosince 2008****o stanovení paušálních dovozních hodnot pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“)⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1580/2007 ze dne 21. prosince 2007, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (ES) č. 2200/96, (ES) č. 2201/96 a (ES) č. 1182/2007 v odvětví ovoce a zeleniny⁽²⁾, a zejména na čl. 138 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

Nařízení (ES) č. 1580/2007 stanoví na základě výsledků Uruguayského kola mnohostranných obchodních jednání kritéria, podle kterých má Komise stanovit paušální hodnoty pro dovoz ze třetích zemí, pokud jde o produkty a lhůty uvedené v části A přílohy XV uvedeného nařízení,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Paušální dovozní hodnoty uvedené v článku 138 nařízení (ES) č. 1580/2007 jsou stanoveny v příloze tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 24. prosince 2008.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.⁽²⁾ Úř. věst. L 350, 31.12.2007, s. 1.

PŘÍLOHA

Paušální dovozní hodnoty pro určení vstupní ceny některých druhů ovoce a zeleniny

(EUR/100 kg)

Kód KN	Kódy třetích zemí ⁽¹⁾	Paušální dovozní hodnota
0702 00 00	CR	110,3
	MA	71,6
	TR	99,2
	ZZ	93,7
0707 00 05	JO	167,2
	MA	69,8
	TR	134,4
	ZZ	123,8
0709 90 70	MA	140,8
	TR	110,0
	ZZ	125,4
0805 10 20	AR	13,6
	BR	44,6
	EG	51,8
	MA	70,1
	TR	83,0
	UY	30,6
	ZA	57,3
	ZW	31,4
	ZZ	47,8
0805 20 10	MA	74,9
	TR	64,0
	ZZ	69,5
0805 20 30, 0805 20 50, 0805 20 70, 0805 20 90	CN	50,3
	IL	66,4
	MA	78,8
	TR	63,9
	ZZ	64,9
0805 50 10	MA	64,0
	TR	52,1
	ZZ	58,1
0808 10 80	CA	79,3
	CN	75,1
	MK	37,6
	US	93,0
	ZA	118,0
	ZZ	80,6
0808 20 50	CN	73,2
	TR	35,0
	US	121,1
	ZZ	76,4

⁽¹⁾ Klasifikace zemí stanovená nařízením Komise (ES) č. 1833/2006 (Úř. věst. L 354, 14.12.2006, s. 19). Kód „ZZ“ znamená „jiného původu“.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1344/2008**ze dne 23. prosince 2008,****kterým se pro rok 2009 zveřejňuje nomenklatura zemědělských produktů pro vývozní náhrady zavedená nařízením (EHS) č. 3846/87**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

Článek 1s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) ⁽¹⁾,

Nařízení (EHS) č. 3846/87 se mění takto:

s ohledem na nařízení Komise č. 3846/87 ze dne 17. prosince 1987, kterým se zavádí nomenklatura zemědělských produktů pro vývozní náhrady ⁽²⁾, a zejména na čl. 3 čtvrtý odstavec uvedeného nařízení,

1) příloha I se nahrazuje zněním uvedeným v příloze I tohoto nařízení,

(2) příloha II se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II tohoto nařízení.

vzhledem k těmto důvodům:

Článek 2

Mělo by být zveřejněno úplné znění nomenklatury náhrad platné k 1. lednu 2009, jak vyplývá z ustanovení nařízení o režimech vývozu pro zemědělské produkty,

Toto nařízení vstupuje v platnost dne 1. ledna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2008.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 366, 24.12.1987, s. 1.

PŘÍLOHA I

„PŘÍLOHA I

NOMENKLATURA ZEMĚDĚLSKÝCH PRODUKTŮ PRO VÝVOZNÍ NÁHRADY

1. Obiloviny a mouky, krupice nebo krupička z pšenice nebo žita

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
1001	Pšenice a souřež:	
1001 10 00	- Pšenice tvrdá:	
	-- Osivo	1001 10 00 9200
	-- ostatní	1001 10 00 9400
ex 1001 90	- ostatní:	
	-- ostatní špalda, pšenice obecná a souřež:	
1001 90 91	--- Osivo pšenice obecné a souřeží	1001 90 91 9000
1001 90 99	--- ostatní	1001 90 99 9000
1002 00 00	Žito	1002 00 00 9000
1003 00	Ječmen:	
1003 00 10	- Osivo	1003 00 10 9000
1003 00 90	- ostatní	1003 00 90 9000
1004 00 00	Oves:	
	- Osivo	1004 00 00 9200
	- ostatní	1004 00 00 9400
1005	Kukuřice:	
ex 1005 10	- Osivo:	
1005 10 90	-- ostatní	1005 10 90 9000
1005 90 00	- ostatní	1005 90 00 9000
1007 00	Zrna čiroku:	
1007 00 90	- ostatní	1007 00 90 9000
ex 1008	Pohanka, proso a lesknice kanárská; ostatní obiloviny:	
1008 20 00	- Proso	1008 20 00 9000
1101 00	Pšeničná mouka nebo mouka ze sourži:	
	- Pšeničná mouka:	
1101 00 11	-- z pšenice tvrdé	1101 00 11 9000
1101 00 15	-- z pšenice obecné a pšenice špaldy	
	--- o obsahu popela 0 až 600 mg/100 g	1101 00 15 9100
	--- o obsahu popela 601 až 900 mg/100 g	1101 00 15 9130
	--- o obsahu popela 901 až 1 100 mg/100 g	1101 00 15 9150
	--- o obsahu popela 1 101 až 1 650 mg/100 g	1101 00 15 9170
	--- o obsahu popela 1 651 až 1 900 mg/100 g	1101 00 15 9180
	--- o obsahu popela vyšším než 1 900 mg/100 g	1101 00 15 9190
1101 00 90	- Mouka ze sourži	1101 00 90 9000

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1102	Obilné mouky, jiné než pšeničná nebo mouka ze souržů:	
1102 10 00	- Žitná mouka:	
	-- o obsahu popela 0 až 1 400 mg/100 g	1102 10 00 9500
	-- o obsahu popela 1 400 až 2 000 mg/100 g	1102 10 00 9700
	-- o obsahu popela vyšším než 2 000 mg/100 g	1102 10 00 9900
ex 1103	Krupice, krupička a pelety z obilí:	
	- Krupice a krupička:	
1103 11	-- z pšenice:	
1103 11 10	--- z pšenice tvrdé:	
	---- o obsahu popela 0 až 1 300 mg/100 g:	
	----- Krupička, u které množství propadlé sítem s aperturou 0,160 mm je nižší než 10 % hmotnostních	1103 11 10 9200
	----- ostatní	1103 11 10 9400
	---- o obsahu popela vyšším než 1 300 mg/100 g:	1103 11 10 9900
1103 11 90	--- z pšenice obecné a pšenice špaldy:	
	---- o obsahu popela 0 až 600 mg/100 g:	1103 11 90 9200
	---- o obsahu popela vyšším než 600 mg/100 g	1103 11 90 9800

2. Rýže a zlomková rýže

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
1006	Rýže:	
1006 20	- Loupaná rýže (rýže cargo nebo hnědá rýže):	
	-- předpařená – parboiled:	
1006 20 11	--- kulatozrná	1006 20 11 9000
1006 20 13	--- střednězrná	1006 20 13 9000
	--- dlouhozrná	
1006 20 15	---- s poměrem délky k šířce vyšším než 2, avšak nižším než 3	1006 20 15 9000
1006 20 17	---- s poměrem délky k šířce nejméně 3	1006 20 17 9000
	-- ostatní:	
1006 20 92	--- kulatozrná	1006 20 92 9000
1006 20 94	--- střednězrná	1006 20 94 9000
	--- dlouhozrná:	
1006 20 96	---- s poměrem délky k šířce vyšším než 2, avšak nižším než 3	1006 20 96 9000
1006 20 98	---- s poměrem délky k šířce nejméně 3	1006 20 98 9000
1006 30	- Poloomletá nebo celoomletá rýže, též leštěná nebo hlazená:	
	-- Poloomletá rýže:	
	--- předpařená – parboiled:	
1006 30 21	---- kulatozrná	1006 30 21 9000
1006 30 23	---- střednězrná	1006 30 23 9000
	---- dlouhozrná:	
1006 30 25	----- s poměrem délky k šířce vyšším než 2, avšak nižším než 3	1006 30 25 9000
1006 30 27	----- s poměrem délky k šířce nejméně 3	1006 30 27 9000
	--- ostatní:	
1006 30 42	---- kulatozrná	1006 30 42 9000
1006 30 44	---- střednězrná	1006 30 44 9000
	---- dlouhozrná:	
1006 30 46	----- s poměrem délky k šířce vyšším než 2, avšak nižším než 3	1006 30 46 9000
1006 30 48	----- s poměrem délky k šířce nejméně 3	1006 30 48 9000
	-- Celoomletá rýže:	
	--- předpařená – parboiled:	
1006 30 61	---- kulatozrná:	
	----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg	1006 30 61 9100
	----- ostatní	1006 30 61 9900
1006 30 63	---- střednězrná:	
	----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg	1006 30 63 9100
	----- ostatní	1006 30 63 9900
	---- dlouhozrná:	

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
1006 30 65	----- s poměrem délky k šířce vyšším než 2, avšak nižším než 3: ----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg ----- ostatní	1006 30 65 9100 1006 30 65 9900
1006 30 67	----- s poměrem délky k šířce nejméně 3: ----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg ----- ostatní --- ostatní:	1006 30 67 9100 1006 30 67 9900
1006 30 92	---- kulatozrná: ----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg ----- ostatní	1006 30 92 9100 1006 30 92 9900
1006 30 94	---- střednězrná: ----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg ----- ostatní ---- dlouhozrná:	1006 30 94 9100 1006 30 94 9900
1006 30 96	----- s poměrem délky k šířce vyšším než 2, avšak nižším než 3: ----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg ----- ostatní	1006 30 96 9100 1006 30 96 9900
1006 30 98	----- s poměrem délky k šířce nejméně 3: ----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg ----- ostatní	1006 30 98 9100 1006 30 98 9900
1006 40 00	- Zlomková rýže	1006 40 00 9000

3. Produkty zpracované z obilovin

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1102	Obilné mouky, jiné než pšeničná nebo mouka ze souří:	
ex 1102 20	- Kukuřičná mouka:	
ex 1102 20 10	-- o obsah tuku nejvýše 1,5 % hmotnostních:	
	--- o obsahu tuku nejvýše 1,3 % hmotnostních a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,8 % hmotnostních ⁽²⁾	1102 20 10 9200
	--- o obsahu tuku vyšším než 1,3 % hmotnostních, avšak nejvýše 1,5 % hmotnostních, a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní ⁽²⁾	1102 20 10 9400
ex 1102 20 90	-- ostatní:	
	--- o obsahu tuku vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 1,7 % hmotnostních, a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní ⁽²⁾	1102 20 90 9200
ex 1102 90	- ostatní:	
1102 90 10	-- Ječná mouka:	
	--- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních	1102 90 10 9100
	--- ostatní	1102 90 10 9900
ex 1102 90 30	-- Ovesná mouka:	
	--- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 2,3 % hmotnostních, o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 1,8 % hmotnostních, o obsahu vlhkosti nejvýše 11 % a jejíž peroxidasa je prakticky neaktivní	1102 90 30 9100
ex 1103	Krupice, krupička a pelety z obilí:	
	- Krupice a krupička:	
ex 1103 13	-- z kukuřice:	
ex 1103 13 10	--- o obsahu tuku nejvýše 1,5 % hmotnostních:	
	---- o obsahu tuku nejvýše 0,9 % hmotnostních a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,6 % hmotnostních, u kterých nejvýše 30 % produktu propadne sítem s aperturou 315 μm a u kterých nejvýše 5 % produktu propadne sítem s aperturou 150 μm ⁽³⁾	1103 13 10 9100
	---- o obsahu tuku vyšším než 0,9 % hmotnostních, avšak nejvýše 1,3 % hmotnostních, a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,8 % hmotnostních, u kterých nejvýše 30 % produktu propadne sítem s aperturou 315 μm a u kterých nejvýše 5 % produktu propadne sítem s aperturou 150 μm ⁽³⁾	1103 13 10 9300
	---- o obsahu tuku vyšším než 1,3 % hmotnostních, avšak nejvýše 1,5 % hmotnostních, a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 1,0 % hmotnostní, u kterých nejvýše 30 % produktu propadne sítem s aperturou 315 μm a u kterých nejvýše 5 % produktu propadne sítem s aperturou 150 μm ⁽³⁾	1103 13 10 9500
ex 1103 13 90	--- ostatní:	
	---- o obsahu tuku vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 1,7 % hmotnostních, a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní, u kterých nejvýše 30 % produktu propadne sítem s aperturou 315 μm a u kterých nejvýše 5 % produktu propadne sítem s aperturou 150 μm ⁽³⁾	1103 13 90 9100
ex 1103 19	-- z ostatních obilovin:	
1103 19 10	--- ze žita	1103 19 10 9000

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1103 19 30	--- z ječmene: ---- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních	1103 19 30 9100
ex 1103 19 40	--- z ovsa: ---- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 2,3 % hmotnostních, o obsahu slupek nejvýše 0,1 %, o obsahu vlhkosti nejvýše 11 % a jejichž peroxidasa je prakticky neaktivní	1103 19 40 9100
ex 1103 20	- Pelety:	
1103 20 20	-- z ječmene	1103 20 20 9000
1103 20 60	-- z pšenice	1103 20 60 9000
ex 1104	Obilná zrna, jinak zpracovaná (např. loupaná, válcovaná, ve vločkách, perlovitá, řezaná nebo šrotovaná), kromě rýže čísla 1006; obilné klíčky, celé, válcované, ve vločkách nebo mleté: - Zrna válcovaná nebo ve vločkách:	
ex 1104 12	-- z ovsa:	
ex 1104 12 90	--- ve vločkách: ---- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 2,3 % hmotnostních, o obsahu slupek nejvýše 0,1 %, o obsahu vlhkosti nejvýše 12 % a jejichž peroxidasa je prakticky neaktivní ---- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 2,3 % hmotnostních, o obsahu slupek vyšším než 0,1 %, avšak nejvýše 1,5 %, o obsahu vlhkosti nejvýše 12 % a jejichž peroxidasa je prakticky neaktivní	1104 12 90 9100 1104 12 90 9300
ex 1104 19	-- z ostatních obilovin:	
1104 19 10	--- z pšenice	1104 19 10 9000
ex 1104 19 50	--- z kukuřice: ---- ve vločkách: ----- o obsahu tuku vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,7 % hmotnostních ⁽³⁾ ----- obsahu tuku vztahujícím se k sušině vyšším než 0,9 %, avšak nejvýše 1,3 % hmotnostních, a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,8 % hmotnostních ⁽³⁾	1104 19 50 9110 1104 19 50 9130
	--- z ječmene:	
ex 1104 19 69	---- ve vločkách: ----- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních - ostatní zrna zpracovaná (např. loupaná, perlovitá, řezaná nebo šrotovaná):	1104 19 69 9100
ex 1104 22	-- z ovsa:	
ex 1104 22 20	--- loupaná (vylupovaná): ---- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 2,3 % hmotnostních, o obsahu slupek nejvýše 0,5 %, o obsahu vlhkosti nejvýše 11 % a jejichž peroxidasa je prakticky neaktivní, odpovídající definici uvedené v příloze nařízení Komise (EHS) č. 821/68 ⁽¹⁾	1104 22 20 9100
ex 1104 22 30	--- loupaná a řezaná nebo šrotovaná (zvaná ‚Grütze‘ nebo ‚grutten‘): ---- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 2,3 % hmotnostních, o obsahu slupek nejvýše 0,1 %, o obsahu vlhkosti nejvýše 11 % a jejichž peroxidasa je prakticky neaktivní, odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/68 ⁽¹⁾	1104 22 30 9100

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1104 23	-- z kukuřice:	
ex 1104 23 10	--- loupaná (vylupovaná), též řezaná nebo šrotovaná:	
	---- o obsahu tuku vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních a o obsahu hrubé vlákniny nejvýše 0,6 % hmotnostních (zvaná ‚Grütze‘ nebo ‚grutten‘), odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/681 (1) (3)	1104 23 10 9100
	---- o obsahu tuku vztahujícím se k sušině vyšším než 0,9 %, avšak nejvýše 1,3 % hmotnostních, a o obsahu hrubé vlákniny nejvýše 0,8 % hmotnostních (zvaná ‚Grütze‘ nebo ‚grutten‘), odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/681 (1) (3)	1104 23 10 9300
1104 29	-- z ostatních obilovin:	
	--- z ječmene:	
ex 1104 29 01	---- loupaná (vylupovaná):	
	----- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních, odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/68 (1)	1104 29 01 9100
ex 1104 29 03	---- loupaná a řezaná nebo šrotovaná (zvaná ‚Grütze‘ nebo ‚grutten‘):	
	----- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní a o obsahu hrubé vlákniny vztahujícím se k sušině nejvýše 0,9 % hmotnostních, odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/68 (1)	1104 29 03 9100
ex 1104 29 05	---- perlovitá:	
	----- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní (bez mastku):	
	----- první kategorie odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/68 (1)	1104 29 05 9100
	----- o obsahu popela vztahujícím se k sušině nejvýše 1 % hmotnostní (bez mastku):	
	----- druhá kategorie odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/68 (1)	1104 29 05 9300
	--- ostatní:	
	---- loupaná (vylupovaná), též řezaná nebo šrotovaná:	
ex 1104 29 11	----- z pšenice, nikoli řezaná nebo šrotovaná, odpovídající definici uvedené v příloze nařízení (EHS) č. 821/68 (1)	1104 29 11 9000
	---- pouze šrotovaná:	
1104 29 51	----- z pšenice	1104 29 51 9000
1104 29 55	----- ze žita	1104 29 55 9000
1104 30	- Obilné klíčky, celé, válcované, ve vločkách nebo mleté:	
1104 30 10	-- z pšenice	1104 30 10 9000
1104 30 90	-- z ostatních obilovin	1104 30 90 9000
1107	Slad, též pražený:	
1107 10	- nepražený:	
	-- z pšenice:	
1107 10 11	--- ve formě mouky	1107 10 11 9000
1107 10 19	--- ostatní	1107 10 19 9000
	-- ostatní:	

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
1107 10 91	--- ve formě mouky	1107 10 91 9000
1107 10 99	--- ostatní	1107 10 99 9000
1107 20 00	- pražený	1107 20 00 9000
ex 1108	Škroby; inulin:	
	- Škroby ⁽⁴⁾ :	
ex 1108 11 00	-- Pšeničný škrob:	
	--- o obsahu sušiny nejméně 87 % a o čistotě sušiny nejméně 97 %	1108 11 00 9200
	--- o obsahu sušiny nejméně 84 %, avšak méně než 87 %, a o čistotě sušiny nejméně 97 % ⁽⁵⁾	1108 11 00 9300
ex 1108 12 00	-- Kukuřičný škrob:	
	--- o obsahu sušiny nejméně 87 % a o čistotě sušiny nejméně 97 %	1108 12 00 9200
	--- o obsahu sušiny nejméně 84 %, avšak méně než 87 %, a o čistotě sušiny nejméně 97 % ⁽⁵⁾	1108 12 00 9300
ex 1108 13 00	-- Bramborový škrob:	
	--- o obsahu sušiny nejméně 80 % a o čistotě sušiny nejméně 97 %	1108 13 00 9200
	--- o obsahu sušiny nejméně 77 %, avšak méně než 80 %, a o čistotě sušiny nejméně 97 % ⁽⁵⁾	1108 13 00 9300
ex 1108 19	-- ostatní škroby:	
ex 1108 19 10	--- Rýžový škrob:	
	---- o obsahu sušiny nejméně 87 % a o čistotě sušiny nejméně 97 %	1108 19 10 9200
	---- o obsahu sušiny nejméně 84 %, avšak méně než 87 %, a o čistotě sušiny nejméně 97 % ⁽⁵⁾	1108 19 10 9300
ex 1109 00 00	Pšeničný lepek, též sušený:	
	- Sušený pšeničný lepek, o obsahu bílkovin vztahujícím se k sušině nejméně 82 % hmotnostních (N 6,25)	1109 00 00 9100
ex 1702	Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktosy, maltosy, glukosy a fruktosy, v pevném stavu; tekuté cukry bez přídavku aromatických látek nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel:	
ex 1702 30	- Glukosa a glukosový sirup neobsahující fruktosu nebo obsahující méně než 20 % hmotnostních fruktosy v sušině:	
	-- ostatní:	
1702 30 50	--- ve formě bílého krystalického prášku, též aglomerovaná	1702 30 50 9000
1702 30 90	--- ostatní ⁽⁶⁾	1702 30 90 9000
ex 1702 40	- Glukosa a glukosový sirup obsahující nejméně 20 %, avšak méně než 50 % hmotnostních fruktosy v sušině, kromě invertního cukru:	
1702 40 90	-- ostatní ⁽⁶⁾	1702 40 90 9000

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1702 90	– ostatní, včetně invertního cukru, a ostatní cukry cukerné sirupy obsahující 50 % hmotnostních fruktosy v sušině:	
1702 90 50	-- Maltodextrin a maltodextrinový sirup:	
	--- Maltodextrin v bílé pevné formě, též aglomerovaný	1702 90 50 9100
	--- ostatní ⁽⁶⁾	1702 90 50 9900
	-- Karamel:	
	--- ostatní:	
1702 90 75	---- v prášku, též aglomerovaný	1702 90 75 9000
1702 90 79	---- ostatní	1702 90 79 9000
2106	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:	
ex 2106 90	– ostatní:	
	-- Sirupy, s přísadou aromatických látek nebo barviv:	
	--- ostatní:	
2106 90 55	---- z glukosy a maltodextrinu ⁽⁶⁾	2106 90 55 9000

⁽¹⁾ Úř. věst. L 149, 29.6.1968, s. 46.

⁽²⁾ Analytická metoda používaná pro určení obsahu tuku je metoda uvedená v příloze I (metoda A) směrnice Komise 84/4/EHS (Úř. věst. L 15, 18.1.1984, s. 28).

⁽³⁾ Postup, který je třeba dodržet při určování obsahu tuku, je tento:

— vzorek musí být rozdrcen tak, aby nejméně 90 % propadlo sítem s aperturou 500 µm a 100 % sítem s aperturou 1 000 µm,

— následně se použije analytická metoda uvedená v příloze I (metoda A) směrnice 84/4/EHS.

⁽⁴⁾ Obsah sušiny ve škrobu se určuje metodou uvedenou v příloze IV nařízení Komise (ES) č. 687/2008 (Úř. věst. L 192, 19.7.2008, s. 20). Čistota škrobu se určuje pomocí modifikované polarimetrické metody Ewers uvedené v příloze I třetí směrnice Komise 72/199/EHS (Úř. věst. L 123, 29.5.1972, s. 6).

⁽⁵⁾ Vývozní náhrada, která má být pro škrob vyplacena, se upravuje pomocí tohoto vzorce:

1. Bramborový škrob: $((\text{skutečné procento sušiny})/80) \times \text{vývozní náhrada}$.

2. Ostatní typy škrobů: $((\text{skutečné procento sušiny})/87) \times \text{vývozní náhrada}$.

Při vyplňování celních formalit žadatel uvede v prohlášení určeném k tomuto účelu obsah sušiny v produktu.

⁽⁶⁾ Vývozní náhrada se poskytuje pro produkty o obsahu sušiny nejméně 78 %. Vývozní náhrada, která se poskytuje pro produkty o obsahu sušiny menším než 78 %, se upravuje pomocí tohoto vzorce:

$((\text{skutečné procento sušiny})/78) \times \text{vývozní náhrada}$

Obsah sušiny se určuje metodou 2 uvedenou v příloze II směrnice Komise 79/796/EHS (Úř. věst. L 239, 22.9.1979, s. 24) nebo jakoukoli jinou vhodnou analytickou metodou, která nabízí nejméně stejné záruky.

4. Krmné směsi z obilovin

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
2309	Přípravky používané k výživě zvířat ⁽¹⁾ :	
ex 2309 10	- Výživa pro psy a kočky, v balení pro maloobchodní prodej: -- obsahující škrob, glukosu, glukosový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup položek 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 nebo mléčné produkty: --- obsahující škrob, glukosu, sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup: ---- neobsahující škrob nebo obsahující nejvýše 10 % hmotnostních škrobu ⁽²⁾ ⁽³⁾ :	
2309 10 11	----- neobsahující mléčné výrobky nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních takových výrobků	2309 10 11 9000
2309 10 13	----- obsahující nejméně 10 %, avšak méně než 50 % hmotnostních mléčných výrobků ---- obsahující více než 10 %, avšak nejvýše 30 % hmotnostních škrobu ⁽²⁾ :	2309 10 13 9000
2309 10 31	----- neobsahující mléčné produkty nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních takových produktů	2309 10 31 9000
2309 10 33	----- obsahující nejméně 10 %, avšak méně než 50 % hmotnostních mléčných produktů ---- obsahující více než 30 % hmotnostních škrobu ⁽²⁾ :	2309 10 33 9000
2309 10 51	----- neobsahující mléčné výrobky nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních takových výrobků	2309 10 51 9000
2309 10 53	----- obsahující nejméně 10 %, avšak méně než 50 % hmotnostních mléčných produktů	2309 10 53 9000
ex 2309 90	- ostatní: -- ostatní; včetně premixů: --- obsahující škrob, glukosu, glukosový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup podpoložek 1702 30 50, 1702 30 90, 1702 40 90, 1702 90 50 a 2106 90 55 nebo mléčné produkty: ---- obsahující škrob, glukosu, glukosový sirup, maltodextrin nebo maltodextrinový sirup: ----- neobsahující škrob nebo obsahující nejvýše 10 % hmotnostních škrobu ⁽²⁾ ⁽³⁾ :	
2309 90 31	----- neobsahující mléčné výrobky nebo obsahující nejvýše 10 % hmotnostních méně než výrobků	2309 90 31 9000
2309 90 33	----- obsahující nejméně 10 %, avšak méně než 50 % hmotnostních mléčných produktů ---- obsahující více než 10 %, avšak nejvýše 30 % hmotnostních škrobu ⁽²⁾ :	2309 90 33 9000
2309 90 41	----- neobsahující mléčné produkty nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních mléčných výrobků	2309 90 41 9000
2309 90 43	----- obsahující nejméně 10 %, avšak méně než 50 % hmotnostních mléčných výrobků ---- obsahující více než 30 % hmotnostních škrobu ⁽²⁾ :	2309 90 43 9000
2309 90 51	----- - neobsahující mléčné produkty nebo obsahující méně než 10 % hmotnostních mléčných výrobků	2309 90 51 9000
2309 90 53	----- obsahující nejméně 10 %, avšak méně než 50 % hmotnostních mléčných výrobků	2309 90 53 9000

⁽¹⁾ Spadá do oblasti působnosti nařízení Komise (ES) č. 1517/95 (Úř. věst. L 147, 30.6.1995, s. 51).

⁽²⁾ Pro účely náhrady přichází v úvahu pouze škrob pocházející z výrobků z obilovin. Výrobky z obilovin jsou výrobky podpoložek 0709 90 60 a 0712 90 19, kapitoly 10, a položek čísel 1101, 1102, 1103 a 1104 (v nezměněném stavu a v nezměněném složení), kromě podpoložky 1104 30 a obsahu obilovin v produktech podpoložek 1904 10 10 a 1904 10 90 kombinované nomenklatury. Obsah obilovin v produktech podpoložek 1904 10 10 a 1904 10 90 kombinované nomenklatury se považuje za rovnající se hmotnosti těchto hotových výrobků. Žádná náhrada se neposkytuje pro obiloviny, u nichž analýzou není možné jasně stanovit původ škrobu.

⁽³⁾ Náhrada se poskytuje pouze pro produkty obsahující nejméně 5 % hmotnostních škrobu.

5. Hovězí a telecí maso

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 0102	Živý skot:	
ex 0102 10	- Čistokrevná plemenná zvířata:	
ex 0102 10 10	-- Jalovice (zvíře samičího pohlaví, které se nikdy neotelilo):	
	--- o živé hmotnosti nejméně 250 kg:	
	---- do 30 měsíců věku	0102 10 10 9140
	---- ostatní	0102 10 10 9150
ex 0102 10 30	-- Krávy:	
	--- o živé hmotnosti nejméně 250 kg:	
	---- do 30 měsíců věku	0102 10 30 9140
	---- ostatní	0102 10 30 9150
ex 0102 10 90	-- ostatní:	
	--- o živé hmotnosti nejméně 300 kg	0102 10 90 9120
ex 0102 90	- ostatní:	
	-- Domácí druhy:	
	--- o hmotnosti vyšší než 160 kg, avšak nejvýše 300 kg:	
ex 0102 90 41	---- jateční:	
	----- o hmotnosti vyšší než 220 kg	0102 90 41 9100
	--- o hmotnosti vyšší než 300 kg:	
	---- Jalovice (zvíře samičího pohlaví, které se nikdy neotelilo):	
0102 90 51	----- jateční	0102 90 51 9000
0102 90 59	----- ostatní	0102 90 59 9000
	---- Krávy:	
0102 90 61	----- jateční	0102 90 61 9000
0102 90 69	----- ostatní	0102 90 69 9000
	---- ostatní:	
0102 90 71	----- jateční	0102 90 71 9000
0102 90 79	----- ostatní	0102 90 79 9000
0201	Hovězí maso, čerstvé nebo chlazené:	
0201 10 00	- Jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl:	
	-- Přední část jatečně upraveného těla nebo půlky jatečně upraveného těla zahrnující všechny kosti, jakož i žebra, krk, podplečí a plec, avšak s více než deseti žebry:	
	--- z dospělého skotu samčího pohlaví (1)	0201 10 00 9110
	--- ostatní	0201 10 00 9120
	-- ostatní:	
	--- z dospělého skotu samčího pohlaví (1)	0201 10 00 9130
	--- ostatní	0201 10 00 9140

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0201 20	- Ostatní nevykostěné maso:	
0201 20 20	- Kompenzované čtvrti:	
	--- z dospělého skotu samčího pohlaví ⁽¹⁾	0201 20 20 9110
	--- ostatní	0201 20 20 9120
0201 20 30	-- Neoddělené nebo oddělené přední čtvrti:	
	--- z dospělého skotu samčího pohlaví ⁽¹⁾	0201 20 30 9110
	--- ostatní	0201 20 30 9120
0201 20 50	-- Neoddělené nebo oddělené zadní čtvrti:	
	--- s nejvýše osmi žebry nebo osmi páry žeber:	
	---- z dospělého skotu samčího pohlaví ⁽¹⁾	0201 20 50 9110
	---- ostatní	0201 20 50 9120
	--- s více než osmi žebry nebo osmi páry žeber:	
	---- z dospělého skotu samčího pohlaví ⁽¹⁾	0201 20 50 9130
	---- ostatní	0201 20 50 9140
ex 0201 20 90	-- ostatní:	
	--- hmotnost kostí nepředstavující více než jednu třetinu hmotnosti kusu	0201 20 90 9700
0201 30 00	- vykostěné:	
	-- Vykostěné maso vyvážené do Spojených států amerických za podmínek podle nařízení Komise (ES) č. 1643/2006 ⁽³⁾ nebo do Kanady za podmínek podle nařízení Komise (ES) č. 1041/2008 ⁽⁴⁾	0201 30 00 9050
	-- Vykostěné maso, včetně mletého masa, o průměrném obsahu libového masa (kromě tuku) nejméně 78 % ⁽⁶⁾	0201 30 00 9060
	-- ostatní o průměrném obsahu libového masa (kromě tuku) nejméně 55 % ⁽⁶⁾ , každý kus balený jednotlivě:	
	--- ze zadních čtvrtí z dospělého skotu samčího pohlaví, s nejvýše osmi žebry nebo osmi páry žeber, přímý nebo pistolový řez ⁽²⁾	0201 30 00 9100
	--- z neoddělených nebo oddělených předních čtvrtí z dospělého skotu samčího pohlaví, přímý nebo pistolový řez ⁽²⁾	0201 30 00 9120
	-- ostatní	0201 30 00 9140
ex 0202	Hovězí maso zmrazené:	
0202 10 00	- Jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl:	
	-- Přední část jatečně upraveného těla nebo půlky jatečně upraveného těla zahrnující všechny kosti, jakož i žebra, krk, podplečí a plec, avšak s více než deseti žebry	0202 10 00 9100
	-- ostatní	0202 10 00 9900
ex 0202 20	- Ostatní nevykostěné maso:	
0202 20 10	-- Kompenzované čtvrti	0202 20 10 9000
0202 20 30	-- Neoddělené nebo oddělené přední čtvrti	0202 20 30 9000

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0202 20 50	-- Neoddělené nebo oddělené zadní čtvrti:	
	--- s nejvýše osmi žebry nebo osmi páry žeber	0202 20 50 9100
	--- as více než osmi žebry nebo osmi páry žeber	0202 20 50 9900
ex 0202 20 90	-- ostatní:	
	--- hmotnost kostí nepředstavující více než jednu třetinu hmotnosti kusu	0202 20 90 9100
0202 30	- vykostěné:	
0202 30 90	-- ostatní:	
	--- Vykostěné maso vyvážené do Spojených států amerických za podmínek podle nařízení (ES) č. 1643/2006 ⁽³⁾ nebo do Kanady za podmínek podle nařízení (ES) č. 1041/2008 ⁽⁴⁾	0202 30 90 9100
	--- ostatní, včetně mletého masa, o průměrném obsahu libového masa (kromě tuku) nejméně 78 % ⁽⁶⁾	0202 30 90 9200
	--- ostatní	0202 30 90 9900
0206	Poživatelné droby hovězí, vepřové, kozí, koňské, oslí, z mul nebo mezků, čerstvé, chlazené nebo zmrazené:	
0206 10	- hovězí, čerstvé a chlazené:	
	-- ostatní:	
0206 10 95	--- Okruží a bránice	0206 10 95 9000
	- hovězí, zmrazené:	
0206 29	-- ostatní:	
	--- ostatní:	
0206 29 91	---- Okruží a bránice	0206 29 91 9000
ex 0210	Maso a požitelné droby, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené; požitelné moučky a prášky z masa nebo drobů:	
ex 0210 20	- Hovězí maso:	
ex 0210 20 90	-- vykostěné:	
	--- solené a sušené	0210 20 90 9100
ex 1602	Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve:	
ex 1602 50	- ze skotu:	
	-- ostatní:	
ex 1602 50 31	--- Hovězí konzervy v hermeticky uzavřených obalech; neobsahující jiné maso než hovězí:	
	---- s poměrem kolagen/protein nejvýše 0,35 ⁽⁷⁾ a obsahující tato hmotnostní procenta hovězího masa (kromě drobů a tuku):	
	----- nejméně 90 %:	
	----- Produkty vyhovující podmínkám stanoveným v nařízení (ES) č. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 31 9125
	----- nejméně 80 %, avšak méně než 90 %:	
	----- - Produkty vyhovující podmínkám stanoveným v nařízení (ES) č. 1731/2006 ⁽⁵⁾	1602 50 31 9325

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1602 50 95	<p>--- ostatní, v hermeticky uzavřených obalech:</p> <p>---- neobsahující jiné maso než hovězí:</p> <p>----- s poměrem kolagen/protein nejvýše 0,35 ⁽⁷⁾ a obsahující tato hmotnostní procenta hovězího masa (kromě drobů a tuku)::</p> <p>----- nejméně 90 %:</p> <p>----- Produkty vyhovující podmínkám stanoveným v nařízení (ES) č. 1731/2006 ⁽³⁾</p> <p>----- nejméně 80 %, avšak méně než 90 %:</p> <p>----- Produkty vyhovující podmínkám stanoveným v nařízení (ES) č. 1731/2006 ⁽³⁾</p>	<p>1602 50 95 9125</p> <p>1602 50 95 9325</p>

⁽¹⁾ Podmínkou zařazení do této podpoložky je předložení osvědčení, které je uvedeno v příloze nařízení Komise (ES) č. 433/2007 (Úř. věst. L 104, 21.4.2007, s. 3).

⁽²⁾ Podmínkou poskytnutí náhrady je dodržení podmínek stanovených v nařízení Komise (ES) č. 1359/2007 (Úř. věst. L 304, 22.11.2007, s. 21).

⁽³⁾ Úř. věst. L 308, 8.11.2006, s. 7.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 281, 24.10.2008, s. 3.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 325, 24.11.2006, s. 12.

⁽⁶⁾ Obsah libového hovězího masa bez tuku se určuje v souladu s postupem uvedeným v příloze nařízení Komise (EHS) č. 2429/86 (Úř. věst. L 210, 1.8.1986, s. 39). Výraz „průměrný obsah“ se vztahuje k množství vzorku definovanému v čl. 2 odst. 1 nařízení (ES) č. 765/2002 (Úř. věst. L 117, 4.5.2002, s. 6). Vzorek se odebrá z části dotyčné partie, která představuje největší riziko.

⁽⁷⁾ Určení obsahu kolagenu:

Za obsah kolagenu se považuje obsah hydroxyprolinu násobený faktorem 8. Obsah hydroxyprolinu musí být určen podle metody ISO 3496-1978.

6. Vepřové maso

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 0103	Živá prasata:	
	– ostatní:	
ex 0103 91	-- o hmotnosti nižší než 50 kg:	
0103 91 10	--- Domácí druhy	0103 91 10 9000
ex 0103 92	-- o hmotnosti nejméně 50 kg:	
	--- Domácí druhy:	
0103 92 19	---- ostatní	0103 92 19 9000
ex 0203	Vepřové maso, čerstvé, chlazené nebo zmrazené:	
	– čerstvé nebo chlazené:	
ex 0203 11	-- Jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl:	
0203 11 10	--- z domácích prasat ⁽¹²⁾	0203 11 10 9000
ex 0203 12	-- Kýty, plece a kusy z nich, nevykostěné:	
	--- z domácích prasat:	
ex 0203 12 11	---- Kýty a kusy z nich:	
	----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 12 11 9100
ex 0203 12 19	---- Plece a kusy z nich ⁽¹³⁾ :	
	----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 12 19 9100
ex 0203 19	-- ostatní:	
	--- z domácích prasat:	
ex 0203 19 11	---- Přední části a kusy z nich ⁽¹⁴⁾ :	
	----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 19 11 9100
ex 0203 19 13	---- Hřbety s kostí a kusy z nich:	
	----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 19 13 9100
ex 0203 19 15	---- Boky (prorostlé) a kusy z nich:	
	----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 15 % hmotnostních	0203 19 15 9100
	---- ostatní:	
ex 0203 19 55	----- vykostěné:	
	----- Kýty, přední části, plece nebo pečeně a kusy z nich ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾	0203 19 55 9110
	----- Boky a kusy z nich, o celkovém obsahu chrupavek nižším než 15 % hmotnostních ⁽¹⁾ ⁽¹¹⁾	0203 19 55 9310
	– zmrazené:	
ex 0203 21	-- Jatečně upravená těla nebo půlky jatečně upravených těl:	
0203 21 10	--- z domácích prasat ⁽¹²⁾	0203 21 10 9000
ex 0203 22	-- Kýty, plece a kusy z nich, nevykostěné:	
	--- z domácích prasat:	

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 0203 22 11	---- Kýty a kusy z nich: ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 22 11 9100
ex 0203 22 19	---- Plece a kusy z nich ⁽¹³⁾ : ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 22 19 9100
ex 0203 29	-- ostatní: --- z domácích prasat:	
ex 0203 29 11	---- Přední části a kusy z nich ⁽¹⁴⁾ : ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 29 11 9100
ex 0203 29 13	---- Hřbety s kostí a kusy z nich: ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0203 29 13 9100
ex 0203 29 15	---- Boky (prorostlé) a kusy z nich: ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 15 % hmotnostních ----- ostatní:	0203 29 15 9100
ex 0203 29 55	----- vykostěné: ----- Kýty, přední části, plece a kusy z nich ⁽¹⁾ ⁽¹³⁾ ⁽¹⁴⁾ ⁽¹⁵⁾ ⁽¹⁶⁾	0203 29 55 9110
ex 0210	Maso a požitelné droby, solené, ve slaném nálevu, sušené nebo uzené; požitelné moučky a prášky z masa nebo droby: - Vepřové maso:	
ex 0210 11	-- Kýty, plece a kusy z nich, nevykostěné: --- z domácích prasat: ---- solené nebo ve slaném nálevu:	
ex 0210 11 11	----- Kýty a kusy z nich: ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních ---- sušené nebo uzené	0210 11 11 9100
ex 0210 11 31	----- Kýty a kusy z nich: ----- ‚Prosciutto di Parma‘, ‚Prosciutto di San Daniele‘ ⁽²⁾ : ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních ----- ostatní: ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek nižším než 25 % hmotnostních	0210 11 31 9110 0210 11 31 9910
ex 0210 12	-- Boky (prorostlé) a kusy z nich: --- z domácích prasat:	
ex 0210 12 11	---- solené nebo ve slaném nálevu: ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek menším než 15 % hmotnostních	0210 12 11 9100
ex 0210 12 19	---- sušené nebo uzené: ----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek menším než 15 % hmotnostních	0210 12 19 9100

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 0210 19	-- ostatní:	
	--- z domácích prasat:	
	---- solené nebo ve slaném nálevu:	
ex 0210 19 40	----- Pečeně a kusy z ní:	
	----- o celkovém obsahu kostí a chrupavek menším než 25 % hmotnostních	0210 19 40 9100
ex 0210 19 50	----- ostatní:	
	----- vykostěné:	
	----- Kýty, přední části, plece nebo pečeně, a kusy z nich ⁽¹⁾	0210 19 50 9100
	----- Boky a kusy z nich, bez kůže a přirostlého tuku ⁽¹⁾ :	
	----- o celkovém obsahu chrupavek nižším než 15 % hmotnostních	0210 19 50 9310
	---- sušené nebo uzené:	
	----- ostatní:	
ex 0210 19 81	----- vykostěné:	
	----- ‚Prosciutto di Parma‘, ‚Prosciutto di San Daniele‘, a kusy z nich ⁽²⁾	0210 19 81 9100
	----- Kýty, přední části, plece nebo pečeně, a kusy z nich ⁽¹⁾	0210 19 81 9300
ex 1601 00	Uzenky, salámy a podobné produkty z masa, drobů nebo krve; potravinové přípravky na bázi těchto produktů:	
	- ostatní ⁽⁸⁾ :	
1601 00 91	-- Uzenky a salámy, suché nebo roztíratelné, tepelně neopracované ⁽⁴⁾ ⁽⁶⁾ :	
	--- neobsahující drůbeží maso ani droby	1601 00 91 9120
	--- ostatní	1601 00 91 9190
1601 00 99	-- ostatní ⁽³⁾ ⁽⁶⁾ :	
	--- neobsahující drůbeží maso ani droby	1601 00 99 9110
	--- ostatní	1601 00 99 9190
ex 1602	Jiné přípravky a konzervy z masa, drobů nebo krve:	
	- z prasat:	
ex 1602 41	-- Kýty a kusy z nich:	
ex 1602 41 10	--- z domácích prasat ⁽⁷⁾ :	
	---- tepelně opracované, obsahující nejméně 80 % hmotnostních masa a tuku ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ :	
	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejméně 1 kg ⁽¹⁷⁾	1602 41 10 9110
	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nižší než 1 kg	1602 41 10 9130
ex 1602 42	-- Plece a kusy z nich:	
ex 1602 42 10	--- z domácích prasat ⁽⁷⁾ :	
	---- tepelně opracované, obsahující nejméně 80 % hmotnostních masa a tuku ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ :	
	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejméně 1 kg ⁽¹⁸⁾	1602 42 10 9110
	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nižší než 1 kg	1602 42 10 9130

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1602 49	-- ostatní, včetně směsí: --- z domácích prasat: ---- obsahující nejméně 80 % hmotnostních masa nebo drobů všeho druhu, včetně sádla a tuků všeho druhu nebo původu:	
ex 1602 49 19	----- ostatní ⁽⁷⁾ ⁽¹⁰⁾ : ----- tepelně opracované, obsahující nejméně 80 % hmotnostních masa a tuku ⁽⁸⁾ ⁽⁹⁾ : ----- neobsahující drůbeží maso ani droby: ----- Obsahující produkt složený z jasně rozeznatelných kusů svalové tkáně, u nichž kvůli rozměrům nelze zjistit, zda byly získány z kýt, plecí, pečení nebo krkovic, s malými kousky viditelného tuku a malými množstvými usazeného rosolu	1602 49 19 9130

⁽¹⁾ Produkty a kusy z nich mohou být do této podpoložky zařazeny pouze, pokud rozměry a charakteristiky souvislé svalové tkáně umožňují je identifikovat jako pocházející z uvedených základních částí. Výraz „kusy z nich“ se vztahuje na produkty o jednotkové čisté hmotnosti nejméně 100 gramů nebo na produkty rozřezané na stejné plátky, které mohou být jasně identifikovány jako pocházející z uvedených základních částí a které jsou společně zabaleny, o celkové čisté hmotnosti nejméně 100 gramů.

⁽²⁾ Náhrada se poskytuje pouze pro výrobky, jejichž označení je potvrzeno příslušnými orgány členského státu, kde byly vyrobeny .

⁽³⁾ Náhrada pro uzenky v nádobách, které rovněž obsahují konzervační tekutinu, se poskytuje pro čistou hmotnost, a to po odečtení hmotnosti této tekutiny.

⁽⁴⁾ Hmotnost parafinového povlaku podle obchodních zvyklostí se považuje za součást čisté hmotnosti uzenek.

⁽⁵⁾ Zrušeno nařízením Komise (ES) č. 903/2008 (Úř. věst. L 249, 18.9.2008, s. 3).

⁽⁶⁾ Pokud jsou kvůli svému složení složené potravinové přípravky (včetně hotových jídel) obsahující uzenky zařazeny do položky čísla 1601, poskytuje se náhrada pouze pro čistou hmotnost uzenek, masa a drobů, včetně sádla a tuků všeho druhu nebo původu, obsažených v těchto přípravcích.

⁽⁷⁾ Náhrada pro produkty obsahující kosti se poskytuje pro čistou hmotnost produktu, a to po odečtení hmotnosti kostí.

⁽⁸⁾ Podmínkou poskytnutí náhrady je dodržení podmínek stanovených v nařízení Komise (ES) č. 2331/97 (Úř. věst. L 323, 26.11.1997, s. 19). Při vyřizování vývozních celních formalit vývozce písemně prohlásí, že dotčené produkty splňují tyto podmínky.

⁽⁹⁾ Obsah masa a tuku se určuje v souladu s analytickým postupem uvedeným v příloze nařízení Komise (ES) č. 2004/2002 (Úř. věst. L 308, 9.11.2002, s. 22).

⁽¹⁰⁾ Obsah masa nebo drobů všeho druhu, včetně sádla a tuků všeho druhu nebo původu, se určuje v souladu s analytickým postupem uvedeným v příloze nařízení Komise (EHS) č. 226/89 (Úř. věst. L 29, 31.1.1989, s. 11).

⁽¹¹⁾ Zmrazování produktů podle čl. 7 odst. 3 prvního pododstavce a čl. 29 odst. 4 písm. g) nařízení (ES) č. 800/1999 není povoleno.

⁽¹²⁾ Jatečně upravená těla nebo jatečně upravené půlky mohou být nabízeny též s částí krku nazývanou „lícni částí“.

⁽¹³⁾ Plece mohou být nabízeny též s částí krku nazývanou „lícni částí“.

⁽¹⁴⁾ Přední části mohou být nabízeny též s částí krku nazývanou „lícni částí“.

⁽¹⁵⁾ Pro část ramínka, část krku nazývanou „lícni částí“ nebo část krku obsahující zároveň lícni částí a část ramínka, nabízenou samostatně, se tato náhrada neposkytuje.

⁽¹⁶⁾ Pro vykostěnou krkovičku nabízenou samostatně se tato náhrada neposkytuje.

⁽¹⁷⁾ V případě, že není zařazení zboží jako kýt nebo kusů z nich podpoložky 1602 41 10 9110 podle ustanovení doplňkové poznámky 2 ke kapitole 16 kombinované nomenklatury oprávněné, může být náhrada pro kód produktu 1602 42 10 9110 nebo popřípadě pro kód produktu 1602 49 19 9130 poskytnuta, aniž je dotčeno použití článku 51 nařízení Komise (ES) č. 800/1999 (Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11).

⁽¹⁸⁾ V případě, že není zařazení produktů jako plecí nebo kusů z nich podpoložky 1602 42 10 9110 podle ustanovení doplňkové poznámky 2 ke kapitole 16 kombinované nomenklatury oprávněné, může být náhrada pro kód produktu 1602 49 19 9130 poskytnuta, aniž je dotčeno použití článku 51 nařízení (ES) č. 800/1999.

7. Drůbeží maso

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 0105	Živá drůbež, tj. drůbež druhu kur domácí, kachny, husy, krocani, krůty a perličky:	
	- o hmotnosti nejvýše 185 g:	
0105 11	-- Drůbež druhu kur domácí:	
	--- Kuřata, jedinci samičího pohlaví prarodičovského a rodičovského chovu:	
0105 11 11	---- Nosnice	0105 11 11 9000
0105 11 19	---- ostatní	0105 11 19 9000
	--- ostatní:	
0105 11 91	---- Nosnice	0105 11 91 9000
0105 11 99	---- ostatní	0105 11 99 9000
0105 12 00	-- Krocani a krůty	0105 12 00 9000
ex 0105 19	-- ostatní:	
0105 19 20	--- Husy	0105 19 20 9000
ex 0207	Maso a požitelné droby z drůbeže položky čísla 0105, čerstvé, chlazené nebo zmrazené	
	- z drůbeže druhu kur domácí:	
ex 0207 12	-- nedělená, zmrazená:	
ex 0207 12 10	--- ‚70 % kuřata‘ – oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a voletem:	
	---- Drůbež druhu kur domácí, u níž jsou špička hrudní kosti, stehenní a holenní kosti zcela osifikovány	
	---- ostatní	0207 12 10 9900
ex 0207 12 90	--- ‚65 % kuřata‘ – oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, bez krku, srdce, jater a volete nebo v jiné obchodní úpravě:	
	---- ‚65 % kuřata‘:	
	----- Drůbež druhu kur domácí, u níž jsou špička hrudní kosti, stehenní a holenní kosti zcela osifikovány	
	----- ostatní	0207 12 90 9190
	----- Drůbež druhu kur domácí, oškubaná, vykuchaná, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a voletem v nepravidelném složení:	
	----- Drůbež druhu kur domácí, u níž jsou špička hrudní kosti, stehenní a holenní kosti zcela osifikovány	
	----- ostatní	0207 12 90 9990
ex 0207 14	-- Dělené maso a droby, zmrazené:	
	--- Dělené maso:	
	---- nevykostěné:	
ex 0207 14 20	----- Půlky nebo čtvrtky:	
	----- z drůbeže druhu kur domácí, u níž jsou špička hrudní kosti, stehenní a holenní kosti zcela osifikovány	
	----- ostatní	0207 14 20 9900
ex 0207 14 60	----- Stehna a jejich části:	
	----- z drůbeže druhu kur domácí, u níž jsou špička hrudní kosti, stehenní a holenní kosti zcela osifikovány	
	----- ostatní	0207 14 60 9900

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 0207 14 70	----- ostatní: ----- Půlky nebo čtvrtky, bez biskupů: ----- z drůbeže druhu kur domácí, u níž jsou špička hrudní kosti, stehenní a holenní kosti zcela osifikovány ----- ostatní	0207 14 70 9190
	----- Části obsahující celé stehno nebo část stehna a část hřbetu o hmotnosti nejvýše 25 % celkové váhy ----- z drůbeže druhu kur domácí, u níž jsou stehenní kosti zcela osifikovány ----- ostatní	0207 14 70 9290
	- z krocánů a krůt:	
0207 25	-- nedělené, zmrazené:	
0207 25 10	--- ‚80 % krůty‘ – oškubané, vykuchané, bez hlavy a běháků, avšak s krkem, srdcem, játry a voletem	0207 25 10 9000
0207 25 90	--- ‚73 % krůty‘ – oškubané, vykuchané, bez hlavy a běháků, bez krku, srdce, jater a volete nebo v jiné obchodní úpravě	0207 25 90 9000
ex 0207 27	-- Dělené maso a droby, zmrazené: --- Dělené maso:	
ex 0207 27 10	---- vykostěné: ----- Homogenizované maso, včetně mechanicky odděleného masa ----- ostatní: ----- jiné než s biskupy	0207 27 10 9990
	---- nevykostěné: ----- Stehna a části stehen:	
0207 27 60	----- Spodní stehna a jejich části	0207 27 60 9000
0207 27 70	----- ostatní	0207 27 70 9000

8. Vejce

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 0407 00	Ptačí vejce, ve skořápce, čerstvá, konzervovaná nebo vařená:	
	- domácí drůbeže:	
	-- násadová ⁽¹⁾ :	
0407 00 11	--- krůtí nebo husí	0407 00 11 9000
0407 00 19	--- ostatní	0407 00 19 9000
0407 00 30	-- ostatní	0407 00 30 9000
0408	Ptačí vejce, bez skořápky, a žloutky, čerstvé, sušené, vařené ve vodě nebo v páře, lisované, zmrazené nebo jinak konzervované, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla:	
	- Žloutky:	
ex 0408 11	-- sušené:	
ex 0408 11 80	--- ostatní:	
	---- vhodné k lidské spotřebě	0408 11 80 9100
ex 0408 19	-- ostatní:	
	--- ostatní:	
ex 0408 19 81	---- tekuté:	
	----- vhodné k lidské spotřebě	0408 19 81 9100
ex 0408 19 89	---- ostatní, včetně zmrazených:	
	----- vhodné k lidské spotřebě	0408 19 89 9100
	- ostatní:	
ex 0408 91	-- sušené:	
ex 0408 91 80	--- ostatní:	
	---- vhodné k lidské spotřebě	0408 91 80 9100
ex 0408 99	-- ostatní:	
ex 0408 99 80	--- ostatní:	
	---- vhodné k lidské spotřebě	0408 99 80 9100

⁽¹⁾ Vztahuje se pouze na drůbeží vejce, která splňují podmínky stanovené příslušnými orgány Evropských společenství a na kterých je vytištěno rozlišovací číslo výrobního podniku a/nebo jiné údaje uvedené v čl. 5 odst. 3 nařízení Rady (ES) č. 617/2008 (Úř. věst. L 168, 28.6.2008, s. 5).

9. Mléko a mléčné produkty

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0401	Mléko a smetana, nezahuštěné, neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla ⁽¹⁵⁾ :	
0401 10	- obsahující nejvýše 1 % hmotnostní tuku:	
0401 10 10	-- v bezprostředním obalu o čistém obsahu nejvýše 2 litry	0401 10 10 9000
0401 10 90	-- ostatní	0401 10 90 9000
0401 20	- o obsahu tuku vyšším než 1 % hmotnostní, avšak nejvýše 6 % hmotnostních: -- nejvýše 3 % hmotnostní:	
0401 20 11	--- v bezprostředním obalu o čistém obsahu nejvýše 2 litry: ---- o obsahu tuku nejvýše 1,5 % hmotnostních:	0401 20 11 9100
	---- o obsahu tuku vyšším než 1,5 % hmotnostních	0401 20 11 9500
0401 20 19	--- ostatní: ---- o obsahu tuku nejvýše 1,5 % hmotnostních	0401 20 19 9100
	---- o obsahu tuku vyšším než 1,5 % hmotnostních	0401 20 19 9500
	-- vyšším než 3 % hmotnostní:	
0401 20 91	--- v bezprostředním obalu o čistém obsahu nejvýše 2 litry	0401 20 91 9000
0401 20 99	--- ostatní	0401 20 99 9000
0401 30	- o obsahu tuku vyšším než 6 % hmotnostních: -- nejvýše 21 % hmotnostních:	
0401 30 11	--- v bezprostředním obalu o čistém obsahu nejvýše 2 litry: ---- o obsahu tuku: ----- vyšším než 10 % hmotnostních, avšak nejvýše 17 % hmotnostních	0401 30 11 9400
	----- vyšším než 17 % hmotnostních	0401 30 11 9700
0401 30 19	--- ostatní: ---- o obsahu tuku vyšším než 17 % hmotnostních	0401 30 19 9700
	-- vyšším než 21 % hmotnostních, avšak nejvýše 45 % hmotnostních:	
0401 30 31	--- v bezprostředním obalu o čistém obsahu nejvýše 2 litry: ---- o obsahu tuku: ----- nejvýše 35 % hmotnostních	0401 30 31 9100
	----- vyšším než 35 % hmotnostních, avšak nejvýše 39 % hmotnostních	0401 30 31 9400
	----- vyšším než 39 % hmotnostních	0401 30 31 9700
0401 30 39	--- ostatní: ---- o obsahu tuku: ----- nejvýše 35 % hmotnostních	0401 30 39 9100
	----- vyšším než 35 %, avšak nejvýše 39 % hmotnostních	0401 30 39 9400
	----- vyšším než 39 % hmotnostních	0401 30 39 9700
	-- vyšším než 45 % hmotnostních:	

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0401 30 91	--- v bezprostředním obalu o čistém obsahu nejvýše 2 litry: ---- o obsahu tuku: ----- nejvýše 68 % hmotnostních	0401 30 91 9100
	----- vyšším než 68 % hmotnostních	0401 30 91 9500
0401 30 99	--- ostatní: ---- o obsahu tuku: ----- nejvýše 68 % hmotnostních	0401 30 99 9100
	----- vyšším než 68 % hmotnostních	0401 30 99 9500
0402	Mléko a smetana, zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla ⁽⁸⁾ :	
ex 0402 10	- Sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu tuku nejvýše 1,5 % hmotnostních ⁽¹¹⁾ : -- neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla ⁽¹³⁾ :	
0402 10 11	--- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 2,5 kg	0402 10 11 9000
0402 10 19	--- ostatní -- ostatní ⁽¹⁴⁾ :	0402 10 19 9000
0402 10 91	--- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 2,5 kg	0402 10 91 9000
0402 10 99	--- ostatní - Sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě, o obsahu tuku vyšším než 1,5 % hmotnostních ⁽¹¹⁾ :	0402 10 99 9000
ex 0402 21	-- neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla ⁽¹³⁾ : --- o obsahu tuku nejvýše 27 % hmotnostních:	
0402 21 11	----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 2,5 kg: ----- o obsahu tuku: ----- nejvýše 11 % hmotnostních	0402 21 11 9200
	----- vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 17 % hmotnostních	0402 21 11 9300
	----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních	0402 21 11 9500
	----- vyšším než 25 % hmotnostních	0402 21 11 9900
	---- ostatní:	
0402 21 17	----- o obsahu tuku nejvýše 11 % hmotnostních	0402 21 17 9000
0402 21 19	----- o obsahu tuku vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních: ----- nejvýše 17 % hmotnostních	0402 21 19 9300
	----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních	0402 21 19 9500
	----- vyšším než 25 % hmotnostních	0402 21 19 9900
	--- o obsahu tuku vyšším než 27 % hmotnostních:	

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0402 21 91	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 2,5 kg: ----- o obsahu tuku: ----- nejvýše 28 % hmotnostních ----- vyšším než 28 % hmotnostních, avšak nejvýše 29 % hmotnostních ----- vyšším než 29 % hmotnostních, avšak nejvýše 45 % hmotnostních ----- vyšším než 45 % hmotnostních	0402 21 91 9100 0402 21 91 9200 0402 21 91 9350 0402 21 91 9500
0402 21 99	---- ostatní: ----- o obsahu tuku: ----- nejvýše 28 % hmotnostních ----- vyšším než 28 % hmotnostních, avšak nejvýše 29 % hmotnostních ----- vyšším než 29 % hmotnostních, avšak nejvýše 41 % hmotnostních ----- vyšším než 41 % hmotnostních, avšak nejvýše 45 % hmotnostních ----- vyšším než 45 % hmotnostních, avšak nejvýše 59 % hmotnostních ----- vyšším než 59 % hmotnostních, avšak nejvýše 69 % hmotnostních ----- vyšším než 69 % hmotnostních, avšak nejvýše 79 % hmotnostních ----- vyšším než 79 % hmotnostních	0402 21 99 9100 0402 21 99 9200 0402 21 99 9300 0402 21 99 9400 0402 21 99 9500 0402 21 99 9600 0402 21 99 9700 0402 21 99 9900
ex 0402 29	-- ostatní (¹⁴): --- o obsahu tuku nejvýše 27 % hmotnostních: ---- ostatní:	
0402 29 15	----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 2,5 kg: ----- o obsahu tuku: ----- nejvýše 11 % hmotnostních ----- vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 17 % hmotnostních ----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních ----- vyšším než 25 % hmotnostních	0402 29 15 9200 0402 29 15 9300 0402 29 15 9500 0402 29 15 9900
0402 29 19	----- ostatní: ----- o obsahu tuku: ----- vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 17 % hmotnostních ----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních ----- vyšším než 25 % hmotnostních --- o obsahu tuku vyšším než 27 % hmotnostních:	0402 29 19 9300 0402 29 19 9500 0402 29 19 9900
0402 29 91	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 2,5 kg	0402 29 91 9000
0402 29 99	---- ostatní: ----- o obsahu tuku: ----- nejvýše 41 % hmotnostních ----- vyšším než 41 % hmotnostních - ostatní:	0402 29 99 9100 0402 29 99 9500

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0402 91	-- neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla ⁽¹³⁾ :	
0402 91 10	--- o obsahu tuku nejvýše 8 % hmotnostních:	
	---- o obsahu tukuprosté mléčné sušiny nejméně 15 % hmotnostních a o obsahu tuku vyšším než 7,4 % hmotnostních	0402 91 10 9370
0402 91 30	--- o obsahu tuku vyšším než 8 % hmotnostních, avšak nejvýše 10 % hmotnostních:	
	---- o obsahu tukuprosté mléčné sušiny nejméně 15 % hmotnostních	0402 91 30 9300
	--- o obsahu tuku vyšším než 45 % hmotnostních:	
0402 91 99	---- ostatní	0402 91 99 9000
0402 99	-- ostatní ⁽¹⁴⁾ :	
0402 99 10	--- o obsahu tuku nejvýše 9,5 % hmotnostních:	
	---- o obsahu sacharosy nejméně 40 % hmotnostních, o obsahu tukuprosté mléčné sušiny nejméně 15 % hmotnostních a o obsahu tuku vyšším než 6,9 % hmotnostních	0402 99 10 9350
	--- o obsahu tuku vyšším než 9,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 45 % hmotnostních:	
0402 99 31	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 2,5 kg:	
	----- o obsahu tuku nejvýše 21 % hmotnostních:	
	----- o obsahu sacharosy nejméně 40 % hmotnostních, o obsahu tukuprosté mléčné sušiny nejméně 15 % hmotnostních	0402 99 31 9150
	----- o obsahu tuku vyšším než 21 % hmotnostních, avšak nejvýše 39 % hmotnostních	0402 99 31 9300
	----- o obsahu tuku vyšším než 39 % hmotnostních	0402 99 31 9500
0402 99 39	---- ostatní:	
	----- o obsahu tuku nejvýše 21 % hmotnostních, o obsahu sacharosy nejméně 40 % hmotnostních a o obsahu tukuprosté mléčné sušiny nejméně 15 % hmotnostních	0402 99 39 9150
ex 0403	Podmáslí, kyselé mléko a smetana, jogurt, kefir a jiné fermentované (kysané) nebo okyselené mléko a smetana, též zahuštěné nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla nebo ochucené nebo obsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:	
ex 0403 90	- ostatní:	
	-- neochucené ani neobsahující přidané ovoce, ořechy nebo kakao:	
	--- sušené, v granulích nebo v jiné pevné formě ⁽⁸⁾ ⁽¹²⁾ :	
	---- neobsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, o obsahu tuku ⁽¹⁾ :	
0403 90 11	----- nejvýše 1,5 % hmotnostních	0403 90 11 9000
0403 90 13	----- vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních:	
	----- nejvýše 11 % hmotnostních	0403 90 13 9200
	----- vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 17 % hmotnostních	0403 90 13 9300
	----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních	0403 90 13 9500
	----- vyšším než 25 % hmotnostních	0403 90 13 9900
0403 90 19	----- vyšším než 27 % hmotnostních	0403 90 19 9000
	---- ostatní, o obsahu tuku ⁽⁴⁾ :	

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0403 90 33	----- vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních: ----- vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních ----- vyšším než 25 % hmotnostních --- ostatní: ---- neobsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, o obsahu tuku ⁽¹⁾ :	0403 90 33 9400 0403 90 33 9900
0403 90 51	----- nejvýše 3 % hmotnostní: ----- nejvýše 1,5 % hmotnostních	0403 90 51 9100
0403 90 59	----- vyšším než 6 % hmotnostních: ----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 21 % hmotnostních ----- vyšším než 21 % hmotnostních, avšak nejvýše 35 % hmotnostních ----- vyšším než 35 % hmotnostních, avšak nejvýše 39 % hmotnostních ----- vyšším než 39 % hmotnostních, avšak nejvýše 45 % hmotnostních ----- vyšším než 45 % hmotnostních	0403 90 59 9170 0403 90 59 9310 0403 90 59 9340 0403 90 59 9370 0403 90 59 9510
ex 0404	Syrovátka, též zahuštěná nebo obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla; produkty sestávající z přírodních složek mléka, též obsahující přidaný cukr nebo jiná sladidla, jinde neuvedené nebo nezahrnuté:	
0404 90	- ostatní: -- neobsahující přidaný cukr ani jiná sladidla, o obsahu tuku ⁽¹⁾ :	
ex 0404 90 21	--- nejvýše 1,5 % hmotnostních: ---- sušené nebo v granulích, o obsahu vody nejvýše 5 % a o obsahu mléčných bílkovin v tukuprosté mléčné sušině: ----- nejméně 29 % hmotnostních, avšak nižším než 34 % hmotnostních ----- nejméně 34 % hmotnostních	0404 90 21 9120 0404 90 21 9160
0404 90 23	--- vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních ⁽⁸⁾ : ---- sušené nebo v granulích: ----- o obsahu tuku: ----- nejvýše 11 % hmotnostních ----- vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 17 % hmotnostních ----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních ----- vyšším než 25 % hmotnostních	0404 90 23 9120 0404 90 23 9130 0404 90 23 9140 0404 90 23 9150
ex 0404 90 29	--- vyšším než 27 % hmotnostních ⁽⁸⁾ : ---- sušené nebo v granulích, o obsahu tuku: ----- nejvýše 28 % hmotnostních ----- vyšším než 28 % hmotnostních, avšak nejvýše 29 % hmotnostních ----- vyšším než 29 % hmotnostních, avšak nejvýše 45 % hmotnostních ----- vyšším než 45 % hmotnostních -- ostatní, o obsahu tuku ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾ :	0404 90 29 9110 0404 90 29 9115 0404 90 29 9125 0404 90 29 9140

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
0404 90 81	--- nejvýše 1,5 % hmotnostních: ---- sušené nebo v granulích	0404 90 81 9100
ex 0404 90 83	--- vyšším než 1,5 % hmotnostních, avšak nejvýše 27 % hmotnostních: ---- sušené nebo v granulích: ----- o obsahu tuku: ----- nejvýše 11 % hmotnostních ----- vyšším než 11 % hmotnostních, avšak nejvýše 17 % hmotnostních ----- vyšším než 17 % hmotnostních, avšak nejvýše 25 % hmotnostních ----- vyšším než 25 % hmotnostních ---- jiné než sušené nebo v granulích: ----- o obsahu sacharosy nejméně 40 % hmotnostních, o obsahu tukuprosté mléčné sušiny nejméně 15 % hmotnostních a o obsahu tuku vyšším než 6,9 % hmotnostních	0404 90 83 9110 0404 90 83 9130 0404 90 83 9150 0404 90 83 9170 0404 90 83 9936
ex 0405	Máslo a jiné tuky a oleje získané z mléka; mléčné pomazánky:	
0405 10	- Máslo: -- o obsahu tuku nejvýše 85 % hmotnostních: --- Přírodní máslo:	
0405 10 11	---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg: ----- o obsahu tuku: ----- nejméně 80 % hmotnostních, avšak nižším než 82 % hmotnostních ----- nejméně 82 % hmotnostních	0405 10 11 9500 0405 10 11 9700
0405 10 19	---- ostatní: ----- o obsahu tuku: ----- nejméně 80 % hmotnostních, avšak nižším než 82 % hmotnostních ----- nejméně 82 % hmotnostních	0405 10 19 9500 0405 10 19 9700
0405 10 30	--- Rekombinované máslo: ---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg: ----- o obsahu tuku: ----- nejméně 80 % hmotnostních, avšak nižším než 82 % hmotnostních ----- nejméně 82 % hmotnostních ---- ostatní: ----- o obsahu tuku: ----- nejméně 82 % hmotnostních	0405 10 30 9100 0405 10 30 9300 0405 10 30 9700

Kód KN	Popis zboží	Dodatečné požadavky na použití kódu produktu		Kód produktu
Kód KN	Popis zboží	Nejvyšší obsah vody v hmotnosti produktu (%)	Nejnižší obsah tuku v sušině (%)	Kód produktu
0405 10 50	--- Syrovátkové máslo: ---- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 1 kg: ----- o obsahu tuku: ----- nejméně 82 % hmotnostních ---- ostatní: ----- o obsahu tuku: ----- nejméně 80 % hmotnostních, avšak nižším než 82 % hmotnostních ----- nejméně 82 % hmotnostních			0405 10 50 9300 0405 10 50 9500 0405 10 50 9700
0405 10 90	-- ostatní			0405 10 90 9000
ex 0405 20	- Mléčné pomazánky:			
0405 20 90	-- o obsahu tuku vyšším než 75 % hmotnostních, avšak nižším než 80 % hmotnostních: --- o obsahu tuku: ---- vyšším než 75 % hmotnostních, avšak nižším než 78 % hmotnostních ---- nejméně 78 % hmotnostních			0405 20 90 9500 0405 20 90 9700
0405 90	- ostatní:			
0405 90 10	-- o obsahu tuku nejméně 99,3 % hmotnostních a o obsahu vody nejvýše 0,5 % hmotnostních			0405 90 10 9000
0405 90 90	-- ostatní			0405 90 90 9000
ex 0406	Sýry a tvaroh (7), (10):			
ex 0406 10	- Čerstvé (nezrající nebo nenaložené) sýry, včetně syrovátkového sýra a tvarohu:			
ex 0406 10 20	-- o obsahu tuku nejvýše 40 % hmotnostních: --- Syrovátkové sýry, kromě soleného ricotta --- ostatní: ---- o obsahu vody v tukuprosté sušině vyšším než 47 % hmotnostních, avšak nejvýše 72 % hmotnostních: ----- Ricotta, solený: ----- vyrobený výhradně z ovčího mléka ----- ostatní ----- Cottage cheese ----- ostatní: ----- o obsahu tuku v sušině: ----- nižším než 5 % hmotnostních ----- nejméně 5 % hmotnostních, avšak nižším než 19 % hmotnostních	55 55 60 60 60	45 39 5	0406 10 20 9100 0406 10 20 9230 0406 10 20 9290 0406 10 20 9300 0406 10 20 9610 0406 10 20 9620

Kód KN	Popis zboží	Dodatečné požadavky na použití kódu produktu		Kód produktu
		Nejvyšší obsah vody v hmotnosti produktu (%)	Nejnižší obsah tuku v sušině (%)	
	----- nejméně 19 % hmotnostních, avšak nižším než 39 % hmotnostních	57	19	0406 10 20 9630
	----- ostatní, o obsahu vody v tukuprosté sušině:			
	----- vyšším než 47 % hmotnostních, avšak nejvýše 52 % hmotnostních	40	39	0406 10 20 9640
	----- vyšším než 52 % hmotnostních, avšak nejvýše 62 % hmotnostních	50	39	0406 10 20 9650
	----- vyšším než 62 % hmotnostních			0406 10 20 9660
	---- o obsahu vody v tukuprosté sušině vyšším než 72 % hmotnostních:			
	----- Smetanový sýr o obsahu vody v tukuprosté sušině vyšším než 77 % hmotnostních, avšak nejvýše 83 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině:			
	----- nejméně 60 % hmotnostních, avšak nižším než 69 % hmotnostních	60	60	0406 10 20 9830
	----- nejméně 69 % hmotnostních	59	69	0406 10 20 9850
	----- ostatní			0406 10 20 9870
	----- ostatní			0406 10 20 9900
ex 0406 20	- Strouhané sýry nebo práškové sýry všech druhů:			
ex 0406 20 90	-- ostatní:			
	--- Sýry vyrobené ze syrovátky			0406 20 90 9100
	--- ostatní:			
	---- o obsahu tuku vyšším než 20 % hmotnostních, o obsahu laktosy nižším než 5 % hmotnostních a o obsahu sušiny:			
	----- nejméně 60 % hmotnostních, avšak nižším než 80 % hmotnostních	40	34	0406 20 90 9913
	----- nejméně 80 % hmotnostních, avšak nižším než 85 % hmotnostních	20	30	0406 20 90 9915
	----- nejméně 85 % hmotnostních, avšak nižším než 95 % hmotnostních	15	30	0406 20 90 9917
	----- nejméně 95 % hmotnostních	5	30	0406 20 90 9919
	----- ostatní			0406 20 90 9990
ex 0406 30	- Tavené sýry, jiné než strouhané nebo práškové:			
	-- ostatní:			
	--- o obsahu tuku nejvýše 36 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině:			
ex 0406 30 31	---- nejvýše 48 % hmotnostních:			
	----- o obsahu sušiny:			
	----- nejméně 40 % hmotnostních, avšak nižším než 43 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině:			
	----- nižším než 20 % hmotnostních	60		0406 30 31 9710
	----- nejméně 20 % hmotnostních	60	20	0406 30 31 9730

Kód KN	Popis zboží	Dodatečné požadavky na použití kódu produktu		Kód produktu
		Nejvyšší obsah vody v hmotnosti produktu (%)	Nejnižší obsah tuku v sušině (%)	
	----- nejméně 43 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině:			
	----- nižším než 20 % hmotnostních	57		0406 30 31 9910
	----- nejméně 20 % hmotnostních, avšak nižším než 40 % hmotnostních	57	20	0406 30 31 9930
	----- nejméně 40 % hmotnostních	57	40	0406 30 31 9950
ex 0406 30 39	---- vyšším než 48 % hmotnostních:			
	----- o obsahu sušiny:			
	----- nejméně 40 % hmotnostních, avšak nižším než 43 % hmotnostních	60	48	0406 30 39 9500
	----- nejméně 43 % hmotnostních, avšak nižším než 46 % hmotnostních	57	48	0406 30 39 9700
	----- nejméně 46 % hmotnostních a o obsahu tuku v sušině:			
	----- nižším než 55 % hmotnostních	54	48	0406 30 39 9930
	----- nejméně 55 % hmotnostních	54	55	0406 30 39 9950
ex 0406 30 90	--- o obsahu tuku vyšším než 36 % hmotnostních	54	79	0406 30 90 9000
ex 0406 40	- Sýry s modrou plísní a jiné sýry obsahující plíseň vytvořenou pomocí <i>Penicillium roqueforti</i> :			
ex 0406 40 50	-- Gorgonzola	53	48	0406 40 50 9000
ex 0406 40 90	-- ostatní	50	40	0406 40 90 9000
ex 0406 90	- Ostatní sýry:			
	-- ostatní:			
ex 0406 90 13	--- Ementál	40	45	0406 90 13 9000
ex 0406 90 15	--- Gruyère, sbrinz:			
	---- Gruyère	38	45	0406 90 15 9100
ex 0406 90 17	--- Bergkäse, appenzell:			
	---- Bergkäse	38	45	0406 90 17 9100
ex 0406 90 21	--- Čedar	39	48	0406 90 21 9900
ex 0406 90 23	--- Eidam	47	40	0406 90 23 9900
ex 0406 90 25	--- Tilsit	47	45	0406 90 25 9900
ex 0406 90 27	--- Butterkäse	52	45	0406 90 27 9900
ex 0406 90 32	--- Feta (³):			
	---- vyrobené výhradně z ovčího mléka nebo z ovčího a kozího mléka:			
	----- o obsahu vody v tukuprosté sušině nejvýše 72 % hmotnostních	56	43	0406 90 32 9119
ex 0406 90 35	--- Kefalo-Tyri:			
	---- vyrobené výhradně z ovčího a/nebo kozího mléka	38	40	0406 90 35 9190
	---- ostatní	38	40	0406 90 35 9990

Kód KN	Popis zboží	Dodatečné požadavky na použití kódu produktu		Kód produktu
		Nejvyšší obsah vody v hmotnosti produktu (%)	Nejnižší obsah tuku v sušině (%)	
ex 0406 90 37	--- Finlandia --- ostatní: ---- ostatní: ----- o obsahu tuku nejvýše 40 % hmotnostních a o obsahu vody v tukuprosté sušině: ----- nejvýše 47 % hmotnostních:	40	45	0406 90 37 9000
ex 0406 90 61	----- Grana Padano, parmigiano reggiano	35	32	0406 90 61 9000
ex 0406 90 63	----- Fiore sardo, pecorino: ----- vyrobené výhradně z ovčího mléka	35	36	0406 90 63 9100
	----- ostatní	35	36	0406 90 63 9900
ex 0406 90 69	----- ostatní: ----- Sýry vyrobené ze syrovátky			0406 90 69 9100
	----- ostatní	38	30	0406 90 69 9910
	----- vyšším než 47 % hmotnostních, avšak nejvýše 72 % hmotnostních:			
ex 0406 90 73	----- Provolone	45	44	0406 90 73 9900
ex 0406 90 75	----- Asiago, caciocavallo, montasio, ragusano	45	39	0406 90 75 9900
ex 0406 90 76	----- Danbo, fontal, fontina, fynbo, havarti, maribo, samsø: ----- o obsahu tuku v sušině nejméně 45 % hmotnostních, avšak nižším než 55 % hmotnostních:			
	----- o obsahu sušiny nejméně 5 % hmotnostních, avšak nižším než 56 % hmotnostních	50	45	0406 90 76 9300
	----- o obsahu sušiny nejméně 56 % hmotnostních	44	45	0406 90 76 9400
	----- o obsahu tuku v sušině nejméně 55 % hmotnostních	46	55	0406 90 76 9500
ex 0406 90 78	----- Gouda: ----- o obsahu tuku v sušině nižším než 48 % hmotnostních	50	20	0406 90 78 9100
	----- o obsahu tuku v sušině nejméně 48 % hmotnostních, avšak nižším než 55 % hmotnostních:	45	48	0406 90 78 9300
	----- ostatní:	45	55	0406 90 78 9500
ex 0406 90 79	----- Esrom, italico, kernhem, saint-nectaire, saint-paulin, taleggio	56	40	0406 90 79 9900
ex 0406 90 81	----- Cantal, cheshire, wensleydale, lancashire, double gloucester, blarney, colby, monterey	44	45	0406 90 81 9900
ex 0406 90 85	----- Kefalograviera, kasseri: ----- o obsahu vody nejvýše 40 % hmotnostních	40	39	0406 90 85 9930
	----- o obsahu vody vyšším než 40 % hmotnostních, avšak nejvýše 45 % hmotnostních	45	39	0406 90 85 9970

Kód KN	Popis zboží	Dodatečné požadavky na použití kódu produktu		Kód produktu
		Nejvyšší obsah vody v hmotnosti produktu (%)	Nejnižší obsah tuku v sušině (%)	
	----- ostatní			0406 90 85 9999
ex 0406 90 86	----- ostatní sýry o obsahu vody v tukuprosté sušině:			
	----- vyšším než 47 % hmotnostních, avšak nejvýše 52 % hmotnostních:			
	----- Sýry vyrobené ze syrovátky			0406 90 86 9100
	----- ostatní, o obsahu tuku v sušině:			
	----- nižším než 5 % hmotnostních	52		0406 90 86 9200
	----- nejméně 5 % hmotnostních, avšak nižším než 19 % hmotnostních	51	5	0406 90 86 9300
ex 0406 90 87	----- nejméně 19 % hmotnostních, avšak nižším než 39 % hmotnostních	47	19	0406 90 86 9400
	----- nejméně 39 % hmotnostních	40	39	0406 90 86 9900
	----- vyšším než 52 % hmotnostních, avšak nejvýše 62 % hmotnostních:			
	----- Sýry vyrobené ze syrovátky, kromě manouri			0406 90 87 9100
	----- ostatní, o obsahu tuku v sušině:			
	----- nižším než 5 % hmotnostních	60		0406 90 87 9200
	----- nejméně 5 % hmotnostních, avšak nižším než 19 % hmotnostních	55	5	0406 90 87 9300
	----- nejméně 19 % hmotnostních, avšak nižším než 40 % hmotnostních	53	19	0406 90 87 9400
	----- nejméně 40 % hmotnostních:			
	----- Idiazabal, manchego a roncal, vyrobené výhradně z ovčího mléka	45	45	0406 90 87 9951
	----- Maasdam	45	45	0406 90 87 9971
	----- Manouri	43	53	0406 90 87 9972
	----- Hushallsost	46	45	0406 90 87 9973
	ex 0406 90 88	----- Murukoloinen	41	50
----- Gräddost		39	60	0406 90 87 9975
----- ostatní		47	40	0406 90 87 9979
----- vyšším než 62 % hmotnostních, avšak nejvýše 72 % hmotnostních:				
----- Sýry vyrobené ze syrovátky				0406 90 88 9100
----- ostatní:				
----- o obsahu tuku v sušině:				
----- nejméně 10 % hmotnostních, avšak nižším než 19 % hmotnostních	60	10	0406 90 88 9300	
----- nejméně 40 % hmotnostních:				
----- Akawi	55	40	0406 90 88 9500	

- (¹) Pokud produkt této podpoložky obsahuje přidanou syrovátku a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504, nesmí se přidaná syrovátka a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504 brát v úvahu při výpočtu náhrady.
Uvedené produkty mohou obsahovat malá množství přidaných nemléčných látek nutných k výrobě nebo konzervaci těchto produktů. Pokud tyto doplňkové látky nepředstavují více než 0,5 % hmotnostních celého produktu, je třeba je brát v úvahu pro účely výpočtu náhrady. Pokud však tyto doplňkové látky celkově představují větší podíl než 0,5 % hmotnostních celého produktu, pro účely výpočtu náhrady se v úvahu neberou.
Pokud se produkt této podpoložky skládá z permeatu, neposkytuje se žádná náhrada.
Při vyplňování celních formalit musí žadatel v prohlášení určeném k tomuto účelu uvést, zda se produkt skládá z permeatu nebo zda do něho byly nebo nebyly přidány nemléčné látky a/nebo syrovátka a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504, a pokud byly:
— musí uvést nejvyšší obsah v % hmotnostních nemléčných látek a/nebo syrovátky a/nebo produktů odvozených ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504 přidaných na 100 kilogramů hotového produktu, a zejména
— obsah laktosy v přidané syrovátce.
- (²) Zrušeno nařízením Komise (ES) č. 2287/2000 (Úř. věst. L 260, 14.10.2000, s. 22).
- (³) Pokud produkt obsahuje kasein a/nebo kaseinaty přidané před výrobou nebo během ní, neposkytuje se žádná náhrada. Při vyplňování celních formalit musí žadatel v prohlášení určeném k tomuto účelu uvést, zda byl přidán kasein a/nebo kaseinaty.
- (⁴) Náhrada na 100 kilogramů produktu této podpoložky se vypočítá takto:
a) uvedená částka na 100 kg vynásobená procentem mléčné hmoty obsažené ve 100 kg výrobku. Uvedené produkty mohou obsahovat malá množství přidaných nemléčných látek nutných k výrobě nebo konzervaci těchto produktů. Pokud tyto doplňkové látky nepředstavují více než 0,5 % hmotnostních celého produktu, je třeba je brát v úvahu pro účely výpočtu náhrady. Pokud však tyto doplňkové látky celkově představují větší podíl než 0,5 % hmotnostních celého produktu, pro účely výpočtu náhrady se v úvahu neberou.
V případě, že byly do produktu přidány syrovátka a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504, uvedená částka na kilogram se vynásobí hmotností mléčných látek, jiných než syrovátka a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504, přidaných na 100 kg produktu;
b) údaj vypočtený v souladu s čl. 16 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 1282/2006 (Úř. věst. L 234, 29.8.2006, s. 4).
Při vyplňování celních formalit musí žadatel v prohlášení určeném k tomuto účelu uvést, zda se produkt skládá z permeatu nebo zda do něho byly nebo nebyly přidány nemléčné látky a/nebo syrovátka a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504, a v případě, že byly, musí uvést:
— nejvyšší obsah v % hmotnostních sacharosy a/nebo jiných nemléčných látek a/nebo syrovátky a/nebo produktů odvozených ze syrovátky a/nebo laktosy a/nebo kaseinu a/nebo kaseinatů a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504 přidaných na 100 kilogramů hotového produktu, a zejména,
— obsah laktosy v přidané syrovátce.
Pokud se mléčné látky produktu skládají z permeatu, neposkytuje se žádná náhrada.
- (⁵) Zrušeno nařízením Komise (ES) č. 707/98 (Úř. věst. L 98, 31.3.1998, s. 11).
- (⁶) Zrušeno nařízením Komise (ES) č. 823/96 (Úř. věst. L 111, 4.5.1996, s. 9).
- (⁷) a) Náhrada použitelná pro sýry v bezprostředním obalu, které též obsahují konzervační tekutinu, zejména slaný nálev, se poskytuje pro čistou hmotnost po odečtení hmotnosti této tekutiny.
b) Plastická fólie, parafin, popel a vosk použité jako balení se nepovažují za část čisté hmotnosti produktu pro účely náhrady.
c) Pokud je sýr zabalen v plastické fólii, jejíž hmotnost se započítá do uvedené hmotnosti, sníží se výše náhrady o 0,5 %.
Při plnění celních formalit žadatel uvede, zda je sýr zabalen v plastické fólii, a upřesní, zda je do čisté hmotnosti zahrnuta též hmotnost plastické fólie.
d) Pokud je sýr zabalen v parafinovém obalu nebo v popelu, jejichž čistá hmotnost se započítá do uvedené hmotnosti, sníží se výše náhrady o 2 %.
Při vyplnění celních formalit žadatel uvede, zda je sýr zabalen do parafinového obalu nebo obalen v popelu, a upřesní, zda je do čisté hmotnosti zahrnuta též hmotnost popelu nebo parafinu.
e) Pokud je sýr zabalen ve vosku, musí žadatel při plnění celních formalit uvést čistou hmotnost sýra bez hmotnosti vosku.
- (⁸) Pokud u produktů tohoto kódu představuje obsah mléčných bílkovin (obsah dusíku x 6,38) v tukuprosté mléčné sušině méně než 34 %, neposkytuje se žádná náhrada. Pokud je u práškových produktů tohoto kódu obsah vody v porovnání s hmotností produktu vyšší než 5 %, neposkytuje se žádná náhrada.
Při vyplňování celních formalit musí zúčastněná strana v prohlášení určeném k tomuto účelu uvést nejnižší obsah mléčných bílkovin v tukuprosté mléčné sušině a u práškových produktů nejvyšší obsah vody.
- (⁹) Zrušeno nařízením Komise (ES) č. 2287/2000 (Úř. věst. č. L 260, 14.10.2000, s. 22).
- (¹⁰) a) Pokud produkt obsahuje nemléčné látky jiné než koření nebo byliny, jako zejména šunku, ořechy, krevety, lososa, olivy nebo rozinky, sníží se výše náhrady o 10 %.
Při plnění celních formalit žadatel v prohlášení stanoveném za tímto účelem uvede, zda byly, nebo nebyly přidány nemléčné látky.
b) Pokud produkt obsahuje byliny nebo koření, jako zejména hořčici, bazalku, česnek nebo dobromysl, sníží se výše náhrady o 1 %.
Při plnění celních formalit žadatel v prohlášení stanoveném za tímto účelem uvede, zda byly, nebo nebyly přidány byliny nebo koření.

- c) Pokud produkt obsahuje kasein a/nebo kaseinaty a/nebo syrovátku a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosu a/nebo permeat a/nebo produkty kódu KN 3504, část představující přidaný kasein a/nebo kaseinaty a/nebo syrovátku a/nebo produkty odvozené ze syrovátky (kromě syrovátkového másla kódu KN 0405 10 50) a/nebo laktosu a/nebo permeat a/nebo produkty kódu KN 3504 se nebere v úvahu při výpočtu náhrady.
Při plnění celních formalit žadatel v prohlášení stanoveném za tímto účelem uvede, zda byl, nebo nebyl přidán kasein a/nebo kaseinaty a/nebo syrovátka a/nebo produkty odvozené ze syrovátky a/nebo laktosa a/nebo permeat a/nebo produkty kódu KN 3504, a v kladném případě pak nejvyšší obsah v % hmotnostních kaseinu a/nebo kaseinátů a/nebo syrovátky a/nebo produktů odvozených ze syrovátky (případně s uvedením obsahu syrovátkového másla) a/nebo laktosu a/nebo permeatu a/nebo produktů kódu KN 3504 přidaných na 100 kg hotového produktu.
- d) Uvedené produkty mohou obsahovat množství nemléčných látek nutných k výrobě nebo konzervaci těchto produktů, jako sůl, syřidlo nebo plíseň.
- (¹¹) Náhrada pro zmrazené zahuštěné mléko je stejná jako u produktů položek 0402 91 a 0402 99.
- (¹²) Náhrady pro zmrazené produkty kódů KN 0403 90 11 až 0403 90 39 jsou stejné jako u produktů kódů KN 0403 90 51 až 0403 90 69.
- (¹³) Uvedené produkty mohou obsahovat malá množství přidaných nemléčných látek nutných k výrobě nebo konzervaci těchto produktů. Pokud tyto doplňkové látky nepředstavují více než 0,5 % hmotnostních celého produktu, je třeba je brát v úvahu pro účely výpočtu náhrady. Pokud však tyto doplňkové látky celkově představují větší podíl než 0,5 % hmotnostních celého produktu, pro účely výpočtu náhrady se v úvahu neberou. Při vyplňování celních formalit musí žadatel v prohlášení určeném k tomuto účelu uvést, zda byly nebo nebyly přidány nemléčné látky, a pokud byly, musí uvést i nejvyšší obsah v % hmotnostních nemléčných látek přidaných na 100 kilogramů hotového produktu.
- (¹⁴) Výše náhrady na 100 kilogramů produktu této podpoložky se vypočítá takto:
- a) uvedená částka na 100 kg vynásobená procentem mléčné hmoty obsažené ve 100 kg výrobku. Uvedené produkty mohou obsahovat malá množství přidaných nemléčných látek nutných k výrobě nebo konzervaci těchto produktů. Pokud tyto doplňkové látky nepředstavují více než 0,5 % hmotnostních celého produktu, je třeba je brát v úvahu pro účely výpočtu náhrady. Pokud však tyto doplňkové látky představují celkově více než 0,5 % hmotnostních celého produktu, pro účely výpočtu náhrady se v úvahu neberou.
- b) údaj vypočtený v souladu s čl. 16 odst. 3 nařízení Komise (ES) č. 1282/2006 (Úř. věst. L 234, 29.8.2006, s. 4).
Při vyplňování celních formalit musí žadatel v prohlášení určeném k tomuto účelu uvést nejvyšší obsah sacharosy v % hmotnostních a zda byly nebo nebyly přidány nemléčné látky, a pokud byly, musí uvést i nejvyšší obsah nemléčných látek v % hmotnostních přidaných na 100 kilogramů hotového produktu.
- (¹⁵) Uvedené produkty mohou obsahovat malá množství doplňkových látek nutných k výrobě nebo konzervaci těchto produktů. Pokud tyto látky nepředstavují více než 0,5 % hmotnostních celého produktu, je třeba je brát v úvahu pro účely výpočtu náhrady. Pokud však tyto doplňkové látky celkově představují větší podíl než 0,5 % hmotnostních celého produktu, pro účely výpočtu náhrady se v úvahu neberou. Při vyplňování celních formalit musí žadatel v prohlášení určeném k tomuto účelu uvést, zda byly nebo nebyly tyto látky přidány, a pokud byly, musí uvést jejich nejvyšší obsah.

10. Bílý cukr a surový cukr v nezměněném stavu

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1701	Třtinový nebo řepný cukr a chemicky čistá sacharosa, v pevném stavu:	
	- Surový cukr bez přídavku aromatických látek nebo barviv:	
ex 1701 11	-- Třtinový cukr:	
ex 1701 11 90	--- ostatní:	
	---- Cukr kandys	1701 11 90 9100
	---- Ostatní surový cukr:	
	----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg výrobku	1701 11 90 9910
ex 1701 12	-- Řepný cukr:	
ex 1701 12 90	--- ostatní:	
	---- Cukr kandys	1701 12 90 9100
	---- Ostatní surový cukr:	
	----- v bezprostředním obalu o čisté hmotnosti nejvýše 5 kg výrobku	1701 12 90 9910
	- ostatní:	
1701 91 00	-- s přídavkem aromatických látek nebo barviv	1701 91 00 9000
ex 1701 99	-- ostatní:	
1701 99 10	--- Bílý cukr:	
	---- Cukr kandys	1701 99 10 9100
	---- ostatní:	
	----- v celkovém množství nejvýše 10 tun	1701 99 10 9910
	----- ostatní	1701 99 10 9950
ex 1701 99 90	--- ostatní:	
	---- s přídavkem jiných látek než aromatických látek nebo barviv	1701 99 90 9100

11. Sirupy a některé jiné výrobky z cukru

Kód KN	Popis zboží	Kód produktu
ex 1702	Ostatní cukry, včetně chemicky čisté laktosy, maltosy, glukosy a fruktosy, v pevném stavu; cukerné sirupy bez přídavku aromatických látek nebo barviv; umělý med, též smíšený s přírodním medem; karamel:	
ex 1702 40	- Glukosa a glukosový sirup obsahující nejméně 20 %, avšak méně než 50 % hmotnostních fruktosy v sušině, kromě invertního cukru:	
ex 1702 40 10	-- Isoglukosa:	
	--- obsahující nejméně 41 % hmotnostních fruktosy v sušině	1702 40 10 9100
1702 60	- ostatní fruktosa a fruktosový sirup, obsahující více než 50 % hmotnostních fruktosy v sušině, kromě invertního cukru:	
1702 60 10	-- Isoglukosa	1702 60 10 9000
1702 60 95	-- ostatní	1702 60 95 9000
ex 1702 90	- ostatní, včetně invertního cukru a ostatních cukrů a tekutých cukrů obsahujících 50 % hmotnostních fruktosy v sušině:	
1702 90 30	-- Isoglukosa	1702 90 30 9000
	-- Karamel:	
1702 90 71	--- obsahující nejméně 50 % hmotnostních sacharosy v sušině	1702 90 71 9000
ex 1702 90 95	-- ostatní:	
	--- Umělý med, též smíšený s přírodním medem	1702 90 95 9100
	--- ostatní, kromě sorbosy	1702 90 95 9900
2106	Potravinové přípravky jinde neuvedené ani nezahrnuté:	
ex 2106 90	- ostatní:	
	-- Sirupy, s přídavkem aromatických látek nebo barviv:	
2106 90 30	--- z isoglukosy	2106 90 30 9000
	--- ostatní:	
2106 90 59	---- ostatní	2106 90 59 9000*

PŘÍLOHA II

„PŘÍLOHA II

KÓDY MÍST URČENÍ PRO VÝVOZNÍ NÁHRADY

- A00 Všechna místa určení (třetí země, ostatní území, zásobování plavidel a letadel a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství)
- A01 Ostatní místa určení
- A02 Všechna místa určení kromě Spojených států amerických
- A03 Všechna místa určení kromě Švýcarska
- A04 Všechny třetí země
- A05 Ostatní třetí země
- A10 **Země ESVO (Evropské sdružení volného obchodu)**
Island, Norsko, Lichtenštejnsko, Švýcarsko
- A11 **Země AKT (Africké, karibské a tichomořské země, strany Loméské úmluvy)**
Angola, Antigua a Barbuda, Bahamy, Barbados, Belize, Benin, Botswana, Burkina Faso, Burundi, Kamerun, Kapverdy, Středoafrická republika, Komory (kromě Mayotte), Kongo (Konžská republika), Kongo (Konžská demokratická republika), Pobřeží slonoviny, Džibutsko, Dominika, Etiopie, Fidži, Gabon, Gambie, Ghana, Grenada, Guinea, Guinea-Bissau, Rovňková Guinea, Guyana, Haiti, Jamajka, Keňa, Kiribati, Lesotho, Libérie, Madagaskar, Malawi, Mali, Mauricius, Mauritánie, Mosambik, Namibie, Niger, Nigérie, Uganda, Papua Nová Guinea, Dominikánská republika, Rwanda, Svatý Kryštof a Nevis, Svatý Vincenc a Grenadiny, Svatá Lucie, Šalamounovy ostrovy, Samoa, Svatý Tomáš a Princův ostrov, Senegal, Seychely, Sierra Leone, Somálsko, Súdán, Surinam, Svazijsko, Tanzánie, Čad, Togo, Tonga, Trinidad a Tobago, Tuvalu, Vanuatu, Zambie, Zimbabwe
- A12 **Země nebo území Středomoří**
Ceuta a Melilla, Gibraltar, Turecko, Albánie, Chorvatsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko a Kosovo na základě rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1244/99, Černá Hora, bývalá jugoslávská republika Makedonie, Maroko, Alžírsko, Tunisko, Libye, Egypt, Libanon, Sýrie, Izrael, Západní břeh Jordánu a pásmo Gazy, Jordánsko
- A13 **Země OPEC (Organizace zemí vyvážejících ropu)**
Alžírsko, Libye, Nigérie, Gabon, Venezuela, Irák, Írán, Saúdská Arábie, Kuvajt, Katar, Spojené arabské emiráty, Indonésie
- A14 **Země ASEAN (Sdružení národů jihovýchodní Asie)**
Myanmar, Thajsko, Laos, Vietnam, Indonésie, Malajsie, Brunej, Singapur, Filipíny
- A15 **Země Latinské Ameriky**
Mexiko, Guatemala, Honduras, Salvador, Nikaragua, Kostarika, Haiti, Dominikánská republika, Kolumbie, Venezuela, Ekvádor, Peru, Brazílie, Chile, Bolívie, Paraguay, Uruguay, Argentina
- A16 **Země SAARC (Jihoasijské sdružení pro regionální spolupráci)**
Pákistán, Indie, Bangladéš, Maledivy, Srí Lanka, Nepál, Bhútán
- A17 **Země EHP (Evropský hospodářský prostor) jiné než Evropská unie**
Island, Norsko, Lichtenštejnsko

- A18 Země nebo území SVE (Středoevropské a východoevropské země nebo území)**
Albánie, Chorvatsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko a Kosovo na základě rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1244/99, Černá Hora, bývalá jugoslávská republika Makedonie
- A19 Země NAFTA (Severoamerická dohoda o volném obchodu)**
Spojené státy americké, Kanada, Mexiko
- A20 Země Mercosur (Společný jihoamerický trh)**
Brazílie, Paraguay, Uruguay, Argentina
- A21 Země NPI (Nově industrializované země Asie)**
Singapur, Jižní Korea, Tchaj-wan, Hongkong
- A22 Země EDA (Asijská dynamická hospodářství)**
Thajsko, Malajsie, Singapur, Jižní Korea, Tchaj-wan, Hongkong
- A23 Země APEC (Asijsko-tichomořská hospodářská spolupráce)**
Spojené státy americké, Kanada, Mexiko, Chile, Thajsko, Indonésie, Malajsie, Brunej, Singapur, Filipíny, Čína, Jižní Korea, Japonsko, Tchaj-wan, Hongkong, Austrálie, Papua Nová Guinea, Nový Zéland
- A24 Země SNS (Společenství nezávislých států)**
Ukrajina, Bělorusko, Moldavsko, Rusko, Gruzie, Arménie, Ázerbájdžán, Kazachstán, Turkmenistán, Uzbekistán, Tádžikistán, Kyrgyzstán
- A25 Země OECD (Organizace pro hospodářskou spolupráci a rozvoj) mimo EU**
Island, Norsko, Švýcarsko, Turecko, Spojené státy americké, Kanada, Mexiko, Jižní Korea, Japonsko, Austrálie, Australská tichomořská území, Nový Zéland, Novozélandská tichomořská území
- A26 Evropské země nebo území mimo Evropskou unii**
Island, Norsko, Lichtenštejnsko, Švýcarsko, Faerské ostrovy, Andorra, Gibraltar, Vatikánský městský stát, Turecko, Albánie, Ukrajina, Bělorusko, Moldavsko, Rusko, Chorvatsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko a Kosovo na základě rezoluce Rady bezpečnosti Organizace spojených národů 1244/99, Černá Hora, bývalá jugoslávská republika Makedonie
- A27 Afrika (A28) (A29)**
Země nebo území severní Afriky, ostatní africké země
- A28 Země nebo území severní Afriky**
Ceuta a Melilla, Maroko, Alžírsko, Tunisko, Libye, Egypt
- A29 Ostatní africké země**
Súdán, Mauritánie, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Kapverdy, Senegal, Gambie, Guinea-Bissau, Guinea, Sierra Leone, Libérie, Pobřeží slonoviny, Ghana, Togo, Benin, Nigérie, Kamerun, Středoafrická republika, Rovnicková Guinea, Svatý Tomáš a Princův ostrov, Gabon, Kongo (Konžská republika), Kongo (Konžská demokratická republika), Rwanda, Burundi, Svatá Helena a závislá území, Angola, Etiopie, Eritrea, Džibutsko, Somálsko, Keňa, Uganda, Tanzánie, Seychely a závislá území, Britská indicko-oceánská území, Mosambik, Madagaskar, Mauricius, Komory, Mayotte, Zambie, Zimbabwe, Malawi, Jihoafrická republika, Namibie, Botswana, Svazijsko, Lesotho
- A30 Amerika (A31) (A32) (A33)**
Severní Amerika, Střední Amerika a Antily, Jižní Amerika

- A31 **Severní Amerika**
Spojené státy americké, Kanada, Grónsko, Saint Pierre a Miquelon
- A32 **Střední Amerika a Antily**
Mexiko, Bermudy, Guatemala, Belize, Honduras, Salvador, Nikaragua, Kostarika, Panama, Anguilla, Kuba, Svatý Kryštof a Nevis, Haiti, Bahamy, Turks a Caicos, Dominikánská republika, Americké Panenské ostrovy, Antigua a Barbuda, Dominika, Kajmanské ostrovy, Jamajka, Svatá Lucie, Svatý Vincenc, Britské Panenské ostrovy, Barbados, Montserrat, Trinidad a Tobago, Grenada, Aruba, Nizozemské Antily
- A33 **Jižní Amerika**
Kolumbie, Venezuela, Guayana, Surinam, Ekvádor, Peru, Brazílie, Chile, Bolívie, Paraguay, Uruguay, Argentina, Falklandy
- A34 **Asie (A35) (A36)**
Blízký a Střední východ, ostatní asijské země
- A35 **Blízký a Střední východ**
Gruzie, Arménie, Ázerbájdžán, Libanon, Sýrie, Irák, Írán, Izrael, Západní břeh Jordánu a pásmo Gazy, Jordánsko, Saúdská Arábie, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Spojené arabské emiráty, Omán, Jemen
- A36 **Ostatní asijské země**
Kazachstán, Turkmenistán, Uzbekistán, Tádžikistán, Kyrgyzstán, Afghánistán, Pákistán, Indie, Bangladéš, Maledivy, Srí Lanka, Nepál, Bhútán, Myanmar, Thajsko, Laos, Vietnam, Kambodža, Indonésie, Malajsie, Brunej, Singapur, Filipíny, Mongolsko, Čína, Severní Korea, Jižní Korea, Japonsko, Tchaj-wan, Hongkong, Macao
- A37 **Oceánie a polární oblasti (A38) (A39)**
Austrálie a Nový Zéland, ostatní země Oceánie a Polárních oblastí.
- A38 **Austrálie a Nový Zéland**
Austrálie, Australská tichomořská území, Nový Zéland, Novozélandská tichomořská území
- A39 **Ostatní země Oceánie a Polárních oblastí**
Papua-Nová Guinea, Nauru, Šalamounovy ostrovy, Tuvalu, Nová Kaledonie a závislá území, Americká tichomořská území, Wallis a Futuna, Kiribati, Pitcairn, Fidži, Vanuatu, Tonga, Samoa, Severní Mariany, Francouzská Polynésie, Federativní státy Mikronésie (Yap, Kosrae, Chuuk, Pohnpei), Marshallovy ostrovy, Palau, Polární oblasti
- A40 **Zámořské země a území (ZZÚ)**
Francouzská Polynésie, Nová Kaledonie a závislá území, Wallis a Futuna, Francouzská jižní a antarktická území, Saint Pierre a Miquelon, Mayotte, Nizozemské Antily, Aruba, Grónsko, Anguilla, Kajmanské ostrovy, Falklandy, Jižní Sandwichovy ostrovy a závislá území, Turks a Caicos, Britské Panenské ostrovy, Montserrat, Pitcairn, Svatá Helena a závislá území, Britská antarktická území, Britské indickooceánské území
- A96 Obce Livigno a Campione d'Italia, Helgoland
- A97 **Zásobování plavidel a letadel a místa určení považovaná za vývozy ze Společenství**
Místa určení uvedená v člancích 36, 44 a 45 nařízení (ES) č. 800/1999 (Úř. věst. L 102, 17.4.1999, s. 11)*
-

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1345/2008

ze dne 23. prosince 2008,

kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 2136/89 o stanovení společných obchodních norem pro konzervované sardinky a obchodních názvů pro konzervované sardinky a výrobky typu sardinek

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 104/2000 ze dne 17. prosince 1999 o společné organizaci trhu s produkty rybolovu a akvakultury ⁽¹⁾, a zejména na čl. 2 odst. 3 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Nařízení (ES) č. 104/2000 stanoví možnost přijmout společné obchodní normy pro produkty rybolovu ve Společenství, zejména s cílem usnadnit obchod založený na korektní hospodářské soutěži. Tyto normy se mohou týkat zejména označování.

(2) Nařízení Rady (EHS) č. 2136/89 ⁽²⁾ stanoví společné obchodní normy pro konzervované sardinky a obchodní názvy pro konzervované sardinky a výrobky typu sardinek ve Společenství.

(3) Stále se rozšiřující nabídka konzervovaných výrobků uváděných na trh ve Společenství a obchodně upravených stejným způsobem jako konzervované sardinky vyžaduje, aby byli spotřebitelé dostatečně informováni o původu a hlavních charakteristikách výrobku. Je proto nutné změnit současná pravidla pro obchodní názvy konzervovaných výrobků uváděných na trh ve Společenství a obchodně upravených stejným způsobem jako konzervované sardinky.

(4) K tomuto účelu by se měla zohlednit norma Codex STAN94 kodexu Codex Alimentarius ve změněném znění z roku 2007, jakož i zvláštní podmínky, které platí na trhu Společenství.

(5) V zájmu transparentnosti trhu, korektní hospodářské soutěže a rozmanitosti výběru je třeba přidat druh *Strangomera bentincki* k povoleným druhům pro přípravu konzervovaných výrobků typu sardinek.

(6) Aby se umožnila identifikace jednotlivých výrobků typu sardinek, mělo by být jako vymezujícího termínu použito odborného názvu druhu a zeměpisné oblasti, kde byl druh odloven.

(7) Požadavky stanovené tímto nařízením by se měly použít, aniž by byla dotčena směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/13/ES ze dne 20. března 2000 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se označování potravin, jejich obchodní úpravy a související reklamy ⁽³⁾.

(8) Nařízení (EHS) č. 2136/89 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

(9) Aby se hospodářské subjekty mohly přizpůsobit novým požadavkům, mělo by být s ohledem na uvádění na trh produktů odpovídajících stávajícímu znění nařízení (EHS) č. 2136/89 stanoveno přechodné období.

(10) Řídící výbor pro produkty rybolovu nepředložil stanovisko v lhůtě stanovené jeho předsedou,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Nařízení (EHS) č. 2136/89 se mění takto:

1) V čl. 1a odst. 2 se doplňuje nové písmeno, které zní:

„k) *Strangomera bentincki*“.

2) Článek 7a se nahrazuje tímto:

„Článek 7a

1. Aniž je dotčena směrnice 2000/13/ES, mohou se konzervované výrobky typu sardinek uvádět na trh ve Společenství pod obchodním názvem obsahujícím slovo ‚sardinky‘ spolu s vědeckým názvem druhu a zeměpisné oblasti, kde byl tento druh odloven.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 17, 21.1.2000, s. 22.

⁽²⁾ Úř. věst. L 212, 22.7.1989, s. 79.

⁽³⁾ Úř. věst. L 109, 6.5.2000, s. 29.

2. Pokud je obchodní název podle odstavce 1 uveden na kontejnerech s konzervovaným výrobkem typu sardinek, musí být toto označení jasné a zřetelné.

3. Ve všech případech musí vědecký název obsahovat latinské rodové jméno a druhové jméno.

4. Zeměpisná oblast musí být označena jedním z názvů uvedených v prvním sloupci přílohy s přihlédnutím k příslušnému vymezení oblasti uvedenému v druhém sloupci přílohy.

5. Pod jedním obchodním názvem může být uváděn na trh pouze jeden druh.“

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost sedmým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Produkty, které jsou v souladu s nařízením (EHS) č. 2136/89 před jeho pozměněním tímto nařízením, mohou být však do uváděny na trh 1 listopadu 2010.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2008.

Za Komisi
Joe BORG
člen Komise

PŘÍLOHA

Názvy a vymezení zeměpisných oblastí

Název zeměpisné oblasti podle čl. 7a odst. 1	Určování oblasti ⁽¹⁾
Severozápadní Atlantik	Oblast FAO 21
Severovýchodní Atlantik ⁽²⁾	Oblast FAO 27
Baltské moře	Oblast FAO 27 III d
Středozápadní Atlantik	Oblast FAO 31
Středovýchodní Atlantik	Oblast FAO 34
Jihozápadní Atlantik	Oblast FAO 41
Jihovýchodní Atlantik	Oblast FAO 47
Středozemní moře	Oblasti FAO 37.1, 37.2 a 37.3
Černé moře	Oblast FAO 37.4
Indický oceán	Oblasti FAO 51 a 57
Tichý oceán	Oblasti FAO 61, 67, 71, 77, 81, 87
Antarktida	Oblasti FAO 48, 58 a 88
Arktické moře	Oblast FAO 18

⁽¹⁾ Ročenka FAO. Statistika rybolovu. Úlovky. Sv. 86/1 2000.

⁽²⁾ Kromě Baltského moře.

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1346/2008

ze dne 23. prosince 2008,

kterým se mění nařízení (ES) č. 950/2006, kterým se pro hospodářské roky 2006/07, 2007/08 a 2008/09 stanoví prováděcí pravidla pro dovoz a rafinaci produktů v odvětví cukru v rámci některých celních kvót a preferenčních dohod

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

(5) Opatření stanovená tímto nařízením jsou v souladu se stanoviskem Řídícího výboru pro společnou organizaci zemědělských trhů,

s ohledem na smlouvu o založení Evropského společenství,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty („jednotné nařízení o společné organizaci trhů“) (1), a zejména na čl. 148 odst. 1 ve spojení s článkem 4 uvedeného nařízení,

Článek 1

Nařízení (ES) č. 950/2006 se mění takto:

vzhledem k těmto důvodům:

1) V článku 24 se odstavce 1 a 2 nahrazují tímto:

(1) V souladu s dohodou ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Kubánskou republikou podle článků XXIV:6 a XXVIII Všeobecné dohody o clech a obchodu (GATT) 1994 o změnách koncesí v listinách Bulharské republiky a Rumunska v průběhu jejich přistoupení k Evropské unii (2), která byla schválena rozhodnutím Rady 2008/870/ES (3), se Společenství zavazuje na hospodářský rok 2008/09 zvýšit Kubě stávající objem celní kvóty o 20 000 tun surového třtinového cukru určeného k rafinaci s celní sazbou 98 EUR za tunu.

„1. V hospodářském roce 2008/09 jsou otevřeny celní kvóty na celkem 126 925 tun surového třtinového cukru určeného k rafinaci kódu KN 1701 11 10 jako koncesní cukr CXL se clem ve výši 98 EUR za tunu.

(2) Uvedená kvóta by měla být otevřena a spravována v souladu s nařízením (ES) č. 950/2006 (4) jako „koncesní cukr CXL“.

2. Množství uvedená v odstavci 1 se rozdělí mezi jednotlivé země původu takto:

(3) Aby se zamezilo spekulacím s dovozními licencemi na dovozní kvóty přidělené dané zemi, měla by se ustanovit omezení žádostí o dovozní licence na ty hospodářské subjekty, které se mohou prokázat vývozní licencí vydanou příslušným orgánem vyvážející země.

— Kuba	78 969 tun,
— Brazílie	34 054 tun,
— Austrálie	9 925 tun,
— ostatní třetí země	3 977 tun.“

(4) Nařízení (ES) č. 950/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno.

2) V článku 25 se vkládá nový odstavec, který zní:

„K žádosti o dovozní licence týkající se Kubu, Brazílie a Austrálie se připojí originál vývozní licence vydaný příslušnými orgány vyvážející země podle vzoru uvedeného v příloze II, a to na stejné množství, jaké je uvedeno na žádosti o licenci.“

(1) Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

(2) Úř. věst. L 308, 19.11.2008, s. 29.

(3) Úř. věst. L 308, 19.11.2008, s. 27.

(4) Úř. věst. L 178, 1.7.2006, s. 1.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2008.

Za Komisi
Mariann FISCHER BOEL
členka Komise

NAŘÍZENÍ KOMISE (ES) č. 1347/2008**ze dne 23. prosince 2008,****kterým se stanoví dovozní clo v odvětví obilovin platné ode dne 1. ledna 2009**

KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 1234/2007 ze dne 22. října 2007, kterým se stanoví společná organizace zemědělských trhů a zvláštní ustanovení pro některé zemědělské produkty (jednotné nařízení o společné organizaci trhů) ⁽¹⁾,s ohledem na nařízení Komise (ES) č. 1249/96 ze dne 28. června 1996, kterým se stanoví prováděcí pravidla k nařízení Rady (EHS) č. 1766/92, pokud jde o dovozní cla v odvětví obilovin ⁽²⁾, a zejména na čl. 2 odst. 1 uvedeného nařízení,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 se dovozní clo za produkty kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 [vysoce jakostní pšenice obecná], 1002, ex 1005, jiná než hybridní osivo, a ex 1007, jiná než hybridy k setí, rovná intervenční ceně platné pro uvedené produkty při dovozu, zvýšené o 55 % a snížené o dovozní cenu CIF platnou pro dotyčnou zásilku. Uvedené clo však nesmí překročit celní sazbu společného celního sazebníku.

- (2) Podle čl. 136 odst. 2 nařízení (ES) č. 1234/2007 se pro účely výpočtu dovozního cla podle odstavce 1 uvedeného článku pro uvedené produkty pravidelně stanoví reprezentativní dovozní ceny CIF.

- (3) Podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96 je cenou pro výpočet dovozního cla produktů kódů KN 1001 10 00, 1001 90 91, ex 1001 90 99 (vysoce jakostní pšenice obecná), 1002 00, 1005 10 90, 1005 90 00 a 1007 00 90 denní reprezentativní dovozní cena CIF určená postupem podle článku 4 uvedeného nařízení.

- (4) Je třeba stanovit dovozní cla použitelná ode dne 1. ledna 2009 až do doby, kdy budou stanovena nová dovozní cla a vstoupí v platnost,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Počínaje dnem 1. ledna 2009 jsou dovozní cla v odvětví obilovin uvedená v čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 stanovena v příloze I tohoto nařízení na základě údajů uvedených v příloze II.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost dnem 1. ledna 2009.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne 23. prosince 2008.

Za Komisi

Jean-Luc DEMARTY

generální ředitel pro zemědělství a rozvoj venkova

⁽¹⁾ Úř. věst. L 299, 16.11.2007, s. 1.

⁽²⁾ Úř. věst. L 161, 29.6.1996, s. 125.

PŘÍLOHA I

Dovozní cla za produkty podle čl. 136 odst. 1 nařízení (ES) č. 1234/2007 použitelná ode dne 1. ledna 2009

Kód KN	Popis zboží	Dovozní clo ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	PŠENICE tvrdá vysoké jakosti	0,00
	střední jakosti	0,00
	nízké jakosti	0,00
1001 90 91	PŠENICE obecná, k setí	0,00
ex 1001 90 99	PŠENICE obecná vysoké jakosti, jiná než osivo	0,00
1002 00 00	ŽITO	55,22
1005 10 90	KUKUŘICE, jiná než hybridní osivo	29,22
1005 90 00	KUKUŘICE, jiná než osivo ⁽²⁾	29,22
1007 00 90	zrna ČIROKU, jiná než hybridy k setí	55,22

⁽¹⁾ Pro zboží, které je do Společenství dopravováno přes Atlantický oceán nebo Suezským průplavem může podle čl. 2 odst. 4 nařízení (ES) č. 1249/96 dovozce získat snížení cla ve výši:

- 3 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází ve Středozemním moři,
- 2 EUR/t, pokud se přístav vykládky nachází v Dánsku, Estonsku, Irsku, Litvě, Lotyšsku, Polsku, Finsku, Švédsku, Spojeném království nebo na atlantickém pobřeží Iberského poloostrova.

⁽²⁾ Dovození může být poskytnuto paušální snížení ve výši 24 EUR/t, pokud jsou splněny podmínky stanovené v čl. 2 odst. 5 nařízení (ES) č. 1249/96.

PŘÍLOHA II

Prvky výpočtu cel stanovených v příloze I

15.12.2008-22.12.2008

1. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

(EUR/t)

	Pšenice obecná ⁽¹⁾	Kukuřice	Pšenice tvrdá, vysoké jakosti	Pšenice tvrdá, střední jakosti ⁽²⁾	Pšenice tvrdá, nízké jakosti ⁽³⁾	Ječmen
Burza	Minnéapolis	Chicago	—	—	—	—
Kotace	176,48	108,62	—	—	—	—
Cena FOB USA	—	—	217,05	207,05	187,05	96,33
Prémie – Záliv	—	12,22	—	—	—	—
Prémie – Velká jezera	28,08	—	—	—	—	—

⁽¹⁾ Kladná premie 14 EUR/t zahrnuta (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).⁽²⁾ Záporná premie 10 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).⁽³⁾ Záporná premie 30 EUR/t (čl. 4 odst. 3 nařízení (ES) č. 1249/96).

2. Průměry za referenční období podle čl. 2 odst. 2 nařízení (ES) č. 1249/96:

Náklady za přepravu: Mexický záliv–Rotterdam: 9,11 EUR/t

Náklady za přepravu: Velká jezera–Rotterdam: 7,62 EUR/t

SMĚRNICE

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2008/105/ES

ze dne 16. prosince 2008

o normách environmentální kvality v oblasti vodní politiky, změně a následném zrušení směrnic Rady 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS a změně směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 175 odst. 1 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Chemické znečištění povrchových vod představuje ohrožení vodního prostředí s účinky, jako jsou například bezprostřední a dlouhodobá toxicita pro vodní organismy, akumulace v ekosystému a úbytek stanovišť a biologické rozmanitosti, jakož i ohrožení lidského zdraví. Přednostně je třeba zjistit příčiny znečištění a řešit problematiku emisí přímo u zdroje, a to ekonomicky i ekologicky nejúčinnějším způsobem.
- (2) Podle čl. 174 odst. 2 druhé věty Smlouvy má být politika Společenství v oblasti životního prostředí založena na zásadách obezřetnosti a prevence, odvracení ohrožení životního prostředí především u zdroje a na zásadě „znečišťovatel platí“.
- (3) V souladu s čl. 174 odst. 3 Smlouvy má Společenství při přípravě své politiky v oblasti životního prostředí přihlížet k dostupným vědeckým a technickým údajům, k podmínkám životního prostředí v různých regionech

Společenství, k hospodářskému a sociálnímu rozvoj Společenství jako celku a vyváženému rozvoji jeho regionů, jakož i k možnému prospěchu a nákladům plynoucím z činnosti nebo nečinnosti.

- (4) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES ze dne 22. července 2002 o šestém akčním programu Společenství pro životní prostředí ⁽³⁾ uvádí, že mezi klíčové environmentální priority tohoto programu patří životní prostředí, zdraví a kvalita života, a zdůrazňuje nutnost zavést konkrétnější právní předpisy v oblasti vodní politiky.
- (5) Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky ⁽⁴⁾, stanoví strategii proti znečišťování vod a požaduje další specifická opatření pro snižování znečištění a normy environmentální kvality (NEK). Tato směrnice stanoví NEK v souladu s ustanoveními a cíli směrnice 2000/60/ES.
- (6) V souladu s článkem 4 směrnice 2000/60/ES, zejména s ustanovením jeho odst. 1 písm. a), by členské státy měly provést nezbytná opatření podle čl. 16 odst. 1 a 8 uvedené směrnice s cílem postupně snížit znečišťování prioritními látkami a zastavit nebo postupně odstranit emise, vypouštění a úniky prioritních nebezpečných látek.
- (7) Od roku 2000 bylo přijato mnoho aktů Společenství, které v souladu s článkem 16 směrnice 2000/60/ES tvoří opatření určená k omezování emisí jednotlivých prioritních látek. Mnohá opatření na ochranu životního prostředí navíc spadají do působnosti jiných právních předpisů Společenství. Proto by mělo být upřednostněno provádění a revize stávajících nástrojů před zaváděním nových omezení.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 97, 28.4.2007, s. 3.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 22. května 2007 (Úř. věst. C 102 E, 24.4.2008, s. 90), společný postoj Rady ze dne 20. prosince 2007 (Úř. věst. C 71 E, 18.3.2008, s. 1) a postoj Evropského parlamentu ze dne 17. června 2008 (dosud nezveřejněný v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 20. října 2008.

⁽³⁾ Úř. věst. L 242, 10.9.2002, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1.

- (8) Pokud jde o omezování emisí prioritních látek z bodových a difuzních zdrojů podle článku 16 směrnice 2000/60/ES, zdá se, že pro členské státy je nákladově efektivnější a přiměřenější, aby v případě potřeby do programu opatření, který má být vypracován pro každou oblast povodí v souladu s článkem 11 směrnice 2000/60/ES, zahrnuly vedle provádění jiných právních předpisů Společenství i vhodná omezující opatření podle článku 10 uvedené směrnice.
- (9) Členské státy by měly zlepšit poznatky a dostupné údaje o zdrojích prioritních látek a způsobech znečištění, aby se určily možnosti cílených a účinných kontrol. Členské státy by měly mimo jiné ve vhodných případech a s náležitou pravidelností sledovat sediment a biotu, aby mohly poskytnout dostatečné údaje k vypracování spolehlivých analýz dlouhodobých trendů těch prioritních látek, které jsou náchylné k akumulaci v sedimentu nebo v biotě. Výsledky sledování, včetně sledování sedimentu a bioty, by měly být zpřístupněny v rozsahu vyžadovaném článkem 3 rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 2455/2001/ES ze dne 20. listopadu 2001, kterým se stanoví seznam prioritních látek v oblasti vodní politiky⁽¹⁾, aby poskytly informace k budoucím návrhům Komise předkládaným podle čl. 16 odst. 4 a 8 směrnice 2000/60/ES.
- (10) Rozhodnutí č. 2455/2001/ES stanoví první seznam 33 látek nebo skupin látek, pro něž se přednostně přijímají opatření na úrovni Společenství. Některé z těchto prioritních látek byly označeny za prioritní nebezpečné látky, u kterých by členské státy měly provést nezbytná opatření s cílem zastavit nebo postupně odstranit jejich emise, vypouštění a úniky. U látek, které se vyskytují přirozeně nebo vznikají přírodními procesy, však zastavení nebo postupné odstranění emisí, vypouštění a úniků ze všech potenciálních zdrojů není možné. Některé látky byly přezkoumány a měly by být klasifikovány. Komise by měla pokračovat v přezkumu seznamu prioritních látek, přičemž by měla určit látky, pro které se přednostně přijímají opatření na základě dohodnutých kritérií, prokazujících riziko pro vodní prostředí nebo jeho prostřednictvím, podle časového plánu stanoveného v článku 16 směrnice 2000/60/ES, a co nejdříve předložit příslušné návrhy.
- (11) V zájmu Společenství a s cílem účinněji regulovat ochranu povrchových vod je vhodné, aby NEK byly stanoveny pro znečišťující látky klasifikované jako prioritní látky na úrovni Společenství a aby byla členským státům ponechána možnost stanovit v případě
- nutnosti pravidla pro zbývající znečišťující látky na vnitrostátní úrovni, s výhradou uplatňování příslušných pravidel Společenství. Do seznamu prioritních látek nicméně nebylo zařazeno osm znečišťujících látek, které spadají do působnosti směrnice Rady 86/280/EHS ze dne 12. června 1986 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění některých nebezpečných látek uvedených v seznamu I přílohy směrnice 76/464/EHS⁽²⁾ a tvoří součást skupiny látek, pro které by členské státy měly provést nezbytná opatření s cílem dosáhnout do roku 2015 dobrého chemického stavu ve smyslu článků 2 a 4 směrnice 2000/60/ES. Ukázalo se však, že společné normy stanovené pro tyto znečišťující látky jsou užitečné, a že je proto vhodné zachovat úpravu těchto norem na úrovni Společenství.
- (12) Ustanovení týkající se současných cílů environmentální kvality stanovená ve směrnici Rady 82/176/EHS ze dne 22. března 1982 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění rtuti z průmyslu elektrolýzy alkalických chloridů⁽³⁾, ve směrnici Rady 83/513/EHS ze dne 26. září 1983 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění kadmia⁽⁴⁾, ve směrnici Rady 84/156/EHS ze dne 8. března 1984 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění rtuti z jiných průmyslových oborů, než je elektrolýza alkalických chloridů⁽⁵⁾, ve směrnici Rady 84/491/EHS ze dne 9. října 1984 o mezních hodnotách a jakostních cílech pro vypouštění hexachlorcyklohexanu⁽⁶⁾ a ve směrnici 86/280/EHS se stanou tedy nadbytečnými a měla by být zrušena.
- (13) Vodní prostředí může být postiženo chemickým znečištěním krátkodobě i dlouhodobě, a proto by základem pro stanovení NEK měly být údaje jak o bezprostředních, tak i dlouhodobých účincích. Pro zajištění odpovídající ochrany vodního prostředí a lidského zdraví by měly být stanoveny roční průměrné NEK na úrovni zajišťující ochranu před dlouhodobou expozicí a pro účely ochrany před krátkodobou expozicí by měly být stanoveny nejvyšší přípustné koncentrace.
- (14) V souladu s pravidly stanovenými v části 1.3.4 přílohy V směrnice 2000/60/ES mohou členské státy v případech monitorování souladu s NEK, včetně těch, jež jsou vyjádřeny jako nejvyšší přípustné koncentrace, zavést statistické metody, jakou je například výpočet percentilu, a řešit tím odlehle výsledky – tedy extrémní odchylky od průměru – a chybné údaje tak, aby byla zajištěna přijatelná míra správnosti a přesnosti. K zajištění srovnatelnosti monitorování mezi členskými státy je vhodné stanovit, že mají být prováděcí pravidla pro tyto statistické metody přijímána postupy projednávání ve výboru.

(2) Úř. věst. L 181, 4.7.1986, s. 16.

(3) Úř. věst. L 81, 27.3.1982, s. 29.

(4) Úř. věst. L 291, 24.10.1983, s. 1.

(5) Úř. věst. L 74, 17.3.1984, s. 49.

(6) Úř. věst. L 274, 17.10.1984, s. 11.

(1) Úř. věst. L 331, 15.12.2001, s. 1.

- (15) Stanovení hodnot NEK na úrovni Společenství by se v této fázi mělo u většiny látek omezit pouze na povrchové vody. Pokud však jde o hexachlorbenzen, hexachlorbutadien a rtuť, nelze zajistit ochranu před nepřímými účinky a sekundární otravou na úrovni Společenství pouze prostřednictvím NEK pro povrchové vody. Proto je pro tyto tři látky vhodné stanovit na úrovni Společenství NEK pro biotu. Aby členské státy mohly jednat pružně v závislosti na své strategii monitorování, mělo by jim být umožněno monitorovat a používat tyto NEK pro biotu, nebo stanovit přísnější NEK pro povrchové vody zajišťující stejnou úroveň ochrany.
- (16) Členské státy by měly mít možnost stanovit NEK pro sediment anebo pro biotu na vnitrostátní úrovni a uplatňovat tyto NEK namísto NEK pro vodu stanovených v této směrnici. Tyto NEK by měly být stanoveny transparentním postupem zahrnujícím oznámení Komisi a ostatním členským státům s cílem zajistit úroveň ochrany srovnatelnou s NEK pro vodu stanovenými na úrovni Společenství. Komise by tato oznámení měla shrnout ve svých zprávách o provádění směrnice 2000/60/ES. Sediment a biota navíc zůstávají důležitými matricemi pro monitorování určitých látek s významným akumulacním potenciálem. Členské státy by měly za účelem posouzení dlouhodobých dopadů lidské činnosti a trendů přijmout opatření, v souladu s článkem 4 směrnice 2000/60/ES, jejichž cílem je zajistit, aby se stávající úrovně kontaminace v biotě a sedimentech výrazně nezvyšovaly.
- (17) V souladu s článkem 13 a s přílohou VII částí A bodem 5 směrnice 2000/60/ES by měly být všechny výjimky z uplatňování NEK pro prioritní látky v souvislosti s vodními útvary podle čl. 4 odst. 4, 5 a 6 uvedené směrnice a s přihlédnutím k čl. 4 odst. 8 a 9 uvedené směrnice uváděny v plánech povodí. Za předpokladu, že jsou splněny požadavky uvedené v článku 4 směrnice 2000/60/ES, včetně podmínek pro výjimky, mohou být prováděny činnosti, které vedou k vypouštění, emisím a únikům prioritních látek, a to i plavba a bagrování.
- (18) Členské státy musí dodržovat směrnici Rady 98/83/ES ze dne 3. listopadu 1998 o jakosti vody určené k lidské spotřebě⁽¹⁾ a hospodařit s útvary povrchových vod využívanými k odběru pitné vody podle článku 7 směrnice 2000/60/ES. Tato směrnice by proto měla být provedena, aniž jsou dotčeny ty požadavky, které mohou vyžadovat přísnější normy.
- (19) V blízkosti míst vypouštění z bodových zdrojů jsou koncentrace znečišťujících látek obvykle vyšší než koncentrace v okolní vodě. Členské státy by proto měly mít možnost využívat mísící zóny, pokud to neovlivní dodržování příslušných NEK ve zbývající části útvaru povrchové vody. Rozsah mísících zón by měl být omezen na okolí přilehlé k místu vypouštění a měl by být přiměřený. Členské státy by případně měly v souladu s čl. 3 odst. 4 směrnice 2000/60/ES zajistit koordinaci požadavků na dosažení environmentálních cílů stanovených v článku 4 uvedené směrnice v celé oblasti povodí, což by mělo zahrnovat i vymezení mísících zón v přeshraničních vodních útvarech.
- (20) Je nutné kontrolovat soulad s cíli pro zastavení nebo postupné odstranění a snižování, jak je uvedeno v čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice 2000/60/ES, a zajistit transparentnost posuzování souladu s těmito povinnostmi, zejména pokud jde o posouzení významných emisí, vypouštění a úniků v důsledku lidských činností. Dále, harmonogram pro zastavení nebo postupné odstranění a snižování se může vztahovat pouze na soupis. Mělo by být rovněž možné posoudit uplatnění čl. 4 odst. 4 až 7 směrnice 2000/60/ES. Stejně tak je potřebný vhodný nástroj pro kvantifikaci úniků látek, k nimž dochází přirozeně nebo v důsledku přírodních procesů, kdy úplné zastavení nebo odstranění ze všech možných zdrojů není možné. Za účelem splnění těchto požadavků by měl každý členský stát vypracovat seznam emisí, vypouštění a úniků pro každou oblast povodí nebo část oblasti povodí na svém území.
- (21) S cílem zabránit zdvojení práce při pořizování těchto seznamů a zajistit jejich soudržnost s dalšími stávajícími nástroji v oblasti ochrany povrchových vod by členské státy měly využít informace shromážděné podle směrnice 2000/60/ES a nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006 ze dne 18. ledna 2006, kterým se zřizuje evropský registr úniků a přenosů znečišťujících látek⁽²⁾.
- (22) Za účelem zajištění jednotné ochrany povrchových vod by členské státy, které mají společné útvary povrchových vod, měly koordinovat své monitorovací činnosti a případně i sestavování seznamů.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 330, 5.12.1998, s. 32.

⁽²⁾ Úř. věst. L 33, 4.2.2006, s. 1.

- (23) Členské státy by pro změření základních údajů seznamu měly mít možnost zvolit si odpovídající roční referenční období, aby tak byly lépe zohledněny jejich potřeby. V úvahu by však měla být vzata skutečnost, že úniky spojené s použitím pesticidů se mohou rok od roku značně lišit, a to z důvodu různé míry jejich používání, například v důsledku různých klimatických podmínek. V případě určitých látek, na něž se vztahuje směrnice Rady 91/414/EHS ze dne 15. července 1991 o uvádění přípravků na ochranu rostlin na trh ⁽¹⁾, by proto členské státy měly mít možnost rozhodnout se pro tříleté referenční období pro tyto látky.
- (24) Za účelem optimalizace využívání seznamu je vhodné stanovit lhůtu, v níž Komise ověří, že v oblasti emisí, vypouštění a úniků dochází k vývoji směřujícímu k souladu s cíli uvedenými v čl. 4 odst. 1 písm. a) směrnice 2000/60/ES, za podmínek čl. 4 odst. 4 a 5 uvedené směrnice.
- (25) Měly by být vypracovány technické pokyny, které by přispěly k harmonizaci metod používaných členskými státy k sestavování seznamů emisí, vypouštění a úniků, a to včetně úniků ze znečištění nashromážděného v sedimentech.
- (26) Některé členské státy jsou postiženy znečištěním, jehož zdroj leží mimo jurisdikci daného státu. Je proto vhodné upřesnit, že členský stát neporušuje své povinnosti podle této směrnice v důsledku překročení NEK způsobeného tímto přeshraničním znečištěním za předpokladu, že splnil určité podmínky a že případně využil příslušných ustanovení směrnice 2000/60/ES.
- (27) Komise by měla na základě zpráv členských států podle s článku 15 směrnice 2000/60/ES přezkoumat potřebu změnit stávající akty a vypracovat dodatečná konkrétní opatření v rámci celého Společenství, například kontroly emisí, a případně by měla předložit příslušné návrhy. Komise by měla informovat o svých závěrech z tohoto přezkumu Evropský parlament a Radu v rámci zprávy vypracované podle čl. 18 odst. 1 směrnice 2000/60/ES. Při předkládání návrhů opatření k omezení emisí a s ohledem na článek 10 směrnice 2000/60/ES by Komise měla vzít v úvahu stávající požadavky na omezování emisí, například požadavky formulované podle směrnice Evropského parlamentu a Rady 2008/1/ES ze dne 15. ledna 2008 o integrované prevenci a omezování znečištění ⁽²⁾, a nejnovější vývoj technologií využívaných ke snižování znečištění.
- (28) Kritéria pro určení látek, které jsou perzistentní, bioakumulativní a toxické, jakož i látek vyvolávajících stejné znepokojení, zejména velmi perzistentních a velmi bioakumulativních, jak je uvedeno ve směrnici 2000/60/ES, jsou stanovena v technických pokynech pro posuzování rizik určených pro směrnici Komise 93/67/EHS ze dne 20. července 1993, kterou se stanoví zásady posuzování rizik pro člověka a životní prostředí u látek oznámených v souladu se směrnicí Rady 67/548/EHS ⁽³⁾, směrnicí Evropského parlamentu a Rady 98/8/ES ze dne 16. února 1998 o uvádění biocidních přípravků na trh ⁽⁴⁾ a nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek a o zřízení Evropské agentury pro chemické látky ⁽⁵⁾. K zajištění konzistentnosti právních předpisů Společenství by měla být pro přezkum látek podle rozhodnutí č. 2455/2001/ES používána pouze tato kritéria a příloha X směrnice 2000/60/ES by měla být odpovídajícím způsobem nahrazena.
- (29) Povinnosti stanovené ve směrnicích uvedených v příloze IX směrnice 2000/60/ES jsou již začleněny do směrnice 2008/1/ES a směrnice 2000/60/ES a přinejmenším stejná úroveň ochrany je zaručena v případě zachování nebo revize NEK. S cílem zajistit důsledný přístup k chemickému znečištění povrchových vod a zjednodušit a upřesnit stávající právní předpisy Společenství v této oblasti je vhodné v souladu se směrnicí 2000/60/ES s účinností ode dne 22. prosince 2012 zrušit směrnice 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS.
- (30) Byla zvážena doporučení uvedená ve směrnici 2000/60/ES, zejména doporučení Vědeckého výboru pro toxicitu, ekotoxicitu a životní prostředí.
- (31) Podle bodu 34 interinstitucionální dohody o zdokonalení tvorby právních předpisů ⁽⁶⁾ se členské státy vybízejí k tomu, aby jak pro sebe, tak i v zájmu Společenství sestavily vlastní tabulky, z nichž bude co nejvíce patrné srovnání mezi touto směrnicí a prováděcími opatřeními, a tyto tabulky zveřejnily.

⁽²⁾ Úř. věst. L 24, 29.1.2008, s. 8.

⁽³⁾ Úř. věst. L 227, 8.9.1993, s. 9.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 123, 24.4.1998, s. 1.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1; opraveno v Úř. věst. L 136, 29.5.2007, s. 3.

⁽⁶⁾ Úř. věst. C 321, 31.12.2003, s. 1.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 230, 19.8.1991, s. 1.

- (32) Jelikož cíle této směrnice, totiž dosažení dobrého chemického stavu povrchových vod stanovením NEK pro prioritní látky a některé další znečišťující látky, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jich může být z důvodu zachování stejné úrovně ochrany povrchových vod v celém Společenství lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku tato směrnice nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné k dosažení tohoto cíle.
- (33) Opatření nezbytná k provedení této směrnice by měla být přijata podle rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽¹⁾.
- (34) Zejména je třeba zmocnit Komisi ke změně přílohy I části B bodu 3 této směrnice. Jelikož má toto opatření obecný význam a jeho účelem je změnit jiné než podstatné prvky této směrnice nebo ji doplnit o nové jiné než podstatné prvky, musí být přijato v souladu s regulativním postupem s kontrolou stanoveným v článku 5a rozhodnutí 1999/468/ES,

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

Článek 1

Předmět

S cílem dosáhnout dobrého chemického stavu povrchových vod a v souladu s ustanoveními a cíli článku 4 směrnice 2000/60/ES stanoví tato směrnice normy environmentální kvality (NEK) pro prioritní látky a některé další znečišťující látky podle článku 16 uvedené směrnice.

Článek 2

Definice

Pro účely této směrnice se použijí definice stanovené v článku 2 směrnice 2000/60/ES.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

Článek 3

Normy environmentální kvality

1. Členské státy v souladu s článkem 1 této směrnice a s článkem 4 směrnice 2000/60/ES použijí pro útvary povrchových vod NEK stanovené v části A přílohy I této směrnice.

Členské státy použijí NEK pro útvary povrchových vod podle požadavků stanovených v části B přílohy I.

2. Členské státy se mohou u některých kategorií povrchových vod rozhodnout používat NEK pro sediment nebo biotu místo norem stanovených v části A přílohy I. Členské státy, které této možnosti využijí:

- a) použijí pro rtuť a její sloučeniny NEK 20 µg/kg nebo pro hexachlorbenzen NEK 10 µg/kg nebo pro hexachlorbutadien NEK 55 µg/kg, přičemž tyto NEK se týkají tkáně (čerstvé váhy) při zvolení nejvhodnějšího ukazatele mezi rybami, měkkýši, koryši a další biotou;
- b) stanoví a použijí v případě určených látek NEK, které jsou odlišné od norem pro sediment nebo biotu uvedených v písmenu a). Tyto NEK zajistí přinejmenším stejnou úroveň ochrany, jakou stanoví NEK pro vody uvedené v příloze I části A;
- c) určí pro látky uvedené v písmenech a) a b) četnost monitorování v biotě nebo sedimentu. Monitorování se provádí alespoň jednou ročně, nelze-li na základě technických znalostí a odborného úsudku odůvodnit jiný interval; a
- d) prostřednictvím výboru uvedeného v článku 21 směrnice 2000/60/ES uvědomí Komisi a ostatní členské státy o látkách, pro něž byly v souladu s písmenem b) stanoveny NEK, o důvodech a východisku pro použití tohoto postupu, o náhradních NEK, jež stanovily, včetně údajů a metodiky, podle níž byly náhradní NEK vyvozeny, o kategoriích povrchových vod, k nimž by se měly vztahovat, a o četnosti plánovaného monitorování, spolu s odůvodněním této četnosti.

Komise uvede přehled oznámení podle písmene d) výše a podle poznámky 9 na konci textu v části A přílohy I ve zprávách zveřejněných v souladu s článkem 18 směrnice 2000/60/ES.

3. Členské státy na základě monitorování stavu vod prováděného v souladu s článkem 8 směrnice 2000/60/ES zajistí analýzu dlouhodobých trendů koncentrací prioritních látek uvedených na seznamu v části A přílohy I, které se mohou kumulovat v sedimentu nebo biotě, přičemž zejména zohlední látky označené čísly 2, 5, 6, 7, 12, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 26, 28 a 30. V souladu s článkem 4 směrnice 2000/60/ES přijmou opatření, jejichž cílem je zajistit, aby se tyto koncentrace v sedimentu nebo příslušné biotě výrazně nezvyšovaly.

Členské státy určí četnost monitorování v sedimentu nebo v biotě tak, aby byl zajištěn dostatek údajů pro spolehlivou analýzu dlouhodobých trendů. Monitorování by mělo v zásadě probíhat každé tři roky, nelze-li na základě technických znalostí a odborného úsudku odůvodnit jiný interval.

4. Komise přezkoumá technický a vědecký pokrok, včetně závěrů hodnocení rizik podle čl. 16 odst. 2 písm. a) a b) směrnice 2000/60/ES a informací týkajících se registrace látek přístupných veřejnosti podle článku 119 nařízení (ES) č. 1907/2006, a v případě nutnosti navrhne revizi NEK stanovených v části A přílohy I postupem podle článku 251 Smlouvy v souladu s časovým rozvrhem stanoveným v čl. 16 odst. 4 směrnice 2000/60/ES.

5. Bod 3 části B přílohy I této směrnice lze změnit regulativním postupem s kontrolou stanoveným v čl. 9 odst. 3 této směrnice.

Článek 4

Mísící zóny

1. Členské státy mohou vymezit mísící zóny přilehlé k místu vypouštění. Koncentrace jedné nebo více látek uvedených v příloze I části A mohou v těchto mísících zónách překračovat příslušné NEK, pokud neovlivní dodržení těchto norem ve zbývající části daného útvaru povrchových vod.

2. Členské státy, jež vymezují mísící zóny, uvedou v plánech povodí vypracovaných v souladu s článkem 13 směrnice 2000/60/ES popis:

a) přístupů a metodických postupů použitých pro vymezení těchto zón a

b) opatření přijatých s cílem snížit v budoucnu rozsah mísících zón, jako jsou např. opatření podle čl. 11 odst. 3 písm. k)

směrnice 2000/60/ES, přezkum povolení uvedených ve směrnici 2008/1/ES nebo předchozí kroky uvedené v čl. 11 odst. 3 písm. g) směrnice 2000/60/ES.

3. Členské státy, jež vymezují mísící zóny, zajistí, aby rozsah každé takové zóny byl:

a) omezen na okolí přilehlé k místu vypouštění;

b) přiměřený, s ohledem na koncentrace znečišťujících látek v místě vypouštění a na podmínky týkající se emisí znečišťujících látek obsažené v předchozích předpisech, jako je povolení nebo oprávnění podle čl. 11 odst. 3 písm. g) směrnice 2000/60/ES, a v jakýchkoli jiných příslušných právních předpisech Společenství v souladu s použitím nejlepších dostupných technik a s článkem 10 směrnice 2000/60/ES, zejména poté, co byly tyto předchozí předpisy revidovány.

4. Technické pokyny pro identifikaci mísících zón se přijímají regulativním postupem podle čl. 9 odst. 2 této směrnice.

Článek 5

Seznam emisí, vypouštění a úniků

1. Na základě informací shromážděných v souladu s články 5 a 8 směrnice 2000/60/ES, podle nařízení (ES) č. 166/2006 a na základě jiných dostupných údajů vypracují členské státy seznam (případně doplněný mapami) emisí, vypouštění a úniků všech prioritních látek a znečišťujících látek uvedených v části A přílohy I této směrnice pro každou oblast povodí nebo část oblasti povodí ležící na jejich území, a to případně včetně koncentrací těchto látek v sedimentu a biotě.

2. Referenční období pro stanovení hodnot znečišťujících látek, které mají být zapsány do seznamů uvedených v odstavci 1, je jeden rok v období let 2008 až 2010.

Avšak pro prioritní látky nebo znečišťující látky, na něž se vztahuje směrnice 91/414/EHS, mohou být tyto položky vypočteny jako průměrná hodnota z let 2008, 2009 a 2010.

3. Členské státy sdělí Komisi seznamy vypracované podle odstavce 1, včetně příslušných referenčních období, v souladu s ohlašovací povinností podle čl. 15 odst. 1 směrnice 2000/60/ES.

4. Členské státy zaktualizují své seznamy jako součást přezkumu analýz uvedených v čl. 5 odst. 2 směrnice 2000/60/ES.

Referenčním obdobím pro zjištění hodnot v aktualizovaných seznamech je rok před dokončením analýzy. Pro prioritní látky nebo znečišťující látky, na něž se vztahuje směrnice 91/414/EHS, mohou být tyto položky vypočteny jako průměrná hodnota ze tří let před dokončením dotčené analýzy.

Členské státy zveřejní aktualizované seznamy ve svých aktualizovaných plánech povodí, jak je stanoveno v čl. 13 odst. 7 směrnice 2000/60/ES.

5. Komise do roku 2018 ověří, že emise, vypouštění a úniky uvedené v seznamu směřují k souladu s cíli spočívajícími ve snížení nebo zastavení stanovenými v čl. 4 odst. 1 písm. a) bodě iv) směrnice 2000/60/ES, s výhradou čl. 4 odst. 4 a 5 uvedené směrnice.

6. Technické pokyny pro vypracování seznamů se přijímají regulativním postupem podle čl. 9 odst. 2 této směrnice.

Článek 6

Přeshraniční znečištění

1. Překročí-li členský stát některé z NEK, nepovažuje se to za neplnění povinností podle této směrnice, může-li prokázat, že:

- a) překročení způsobil zdroj znečištění mimo jeho jurisdikci;
- b) v důsledku tohoto přeshraničního znečištění nebyl schopen podniknout účinné kroky k dodržení příslušných NEK a
- c) použil koordinační mechanismy stanovené v článku 3 směrnice 2000/60/ES a vhodným způsobem využil ustanovení čl. 4 odst. 4, 5 a 6 této směrnice pro ty vodní útvary, jež byly přeshraničním znečištěním zasaženy.

2. Členské státy za okolností uvedených v odstavci 1 tohoto článku použijí mechanismus stanovený v článku 12 směrnice 2000/60/ES a poskytnou v souladu s ohlašovací povinností

stanovenou v čl. 15 odst. 1 směrnice 2000/60/ES Komisi nezbytné informace a přehled opatření prováděných v souvislosti s přeshraničním znečištěním v daném plánu povodí.

Článek 7

Podávání zpráv a přezkum

1. Na základě zpráv členských států, včetně zpráv podle článku 12 směrnice 2000/60/ES a zejména na základě zpráv o přeshraničním znečištění, Komise posoudí potřebu změny stávajících aktů, a zda jsou nutná zvláštní dodatečná opatření na úrovni celého Společenství, například omezování emisí.

2. Komise informuje Evropský parlament a Radu v rámci zprávy vypracované podle čl. 18 odst. 1 směrnice 2000/60/ES o

- a) závěrech přezkumu uvedeného v odstavci 1 tohoto článku;
- b) opatřeních přijatých s cílem zmenšit rozsah misíčních zón vymezených v souladu s čl. 4 odst. 1 této směrnice;
- c) výsledcích ověření podle čl. 5 odst. 5 této směrnice;
- d) stavu znečištění pocházejícího z území mimo Společenství.

Komise zprávu případně doplní příslušnými návrhy.

Článek 8

Přezkum přílohy X směrnice 2000/60/ES

V rámci přezkumu přílohy X směrnice 2000/60/ES podle čl. 16 odst. 4 uvedené směrnice Komise posoudí, zda mají být zejména látky stanovené v příloze III této směrnice případně identifikovány jako prioritní látky nebo prioritní nebezpečné látky. Komise sdělí výsledky přezkumu Evropskému parlamentu a Radě do 13. ledna 2011. Komise zprávu případně doplní příslušnými návrhy, zejména návrhy na identifikaci nových prioritních látek nebo prioritních nebezpečných látek nebo na identifikaci některých prioritních látek jako prioritních nebezpečných látek, a podle potřeby stanoví odpovídající NEK povrchových vod, sedimentu či bioty.

Článek 9**Postup projednávání ve výboru**

1. Komisi je nápomocen výbor uvedený v čl. 21 odst. 1 směrnice 2000/60/ES.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

3. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se čl. 5a odst. 1 až 4 a článek 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Článek 10**Změna směrnice 2000/60/ES**

Příloha X směrnice 2000/60/ES se nahrazuje zněním uvedeným v příloze II této směrnice.

Článek 11**Změna směrnic 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS**

1. Příloha II směrnic 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS a 84/491/EHS se zrušuje.

2. Části B v oddílech I až XI přílohy II směrnice 86/280/EHS se zrušují.

Článek 12**Zrušení směrnic 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS**

1. Směrnice 82/176/EHS, 83/513/EHS, 84/156/EHS, 84/491/EHS a 86/280/EHS se zrušují s účinkem ode dne 22. prosince 2012.

2. Do dne 22. prosince 2012 mohou členské státy provádět monitorování a podávat zprávy podle článků 5, 8 a 15 směrnice 2000/60/ES namísto jejich provádění podle směrnic uvedených v odstavci 1 tohoto článku.

Článek 13**Provedení**

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 13. července 2010.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 14**Vstup v platnost**

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 15**Určení**

Tato směrnice je určena členskými státy.

Ve Štrasburku dne 16. prosince 2008.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
B. LE MAIRE

PŘÍLOHA I

NORMY ENVIRONMENTÁLNÍ KVALITY PRO PRIORITY LÁTKY A NĚKTERÉ DALŠÍ ZNEČIŠŤUJÍCÍ LÁTKY

ČÁST A: NORMY ENVIRONMENTÁLNÍ KVALITY (NEK)

RP: roční průměr;

NPK: nejvyšší přípustná koncentrace.

Jednotka: [µg/l].

1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)
č.	Název látky	Číslo CAS (1)	RP-NEK (2) vnitrozemské povrchové vody (3)	RP-NEK (2) ostatní povrchové vody	NPK-NEK (4) vnitrozemské povrchové vody (3)	NPK-NEK (4) ostatní povrchové vody
1)	Alachlor	15972-60-8	0,3	0,3	0,7	0,7
2)	Anthracen	120-12-7	0,1	0,1	0,4	0,4
3)	Atrazin	1912-24-9	0,6	0,6	2,0	2,0
4)	Benzen	71-43-2	10	8	50	50
5)	Bromovaný difenylether (5)	32534-81-9	0,0005	0,0002	nepoužije se	nepoužije se
6)	Kadmium a jeho sloučeniny (v závislosti na třídách tvrdosti vody) (6)	7440-43-9	≤ 0,08 (třída 1) 0,08 (třída 2) 0,09 (třída 3) 0,15 (třída 4) 0,25 (třída 5)	0,2	≤ 0,45 (třída 1) 0,45 (třída 2) 0,6 (třída 3) 0,9 (třída 4) 1,5 (třída 5)	≤ 0,45 (třída 1) 0,45 (třída 2) 0,6 (třída 3) 0,9 (třída 4) 1,5 (třída 5)
6a)	Tetrachlor methan (7)	56-23-5	12	12	nepoužije se	nepoužije se
7)	C10-13 chlorované alky	85535-84-8	0,4	0,4	1,4	1,4
8)	Chlorfeninfos	470-90-6	0,1	0,1	0,3	0,3
9)	Chlorpyrifos (Chlorpyrifos-ethyl)	2921-88-2	0,03	0,03	0,1	0,1
9a)	Cyklodienové pesticidy Aldrin (7) Dieldrin (7) Endrin (7) Isodrin (7)	309-00-2 60-57-1 72-20-8 465-73-6	Σ = 0,01	Σ = 0,005	nepoužije se	nepoužije se
9b)	DDT celkem (7) (8)	nepoužije se	0,025	0,025	nepoužije se	nepoužije se
	para-para-DDT (7)	50-29-3	0,01	0,01	nepoužije se	nepoužije se
10)	1,2-dichlorethan	107-06-2	10	10	nepoužije se	nepoužije se
11)	Dichlormethan	75-09-2	20	20	nepoužije se	nepoužije se
12)	Di (2-ethylhexyl) ftalát (DEHP)	117-81-7	1,3	1,3	nepoužije se	nepoužije se
13)	Diuron	330-54-1	0,2	0,2	1,8	1,8
14)	Endosulfan	115-29-7	0,005	0,0005	0,01	0,004
15)	Fluoranthen	206-44-0	0,1	0,1	1	1
16)	Hexachlorbenzen	118-74-1	0,01 (9)	0,01 (9)	0,05	0,05
17)	hexachlor-butadien	87-68-3	0,1 (9)	0,1 (9)	0,6	0,6
18)	Hexachlorcyklohexan	608-73-1	0,02	0,002	0,04	0,02

1)	2)	3)	4)	5)	6)	7)
č.	Název látky	Číslo CAS ⁽¹⁾	RP-NEK ⁽²⁾ vnitrozemské povrchové vody ⁽³⁾	RP-NEK ⁽²⁾ ostatní povrchové vody	NPK-NEK ⁽⁴⁾ vnitrozemské povrchové vody ⁽³⁾	NPK-NEK ⁽⁴⁾ ostatní povrchové vody
19)	Isoproturon	34123-59-6	0,3	0,3	1,0	1,0
20)	Olovo a jeho sloučeniny	7439-92-1	7,2	7,2	nepoužije se	nepoužije se
21)	Rtuť a její sloučeniny	7439-97-6	0,05 ⁽⁹⁾	0,05 ⁽⁹⁾	0,07	0,07
22)	Naftalen	91-20-3	2,4	1,2	nepoužije se	nepoužije se
23)	Nikl a jeho sloučeniny	7440-02-0	20	20	nepoužije se	nepoužije se
24)	Nonylfenol (4-nonylfenol)	104-40-5	0,3	0,3	2,0	2,0
25)	Octylfenol (4-(1,1',3,3'-tetramethylbutyl)-fenol)	140-66-9	0,1	0,01	nepoužije se	nepoužije se
26)	Pentachlorbenzen	608-93-5	0,007	0,0007	nepoužije se	nepoužije se
27)	Pentachlorfenol	87-86-5	0,4	0,4	1	1
28)	Polyaromatické uhlovodíky (PAU) ⁽¹⁰⁾	nepoužije se	nepoužije se	nepoužije se	nepoužije se	nepoužije se
	Benzo(a)pyren	50-32-8	0,05	0,05	0,1	0,1
	Benzo(b)fluoranthén	205-99-2	$\Sigma = 0,03$	$\Sigma = 0,03$	nepoužije se	nepoužije se
	benzo(k)fluoranthén	207-08-9				
	Benzo(g,h,i)perylene	191-24-2	$\Sigma = 0,002$	$\Sigma = 0,002$	nepoužije se	nepoužije se
	Indeno(1,2,3-cd)pyren	193-39-5				
29)	Simazin	122-34-9	1	1	4	4
29a)	Tetrachloro-ethylen ⁽⁷⁾	127-18-4	10	10	nepoužije se	nepoužije se
29b)	Tetrachloro-ethylen ⁽⁷⁾	79-01-6	10	10	nepoužije se	nepoužije se
30)	Sloučeniny tributylcínu (kationt tributylcínu)	36643-28-4	0,0002	0,0002	0,0015	0,0015
31)	Trichlorbenzeny	12002-48-1	0,4	0,4	nepoužije se	nepoužije se
32)	Trichlormethan	67-66-3	2,5	2,5	nepoužije se	nepoužije se
33)	Trifluralin	1582-09-8	0,03	0,03	nepoužije se	nepoužije se

⁽¹⁾ CAS: Chemical Abstracts Service.

⁽²⁾ Tato proměnná představuje NEK vyjádřenou roční průměrnou hodnotou (RP-NEK). Nemá-li uvedeno jinak, použije se na celkovou koncentraci všech izomerů.

⁽³⁾ Vnitrozemské povrchové vody zahrnují řeky a jezera a související umělé či výrazně upravené vodní útvary.

⁽⁴⁾ Tento parametr představuje NEK vyjádřenou nejvyšší přípustnou koncentrací (NPK-NEK). Je-li NPK-NEK označena jako „nepoužije se“, pak se hodnoty RP-NEK považují za takové, které chrání také proti krátkodobým maximálním znečištěním v případě trvalých úniků, neboť jsou výrazně nižší než hodnoty odvozené na základě bezprostřední toxicity.

⁽⁵⁾ Pro skupinu prioritních látek bromovaných difenyletherů (č. 5) uvedených v rozhodnutí č. 2455/2001/ES je NEK stanovena pouze pro kongenery s čísly 28, 47, 99, 100, 153 a 154.

⁽⁶⁾ Pro kadmium a jeho sloučeniny (č. 6) se hodnoty NEK liší v závislosti na tvrdosti vody vymezené pomocí pěti druhů tříd: (třída 1: < 40 mg CaCO₃/l, třída 2: 40 až < 50 mg CaCO₃/l, třída 3: 50 až < 100 mg CaCO₃/l, třída 4: 100 až < 200 mg CaCO₃/l a třída 5: ≥ 200 mg CaCO₃/l).

⁽⁷⁾ Tato látka není látkou prioritní, nýbrž jednou z ostatních znečišťujících látek, pro něž jsou NEK shodné s těmi, jež byly stanoveny v právních předpisech používaných před dnem 13. ledna 2009.

⁽⁸⁾ DDT celkem zahrnuje součet izomerů 1,1,1-trichlor-2,2 bis (p-chlorofenyl) ethan (číslo CAS 50-29-3; číslo EU 200-024-3); 1,1,1-trichlor-2 (o-chlorofenyl)-2-(p-chlorofenyl) ethan (číslo CAS 789-02-6; číslo EU 212-332-5); 1,1-dichlor-2,2 bis (p-chlorofenyl) ethylen (číslo CAS 72-55-9; číslo EU 200-784-6); a 1,1-dichlor-2,2 bis (p-chlorofenyl) ethan (číslo CAS 72-54-8; číslo EU 200-783-0).

⁽⁹⁾ Nepoužijí-li členské státy NEK pro biotu, zavedou přísnější NEK pro vodu, aby tak dosáhly stejné úrovně ochrany jako zajišťují NEK pro biotu podle čl. 3 odst. 2 této směrnice. Prostřednictvím výboru uvedeného v článku 21 směrnice 2000/60/ES uvědomí Komisi a ostatní členské státy o důvodech a východisku pro použití tohoto postupu, o náhradních NEK pro vodu, jež stanovily, včetně údajů a metodiky podle níž byly náhradní NEK vyvozeny, a o kategoriích povrchových vod, k nimž by se měly vztahovat.

⁽¹⁰⁾ Pro skupinu prioritních látek polyaromatických uhlovodíků (PAU) (č. 28) platí každá jednotlivá NEK, tj. musí být splněny NEK pro benzo(a)pyren a NEK pro součet benzo(b)fluoranthenu a benzo(k)fluoranthenu a NEK pro součet benzo(g,h,i)perylenu a indeno(1,2,3-cd)pyrenu.

ČÁST B: POUŽITÍ NEK UVEDENÝCH V ČÁSTI A

1. Sloupce 4 a 5 tabulky: Pro každý daný útvar povrchových vod se použitím RP-NEK rozumí, že aritmetický průměr koncentrací měřených v různých časech v průběhu roku v žádném reprezentativním monitorovacím místě ve vodním útvaru nepřekračuje dotyčnou normu.

Výpočet aritmetického průměru, použitá analytická metoda a, neexistuje-li žádná vhodná analytická metoda splňující minimální kritéria výkonnosti, i způsob použití NEK musí být v souladu s prováděcími předpisy Komise, kterými se v souladu se směrnicí 2000/60/ES stanoví technické specifikace pro monitorování chemických látek a pro kvalitu výsledků analýz.

2. Sloupce 6 a 7 tabulky: U každého daného útvaru povrchových vod použití NPK-NEK znamená, že naměřené koncentrace v každém reprezentativním monitorovacím místě ve vodním útvaru nepřekračují dotyčnou normu.

V souladu s oddílem 1.3.4 přílohy V směrnice 2000/60/ES však mohou členské státy zavést statistické metody, jakou je například výpočet percentilu, aby tak zajistily přijatelnou míru správnosti a přesnosti pro stanovení souladu s NPK-NEK. Pokud tak učiní, řídí se tyto statistické metody prováděcími pravidly stanovenými regulativním postupem podle čl. 9 odst. 2 této směrnice.

3. S výjimkou kadmia, olova, rtuti a niklu (dále „kovy“) jsou NEK stanovené v této příloze vyjádřeny jako celkové koncentrace v celém vzorku vody. V případě kovů se NEK vztahuje ke koncentraci rozpuštěných látek, tj. k rozpuštěné fázi vzorku vody získané filtrací filtrem s otvory 0,45 μm nebo jinou rovnocennou předúpravou.

Členské státy mohou při posuzování výsledků monitorování vzhledem k NEK vzít v úvahu:

- a) přirozené koncentrace pozadí u kovů a jejich sloučenin, brání-li souladu s hodnotou NEK; a
 - b) tvrdost, pH nebo jiné parametry jakosti vody ovlivňující biologickou dostupnost kovů.
-

PŘÍLOHA II

Příloha X směrnice 2000/60/ES se nahrazuje tímto:

„PŘÍLOHA X

SEZNAM PRIORITYNÍCH LÁTEK V OBLASTI VODNÍ POLITIKY

Číslo	Číslo CAS ⁽¹⁾	Číslo EU ⁽²⁾	Název prioritní látky ⁽³⁾	Identifikována jako prioritní nebezpečná látka
1)	15972-60-8	240-110-8	Alachlor	
2)	120-12-7	204-371-1	Anthracen	X
3)	1912-24-9	217-617-8	Atrazin	
4)	71-43-2	200-753-7	Benzen	
5)	nepoužije se	nepoužije se	Bromovaný difenylether ⁽⁴⁾	X ⁽⁵⁾
	32534-81-9	nepoužije se	Pentabromdifenylether (kongenery s čísly 28, 47, 99, 100, 153 a 154)	
6)	7440-43-9	231-152-8	Kadmium a jeho sloučeniny	X
7)	85535-84-8	287-476-5	Chloralkany C ₁₀₋₁₃ ⁽⁴⁾	X
8)	470-90-6	207-432-0	Chlorfenvinfos	
9)	2921-88-2	220-864-4	Chlorpyrifos (Chlorpyrifos-ethyl)	
10)	107-06-2	203-458-1	1,2-dichlorethan	
11)	75-09-2	200-838-9	Dichlormethan	
12)	117-81-7	204-211-0	Di(2-ethylhexyl)ftalát (DEHP)	
13)	330-54-1	206-354-4	Diuron	
14)	115-29-7	204-079-4	Endosulfan	X
15)	206-44-0	205-912-4	Fluoranthen ⁽⁶⁾	
16)	118-74-1	204-273-9	Hexachlorbenzen	X
17)	87-68-3	201-765-5	Hexachlorbutadien	X
18)	608-73-1	210-158-9	Hexachlorcyklohexan	X
19)	34123-59-6	251-835-4	Izoproturon	
20)	7439-92-1	231-100-4	Olovo a jeho sloučeniny	
21)	7439-97-6	231-106-7	Rtuť a její sloučeniny	X
22)	91-20-3	202-049-5	Naftalen	
23)	7440-02-0	231-111-14	Nikl a jeho sloučeniny	
24)	25154-52-3	246-672-0	Nonylfenol	X
	104-40-5	203-199-4	(4-nonylfenol)	X
25)	1806-26-4	217-302-5	Oktylfenol	
	140-66-9	nepoužije se	(4-(1,1',3,3'-tetramethylbutyl)-fenol)	
26)	608-93-5	210-172-5	Pentachlorbenzen	X
27)	87-86-5	231-152-8	Pentachlorfenol	

Číslo	Číslo CAS ⁽¹⁾	Číslo EU ⁽²⁾	Název prioritní látky ⁽³⁾	Identifikována jako prioritní nebezpečná látka
28)	nepoužije se	nepoužije se	Polyaromatické uhlovodíky	X
	50-32-8	200-028-5	(Benzo(a)pyren)	X
	205-99-2	205-911-9	(Benzo(b)fluoranthen)	X
	191-24-2	205-883-8	(Benzo(g,h,i)perylene)	X
	207-08-9	205-916-6	(Benzo(k)fluoranthen)	X
	193-39-5	205-893-2	(Indeno(1,2,3-cd)pyren)	X
29)	122-34-9	204-535-2	Simazin	
30)	nepoužije se	nepoužije se	Sloučeniny tributylcínu	X
	36643-28-4	nepoužije se	(Kationt tributylcínu)	X
31)	12002-48-1	234-413-4	Trichlorbenzeny	
32)	67-66-3	200-663-8	Trichlormethan (chloroform)	
33)	1582-09-8	216-428-8	Trifluralin	

⁽¹⁾ CAS: Chemical Abstracts Service.

⁽²⁾ Číslo EU: Evropský seznam existujících obchodovaných chemických látek (EINECS) nebo Evropský seznam oznámených chemických látek (ELNICS).

⁽³⁾ V případech, kdy byly vybrány skupiny látek, jsou uvedeni jednotliví typičtí zástupci skupiny jako směrné parametry (v závorkách a bez čísla). Pro tyto skupiny látek musí být směrný parametr definován analytickou metodou.

⁽⁴⁾ Tyto skupiny látek obvykle zahrnují značný počet jednotlivých sloučenin. V současnosti nelze uvést vhodné směrné parametry.

⁽⁵⁾ Pouze pentabrombifenylether (číslo CAS 32534-81-9).

⁽⁶⁾ Fluoranthen je na seznamu jako ukazatel dalších, nebezpečnějších polyaromatických uhlovodíků."

PŘÍLOHA III

LÁTKY PODLÉHAJÍCÍ PŘEZKUMU PRO PŘÍPADNOU IDENTIFIKACI JAKO PRIORITYNÍ LÁTKY NEBO PRIORITYNÍ NEBEZPEČNÉ LÁTKY

Číslo CAS	Číslo EU	Název látky
1066-51-9	—	AMPA
25057-89-0	246-585-8	Bentazon
80-05-7		Bisfenol A
115-32-2	204-082-0	Dikofol
60-00-4	200-449-4	EDTA
57-12-5		Volný kyanid
1071-83-6	213-997-4	Glyfosát
7085-19-0	230-386-8	Mecoprop (MCPP)
81-15-2	201-329-4	Mošusový xylen
1763-23-1		Perfluorooktan-sulfonátová kyselina (PFOS)
124495-18-7	—	Chinoxyfen 5,7-dichlor-4-(p-fluorfenoxy)chinolin Dioxiny PCB

SMĚRNICE EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY 2008/115/ES

ze dne 16. prosince 2008

o společných normách a postupech v členských státech při navracení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 63 odst. 3 písm. b) této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Evropská rada na zasedání v Tampere ve dnech 15. a 16. října 1999 stanovila jednotný přístup týkající se přistěhovalectví a azylu, jehož součástí je vytvoření společného azylového systému, politika v oblasti legálního přistěhovalectví a boj proti nedovolenému přistěhovalectví.
- (2) Evropská rada na zasedání v Bruselu ve dnech 4. a 5. listopadu 2004 vyzvala k vypracování účinné politiky pro vyhošťování a dobrovolný návrat založené na společných normách pro navracení osob humánním způsobem a při plném respektování jejich lidských práv a důstojnosti.
- (3) Výbor ministrů Rady Evropy přijal dne 4. května 2005 „Dvacet pokynů pro nucené navracení“.
- (4) Je třeba stanovit jasná, průhledná a spravedlivá pravidla pro účinnou návratovou politiku jakožto nezbytnou složku dobře řízené migrační politiky.
- (5) Tato směrnice by měla zavést průřezový soubor pravidel platných pro všechny státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu, pobytu nebo bydliště v členském státě.
- (6) Členské státy by měly zajistit, aby se ukončení neoprávněného pobytu státních příslušníků třetích zemí provádělo ve spravedlivém a průhledném řízení. V souladu s obecnými zásadami práva Evropské unie by rozhodnutí podle této směrnice měla být přijímána individuálně a měla by být založena na objektivních kritériích, a

měly by se tudíž zohlednit i jiné skutečnosti než samotný neoprávněný pobyt. Členské státy by při používání jednotných formulářů pro rozhodnutí týkající se navracení, totiž rozhodnutí o navracení, a pokud jsou vydávána, rozhodnutí o zákazu vstupu a rozhodnutí o vyhoštění, měly uvedenou zásadu dodržovat a postupovat plně v souladu se všemi souvisejícími ustanoveními této směrnice.

- (7) Je třeba zdůraznit, že pro usnadnění procesu navracení je třeba dvoustranných dohod i dohod na úrovni Společenství se třetími zeměmi o zpětném přebírání osob. Předpokladem pro zajištění udržitelného návratu je mezinárodní spolupráce se zeměmi původu ve všech fázích procesu navracení.
- (8) Uznává se, že členské státy mají právo navracet neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, pokud jsou zavedeny spravedlivé a účinné azylové systémy, jež plně respektují zásadu nenavracení.
- (9) V souladu se směrnicí Rady 2005/85/ES ze dne 1. prosince 2005 o minimálních normách pro řízení v členských státech o přiznávání a odnímání postavení uprchlíka ⁽²⁾ by státní příslušník třetí země, který požádal o azyl v některém členském státě, neměl být považován za osobu neoprávněně pobývajících na území daného členského státu, dokud nenabude platnosti rozhodnutí o zamítnutí jeho žádosti nebo rozhodnutí o ukončení jeho oprávnění k pobytu jakožto žadatele o azyl.
- (10) Neexistuje-li důvod domnívat se, že by účel řízení o navracení mohl být zmařen, měl by být dobrovolný návrat upřednostněn před nuceným návratem a měla by se poskytnout lhůta k dobrovolnému opuštění území. Pokud to vyžadují zvláštní okolnosti jednotlivých případů, měla by být lhůta k dobrovolnému opuštění území prodloužena. Za účelem podpory dobrovolného návratu by členské státy měly rozšířit pomoc a poradenství při navracení a co nejúčinněji využívat příslušných možností financování, které poskytuje Evropský návratový fond.
- (11) Mělo by se zavést společné minimum právní ochrany ve věci rozhodnutí týkajících se navracení, aby se zajistila účinná ochrana zájmů dotčených osob. Osobám, které nemají dostatečné prostředky, by měla být zpřístupněna nezbytná právní pomoc. Členské státy by měly ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovit, ve kterých případech se právní pomoc považuje za nezbytnou.

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 18. června 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 9. prosince 2008.

⁽²⁾ Úř. věst. L 326, 13.12.2005, s. 13.

- (12) Řešena by měla být situace neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí, kteří zatím nemohou být vyhoštěni. Jejich základní podmínky živobytí by měly být vymezeny v souladu s vnitrostátními právními předpisy. Tyto osoby by měly být vybaveny písemným potvrzením, aby mohly v případě správních kontrol či prověrek prokázat své zvláštní postavení. Členským státům by měl být ponechán široký prostor, pokud jde o formu a podobu písemného potvrzení, a měly by rovněž mít možnost toto potvrzení zahrnout do rozhodnutí týkajících se navrácení přijatých podle této směrnice.
- (13) Používání donucovacích opatření by mělo výslovně podléhat zásadám proporcionality a účinnosti, pokud jde o použité prostředky a sledované cíle. Měla by se zavést minimální ochrana při výkonu nuceného návratu s přihlédnutím k rozhodnutí Rady 2004/573/ES ze dne 29. dubna 2004 o organizaci společných letů za účelem navrácení státních příslušníků třetích zemí, na které se vztahuje individuální rozhodnutí o vyhoštění, z území dvou nebo více členských států⁽¹⁾. Členské státy by měly být schopny využívat různé možnosti sledování nuceného návratu.
- (14) Účinkům vnitrostátních opatření pro navrácení by měla být přiznána evropská působnost zavedením zákazu vstupu, který by se vztahoval na vstup a pobyt na území všech členských států. Délka zákazu vstupu by se měla určit po řádném zvážení všech významných okolností jednotlivého případu a za běžných podmínek by neměla překročit pět let. V této souvislosti by měla být zohledněna zejména skutečnost, zda se již na dotčeného státního příslušníka třetí země vztahovalo více než jedno rozhodnutí o navrácení či rozhodnutí o vyhoštění nebo zda tento státní příslušník vstoupil na území členského státu během zákazu vstupu.
- (15) Mělo by být ponecháno na členských státech, aby rozhodly, zda má mít orgán či subjekt provádějící přezkum rozhodnutí týkajících se navrácení pravomoc nahradit původní rozhodnutí týkající se navrácení vlastním rozhodnutím.
- (16) Využití zajištění za účelem vyhoštění by mělo být omezeno a mělo by podléhat zásadě proporcionality, pokud jde o použité prostředky a sledované cíle. Zajištění je odůvodněné pouze pro přípravu navrácení či pro výkon vyhoštění a pouze v případě, že by uplatnění mírnějších donucovacích opatření nebylo dostatečně účinné.
- (17) Se zajištěnými státními příslušníky třetích zemí by se mělo zacházet důstojně, za dodržování jejich základních práv a v souladu se zásadami lidskosti a s mezinárodním a vnitrostátním právem. Aniž je dotčeno počáteční
- zadržení donucovacími orgány, jež je upraveno vnitrostátními právními předpisy, mělo by se zajištění zpravidla vykonávat ve zvláštních zajišťovacích zařízeních.
- (18) Členské státy by měly mít rychlý přístup k údajům o zákazech vstupu vydaných ostatními členskými státy. Toto sdílení informací by se mělo uskutečňovat v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1987/2006 ze dne 20. prosince 2006 o zřízení, provozu a využívání Schengenského informačního systému druhé generace (SIS II)⁽²⁾.
- (19) Provádění této směrnice by mělo být doprovázeno spoluprací mezi institucemi, které jsou na všech úrovních zapojeny do procesu navrácení, a výměnou a podporou osvědčených postupů, a být tak pro Evropu přínosem.
- (20) Jelikož cíle této směrnice, totiž zavedení společných pravidel pro navrácení, vyhoštění, používání donucovacích opatření, zajištění a zákazy vstupu, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a proto jej může být z důvodu jejího rozsahu a účinků lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje tato směrnice rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle.
- (21) Členské státy by měly provést tuto směrnici, aniž by docházelo k diskriminaci na základě pohlaví, rasy, barvy pleti, etnického nebo sociálního původu, genetických rysů, jazyka, náboženského vyznání či přesvědčení, politického či jiného smýšlení, příslušnosti k národnostní menšině, majetku, narození, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace.
- (22) V souladu s Úmluvou OSN o právech dítěte z roku 1989 by při provádění této směrnice členské státy měly v první řadě zvážit „zájem dítěte“. V souladu s Evropskou úmluvou o ochraně lidských práv a základních svobod by členské státy měly při provádění této směrnice zohlednit zejména respektování práva na rodinný život.
- (23) Používáním této směrnice nejsou dotčeny závazky vyplývající ze Ženevské úmluvy ze dne 28. července 1951 o právním postavení uprchlíků ve znění Newyorského protokolu ze dne 31. ledna 1967.
- (24) Tato směrnice dodržuje základní práva a ctí zásady uznané zejména Listinou základních práv Evropské unie.

(1) Úř. věst. L 261, 6.8.2004, s. 28.

(2) Úř. věst. L 381, 28.12.2006, s. 4.

- (25) V souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Dánska, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, se Dánsko neúčastní přijímání této směrnice, a proto pro ně není závazná ani použitelná. Vzhledem k tomu, že tato směrnice navazuje na schengenský *acquis* podle hlavy IV části třetí Smlouvy o založení Evropského společenství v tom rozsahu, ve kterém se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu podle Schengenského hraničního kodexu ⁽¹⁾, rozhodne se Dánsko v souladu s článkem 5 uvedeného protokolu do šesti měsíců po přijetí této směrnice, zda ji provede ve svém vnitrostátním právu.
- (26) Tato směrnice rozvíjí v rozsahu, ve kterém se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu podle Schengenského hraničního kodexu, ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Spojené království v souladu s rozhodnutím Rady 2000/365/ES ze dne 29. května 2000 o žádosti Spojeného království Velké Británie a Severního Irsku, aby se na ně vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* ⁽²⁾; kromě toho se Spojené království v souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného království a Irsku, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, neúčastní přijímání této směrnice, a proto pro ně není v celém svém rozsahu závazná ani použitelná.
- (27) Tato směrnice rozvíjí v rozsahu, ve kterém se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu podle Schengenského hraničního kodexu, ta ustanovení schengenského *acquis*, kterých se neúčastní Irsko v souladu s rozhodnutím Rady 2002/192/ES ze dne 28. února 2002 o žádosti Irsku, aby se na něho vztahovala některá ustanovení schengenského *acquis* ⁽³⁾; kromě toho se Irsko v souladu s články 1 a 2 Protokolu o postavení Spojeného království a Irsku, připojeného ke Smlouvě o Evropské unii a ke Smlouvě o založení Evropského společenství, a aniž je dotčen článek 4 uvedeného protokolu, neúčastní přijímání této směrnice, a proto pro ně není v celém svém rozsahu závazná ani použitelná.
- (28) Pokud jde o Island a Norsko, rozvíjí tato směrnice v rozsahu, ve kterém se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu podle Schengenského hraničního kodexu, ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu dohody uzavřené Radou Evropské unie a Islandskou republikou a Norským královstvím o přidružení těchto dvou států k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě C rozhodnutí Rady 1999/437/ES ze dne 17. května 1999 o některých opatřeních pro uplatňování uvedené dohody ⁽⁴⁾.
- (29) Pokud jde o Švýcarsko, rozvíjí tato směrnice v rozsahu, ve kterém se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu podle Schengenského hraničního kodexu, ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Dohody mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě C rozhodnutí Rady 2008/146/ES o uzavření uvedené dohody jménem Evropského společenství ⁽⁵⁾.
- (30) Pokud jde o Lichtenštejnsko, rozvíjí tato směrnice v rozsahu, ve kterém se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí, kteří nesplňují nebo přestali splňovat podmínky vstupu podle Schengenského hraničního kodexu, ta ustanovení schengenského *acquis* ve smyslu Protokolu mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím, Švýcarskou konfederací a Lichtenštejnským knížectvím o přidružení Lichtenštejnského knížectví k dohodě mezi Evropskou unií, Evropským společenstvím a Švýcarskou konfederací o přidružení Švýcarské konfederace k provádění, uplatňování a rozvoji schengenského *acquis*, která spadají do oblasti uvedené v čl. 1 bodě C rozhodnutí Rady 1999/437/ES, ve spojení s článkem 3 rozhodnutí Rady 2008/261/ES ze dne 28. února 2008 o podpisu uvedeného protokolu jménem Evropského společenství a o prozatímním uplatňování jeho určitých ustanovení ⁽⁶⁾.

PŘIJALY TUTO SMĚRNICI:

KAPITOLA I

OBEČNÁ USTANOVENÍ

Článek 1

Předmět

Tato směrnice stanoví společné normy a postupy, které jsou v členských státech používány při navrácení neoprávněně pobývajících státních příslušníků třetích zemí v souladu se základními právy jakožto obecnými zásadami práva Společenství i s mezinárodním právem, včetně závazků v oblasti ochrany uprchlíků a dodržování lidských práv.

⁽¹⁾ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 562/2006 ze dne 15. března 2006, kterým se stanoví kodex Společenství o pravidlech upravujících přeshraniční pohyb osob (Schengenský hraniční kodex) (Úř. věst. L 105, 13.4.2006, s. 1).

⁽²⁾ Úř. věst. L 131, 1.6.2000, s. 43.

⁽³⁾ Úř. věst. L 64, 7.3.2002, s. 20.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 176, 10.7.1999, s. 31.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 53, 27.2.2008, s. 1.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 83, 26.3.2008, s. 3.

Článek 2

Oblast působnosti

1. Tato směrnice se vztahuje na státní příslušníky třetích zemí neoprávněně pobývající na území členského státu.

2. Členské státy mohou rozhodnout, že tuto směrnici nepoužijí na státní příslušníky třetích zemí,

a) jimž byl odepřen vstup v souladu s článkem 13 Schengenského hraničního kodexu nebo kteří byli zadrženi nebo zastaveni příslušnými orgány v souvislosti s neoprávněným překročením vnější hranice členského státu po moři nebo vzduchem a následně neobdrželi v tomto členském státě povolení k pobytu či oprávnění k pobytu;

b) jejichž návrat je trestněprávní sankcí nebo důsledkem trestněprávní sankce podle vnitrostátního práva nebo kterých se týká vydávací řízení.

3. Tato směrnice se nevztahuje na osoby požívající práva Společenství na volný pohyb, jak je stanoveno v čl. 2 odst. 5 Schengenského hraničního kodexu.

Článek 3

Definice

Pro účely této směrnice se rozumí:

1) „státním příslušníkem třetí země“ osoba, která není občanem Unie ve smyslu čl. 17 odst. 1 Smlouvy a která není osobou požívající práva Společenství na volný pohyb ve smyslu čl. 2 odst. 5 Schengenského hraničního kodexu;

2) „neoprávněným pobytem“ přítomnost státního příslušníka třetí země, který nesplňuje nebo přestal splňovat podmínky vstupu uvedené v článku 5 Schengenského hraničního kodexu nebo jiné podmínky vstupu, pobytu nebo bydliště v určitém členském státě, na území tohoto členského státu;

3) „navracením“ proces navrácení státního příslušníka třetí země, jako dobrovolné splnění povinnosti návratu nebo jako nucený návrat,

— do země jeho původu, nebo

— do země tranzitu v souladu s dohodami o zpětném přebírání osob či jinými ujednáními uzavřenými na úrovni Společenství nebo dvoustranně, nebo

— do jiné třetí země, do níž se dotčený státní příslušník třetí země dobrovolně rozhodne vrátit a jež ho přijme;

4) „rozhodnutím o navrácení“ správní nebo soudní rozhodnutí nebo akt, kterým se rozhoduje nebo prohlašuje, že pobyt státního příslušníka třetí země je neoprávněný, a kterým se ukládá nebo prohlašuje povinnost návratu;

5) „vyhoštěním“ výkon povinnosti návratu, totiž fyzické dopravení osoby mimo území dotčeného členského státu;

6) „zákazem vstupu“ správní nebo soudní rozhodnutí nebo akt, kterým se na určitou dobu zakazuje vstup a pobyt na území členských států a který je spojen s rozhodnutím o navrácení;

7) „nebezpečím skrývání se“ existence důvodů týkajících se konkrétního případu a založených na právem stanovených objektivních kritériích, které vedou k domněnce, že by se státní příslušník třetí země, o jehož navrácení probíhá řízení, mohl skrývat;

8) „dobrovolným opuštěním území“ splnění povinnosti návratu ve lhůtě stanovené k tomuto účelu v rozhodnutí o navrácení;

9) „zranitelnými osobami“ nezletilé osoby, nezletilé osoby bez doprovodu, zdravotně postižené osoby, starší lidé, těhotné ženy, rodiče samoživitelé s nezletilými dětmi a osoby, které byly mučeny, znásilněny nebo vystaveny jiné závažné formě psychického, fyzického nebo sexuálního násilí.

Článek 4

Příznivější úprava

1. Touto směrnicí nejsou dotčena příznivější ustanovení

a) dvoustranných nebo vícestranných dohod mezi Společenstvím nebo Společenstvím a členskými státy a jednou nebo více třetími zeměmi;

b) dvoustranných a vícestranných dohod mezi jedním nebo více členskými státy a jednou nebo více třetími zeměmi.

2. Touto směrnicí nejsou dotčena ustanovení, která mohou být příznivější pro státního příslušníka třetí země a která jsou stanovena v *acquis* Společenství vztahujícím se k přistěhovalectví a azylu.

3. Touto směrnicí není dotčeno právo členských států přijmout nebo zachovat ustanovení příznivější pro osoby, na něž se vztahují, za předpokladu, že jsou slučitelná s touto směrnicí.

4. Pokud jde o státní příslušníky třetích zemí vyloučené z oblasti působnosti této směrnice podle čl. 2 odst. 2 písm. a), členské státy

a) zajistí, aby zacházení s těmito příslušníky a úroveň ochrany nebyly méně příznivé, než je stanoveno v čl. 8 odst. 4 a 5 (omezení používání donucovacích opatření), v čl. 9 odst. 2 písm. a) (odklad vyhoštění), v čl. 14 odst. 1 písm. b) a d) (neodkladná zdravotní péče a zohlednění potřeb zranitelných osob) a v člancích 16 a 17 (podmínky zajištění); a

b) dodržují zásadu nenavrácení.

Článek 5

Nenavrácení, nejvlastnější zájem dítěte, rodinný život a zdravotní stav

Při provádění této směrnice členské státy náležitě zohlední

a) nejvlastnější zájem dítěte,

b) rodinný život a

c) zdravotní stav dotčeného státního příslušníka třetí země

a dodržují zásadu nenavrácení.

KAPITOLA II

UKONČENÍ NEOPRÁVNĚNÉHO POBYTU

Článek 6

Rozhodnutí o navrácení

1. Členské státy vydají rozhodnutí o navrácení každému státnímu příslušníkovi třetí země, který pobývá neoprávněně na jejich území, aniž jsou dotčeny výjimky uvedené v odstavcích 2 až 5.

2. Státní příslušníci třetí země, kteří neoprávněně pobývají na území členského státu a kteří jsou držiteli platného povolení k pobytu nebo jiného povolení zakládajícího oprávnění k pobytu vydaného jiným členským státem, jsou povinni neprodleně odejít na území tohoto jiného členského státu. Pokud dotčený státní příslušník třetí země nesplní tento požadavek nebo pokud je bezodkladný odchod státního příslušníka třetí země vyžadován z důvodů veřejného pořádku nebo národní bezpečnosti, použije se odstavec 1.

3. Členské státy mohou upustit od vydání rozhodnutí o navrácení státního příslušníka třetí země neoprávněně pobývajících na jejich území, pokud je dotčený státní příslušník třetí země převzat jiným členským státem podle dvoustranných dohod či ujednání platných ke dni vstupu této směrnice v platnost. V takovém případě použije členský stát, který dotčeného státního příslušníka třetí země převzal, odstavec 1.

4. Ze solidárních, humanitárních nebo jiných důvodů mohou členské státy kdykoliv rozhodnout o udělení autonomního povolení k pobytu nebo jiného povolení zakládajícího oprávnění k pobytu státnímu příslušníkovi třetí země, který neoprávněně pobývá na jejich území. V tomto případě se rozhodnutí o navrácení nevydává. Bylo-li již rozhodnutí o navrácení vydáno, zruší se nebo pozastaví na dobu platnosti povolení k pobytu nebo jiného povolení zakládajícího oprávnění k pobytu.

5. Je-li státní příslušník třetí země, který pobývá na území členského státu neoprávněně, účastníkem probíhajícího řízení o obnovení povolení k pobytu nebo jiného povolení zakládajícího oprávnění k pobytu, zváží tento členský stát, zda neupustí od vydání rozhodnutí o navrácení, a to až do ukončení probíhajícího řízení, aniž je dotčen odstavec 6.

6. Tato směrnice nebrání členským státům v přijetí rozhodnutí o ukončení oprávněného pobytu společně s rozhodnutím o navrácení či rozhodnutím o vyhoštění nebo o zákazu vstupu v rámci jednoho správního nebo soudního rozhodnutí nebo aktu na základě svých vnitrostátních předpisů, aniž je tím dotčena procesní ochrana poskytovaná podle kapitoly III nebo podle jiných příslušných ustanovení práva Společenství nebo vnitrostátního práva.

Článek 7

Dobrovolné opuštění území

1. V rozhodnutí o navrácení se poskytuje přiměřená lhůta k dobrovolnému opuštění území v délce od sedmi do třiceti dnů, aniž jsou dotčeny výjimky uvedené v odstavcích 2 a 4. Členské státy mohou ve svých vnitrostátních právních předpisech stanovit, že se tato lhůta poskytuje pouze na žádost dotčeného státního příslušníka třetí země. V takovém případě členské státy uvědomí dotčené státní příslušníky třetí země o možnosti podání takové žádosti.

Lhůta uvedená v prvním pododstavci nevyklučuje možnost, aby dotčení státní příslušníci třetí země opustili území dříve.

2. Je-li to nutné, prodlouží členské státy lhůtu k dobrovolnému opuštění území o přiměřenou dobu s ohledem na konkrétní okolnosti jednotlivých případů, jako jsou délka pobytu, přítomnost školou povinných dětí a existence jiných rodinných a společenských vazeb.

3. Po dobu běhu lhůty k dobrovolnému opuštění území lze uložit některé povinnosti, jejichž cílem je předcházet nebezpečí skrývání se, jako je pravidelné hlášení se orgánům, složení přiměřené finanční záruky, odevzdání dokladu nebo povinnost pobývat na určitém místě.

4. Pokud hrozí nebezpečí skrývání se nebo pokud byla žádost o oprávněný pobyt zamítnuta jakožto zjevně nedůvodná nebo podvodná anebo pokud dotčená osoba představuje hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost, nemusí členské státy poskytnout lhůtu k dobrovolnému opuštění území nebo mohou poskytnout lhůtu kratší než sedm dní.

Článek 8 Vyhoštění

1. Členské státy přijmou veškerá opatření nezbytná k výkonu rozhodnutí o navrácení, jestliže nebyla poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění území v souladu s čl. 7 odst. 4 nebo jestliže povinnost návratu nebyla během lhůty pro dobrovolné opuštění území poskytnutá podle článku 7 splněna.

2. Pokud členský stát poskytl v souladu s článkem 7 lhůtu k dobrovolnému opuštění území, může být rozhodnutí o navrácení vykonáno až po jejím uplynutí, pokud během ní nevznikne některé z nebezpečí uvedených v čl. 7 odst. 4.

3. Členské státy mohou přijmout samostatné správní nebo soudní rozhodnutí nebo akt, kterým se vyhoštění nařizuje.

4. Jestliže členské státy použijí při uskutečňování vyhoštění státního příslušníka třetí země, který při něm klade odpor, jako krajní možnost donucovací opatření, musí být tato opatření přiměřená a použití síly nesmí překročit únosnou míru. Provádějí se na základě vnitrostátních právních předpisů v souladu se základními právy a je při nich náležitě respektována důstojnost a tělesná integrita dotčeného státního příslušníka třetí země.

5. Při uskutečňování vyhoštění leteckou cestou členské státy přihlížejí ke společným pravidlům o bezpečnostních ustanoveních pro společné návraty leteckou cestou, která jsou přiložena k rozhodnutí 2004/573/ES.

6. Členské státy zavedou účinný systém pro sledování nuceného navrácení.

Článek 9 Odklad vyhoštění

1. Členské státy vyhoštění odloží,

- a) pokud by jím byla porušena zásada nenavrácení nebo
- b) dokud se uplatňuje odkladný účinek v souladu s čl. 13 odst. 2.

2. Členské státy mohou vyhoštění odložit o přiměřenou dobu podle konkrétních okolností jednotlivých případů. Členské státy zohlední zejména

a) tělesný stav nebo duševní způsobilost státního příslušníka třetí země;

b) technické důvody, například nedostatečnou dopravní kapacitu nebo neúspěšné vyhoštění z důvodu nedostatečně zjištěné totožnosti.

3. Je-li vyhoštění odloženo podle odstavců 1 a 2 tohoto článku, lze dotčenému státnímu příslušníku třetí země uložit povinnosti stanovené v čl. 7 odst. 3.

Článek 10

Navrácení a vyhoštění nezletilých osob bez doprovodu

1. Před rozhodnutím o vydání rozhodnutí o navrácení v souvislosti s nezletilou osobou bez doprovodu se zajistí pomoc ze strany vhodných subjektů jiných než orgánů vykonávajících navrácení, a to s řádným přihlédnutím k nejvladnějšímu zájmu dítěte.

2. Před vyhoštěním nezletilé osoby bez doprovodu z území členského státu se orgány tohoto členského státu ujistí, že tato nezletilá osoba bude navracena členu své rodiny, ustanovenému opatrovníkovi nebo do odpovídajícího přijímacího zařízení ve státě návratu.

Článek 11

Zákaz vstupu

1. Rozhodnutí o navrácení jsou spojena se zákazem vstupu,

- a) jestliže nebyla poskytnuta lhůta k dobrovolnému opuštění území nebo
- b) jestliže nebyla splněna povinnost návratu.

V ostatních případech mohou být rozhodnutí o navrácení spojena se zákazem vstupu.

2. Délka zákazu vstupu se stanoví po řádném uvážení všech významných okolností jednotlivého případu a v zásadě nepřekročí pět let. Délka pěti let může být překročena, představuje-li dotčený státní příslušník třetí země vážné ohrožení veřejného pořádku, veřejné bezpečnosti nebo národní bezpečnosti.

3. Členské státy zváží zrušení nebo pozastavení zákazu vstupu, může-li dotčený státní příslušník třetí země, na kterého se vztahuje zákaz vstupu vydaný podle odst. 1 druhého pododstavce, prokázat, že opustil území členského státu plně v souladu s rozhodnutím o navrácení.

Na oběti obchodování s lidmi, které obdržely povolení k pobytu podle směrnice Rady 2004/81/ES ze dne 29. dubna 2004 o povolení k pobytu pro státní příslušníky třetích zemí, kteří jsou oběťmi obchodování s lidmi nebo obdrželi pomoc k nedovolenému přistěhovalectví a kteří spolupracují s příslušnými orgány⁽¹⁾, se zákaz vstupu nevztahuje, aniž je dotčen odst. 1 první pododstavec písm. b) a za předpokladu, že dotčený státní příslušník třetí země nepředstavuje hrozbu pro veřejný pořádek, veřejnou bezpečnost nebo národní bezpečnost.

Členské státy mohou v individuálních případech z humanitárních důvodů upustit od vydání zákazu vstupu nebo tento zákaz zrušit či pozastavit.

Členské státy mohou v individuálních případech nebo v určitých kategoriích případů zrušit či pozastavit zákaz vstupu z jiných důvodů.

4. Pokud členský stát hodlá vydat povolení k pobytu nebo jiné povolení zakládající oprávnění k pobytu státnímu příslušníku třetí země, na něž se vztahuje zákaz vstupu vydaný jiným členským státem, konzultuje tento členský stát nejprve členský stát, který zákaz vstupu vydal, a zohlední přitom jeho zájmy v souladu s článkem 25 Úmluvy k provedení Schengenské dohody⁽²⁾.

5. Odstavce 1 až 4 se použijí, aniž je dotčeno právo na mezinárodní ochranu v členských státech ve smyslu čl. 2 písm. a) směrnice Rady 2004/83/ES ze dne 29. dubna 2004 o minimálních normách, které musí splňovat státní příslušníci třetích zemí nebo osoby bez státní příslušnosti, aby mohli žádat o postavení uprchlíka nebo osoby, která z jiných důvodů potřebuje mezinárodní ochranu, a o obsahu poskytované ochrany⁽³⁾.

KAPITOLA III

PROCESNÍ OCHRANA

Článek 12

Forma

1. Rozhodnutí o navrácení, a pokud jsou vydávána, rozhodnutí o zákazu vstupu a rozhodnutí o vyhoštění se vydávají v písemné podobě a uvádějí se v nich věcné i právní důvody a informace o dostupných prostředcích právní nápravy.

Informace o věcných důvodech mohou být omezeny v případě, že vnitrostátní právní předpisy umožňují omezení práva na informace, zejména za účelem zajištění národní bezpečnosti, obrany, veřejné bezpečnosti a pro předcházení, vyšetřování, odhalování a stíhání trestných činů.

2. Členské státy na požádání poskytnou písemný nebo ústní překlad hlavních prvků rozhodnutí týkajících se navrácení a uvedených v odstavci 1, včetně informací o dostupných prostředcích právní nápravy, v jazyce, kterému státní příslušník

třetí země rozumí nebo o kterém lze důvodně předpokládat, že mu porozumí.

3. Členské státy se mohou rozhodnout nepoužít odstavec 2 u státních příslušníků třetích zemí, kteří neoprávněně vstoupili na území členského státu a kteří následně v tomto členském státě neobdrželi povolení k pobytu ani oprávnění k pobytu.

V takovém případě se rozhodnutí týkající se navrácení uvedená v odstavci 1 vydávají v podobě standardního formuláře podle vnitrostátních právních předpisů.

Členské státy poskytují obecné informační přehledy vysvětlující hlavní části standardního formuláře alespoň v pěti jazycích, které jsou nejčastěji používány nelegálními migranty vstupujícími do daného členského státu nebo kterým tito migranti nejčastěji rozumějí.

Článek 13

Prostředky právní nápravy

1. Dotčený státní příslušník třetí země musí mít možnost využít účinný prostředek právní nápravy ve formě odvolání proti rozhodnutí týkajícímu se navrácení uvedenému v čl. 12 odst. 1 nebo návrhu na jeho přezkum příslušným soudním nebo správním orgánem nebo příslušným subjektem, jehož členové jsou nestranní a jejichž nezávislost je zaručena.

2. Orgán nebo subjekt uvedený v odstavci 1 musí mít pravomoc přezkoumávat rozhodnutí týkající se navrácení a uvedená v čl. 12 odst. 1, včetně možnosti dočasně pozastavit jejich výkon, jestliže nelze dočasně pozastavení uplatnit již podle vnitrostátních právních předpisů.

3. Dotčený státní příslušník třetí země musí mít možnost získat právní poradenství, právní zastoupení a v případě potřeby jazykovou pomoc.

4. Členské státy na žádost zajistí bezplatné poskytnutí potřebné právní pomoci nebo zastoupení v souladu s příslušnými vnitrostátními právními předpisy či pravidly týkajícími se právní pomoci a mohou stanovit, že se na bezplatnou právní pomoc nebo zastoupení vztahují podmínky stanovené v čl. 15 odst. 3 až 6 směrnice 2005/85/ES.

Článek 14

Záruky pro případ neukončeného návratu

1. Členské státy zajistí, s výjimkou situace, na kterou se vztahují články 16 a 17, co největší zohlednění níže uvedených zásad ve vztahu ke státním příslušníkům třetích zemí během lhůty pro dobrovolné opuštění území stanovené v souladu s článkem 7 a během doby, kdy bylo uskutečnění vyhoštění odloženo v souladu s článkem 9:

⁽¹⁾ Úř. věst. L 261, 6.8.2004, s. 19.

⁽²⁾ Úř. věst. L 239, 22.9.2000, s. 19.

⁽³⁾ Úř. věst. L 304, 30.9.2004, s. 12.

- a) zachování celistvosti rodiny, jejíž příslušníci se nacházejí na jejich území;
- b) poskytování neodkladné zdravotní péče a základní léčby;
- c) umožnění přístupu nezletilým osobám k systému základního vzdělávání podle délky jejich pobytu;
- d) zohlednění zvláštních potřeb zranitelných osob.

2. Členské státy poskytnou osobám uvedeným v odstavci 1 v souladu s vnitrostátními právními předpisy písemné potvrzení o tom, že lhůta k dobrovolnému opuštění území byla prodloužena v souladu s čl. 7 odst. 2 nebo že se rozhodnutí o navrácení zatím nevykoná.

KAPITOLA IV

ZAJIŠTĚNÍ ZA ÚČELEM VYHOŠTĚNÍ

Článek 15

Zajištění

1. Nemohou-li být v konkrétním případě účinně uplatněna jiná dostatečně účinná, avšak mírnější donucovací opatření, mohou členské státy zajistit pouze státního příslušníka třetí země, o jehož navrácení probíhá řízení, za účelem přípravy návratu nebo výkonu vyhoštění, zejména v případě, že

- a) hrozí nebezpečí skrývání se nebo
- b) dotčený státní příslušník třetí země se vyhýbá přípravě návratu či uskutečňování vyhoštění nebo je jinak ztěžuje.

Jakékoli zajištění musí trvat co nejkratší dobu, a pouze dokud jsou s náležitou pečlivostí činěny úkony směřující k vyhoštění.

2. Zajištění nařizují správní nebo soudní orgány.

Zajištění se nařizuje písemně s uvedením věcných a právních důvodů.

Pokud zajištění nařídily správní orgány, členské státy

- a) buď zajistí rychlý soudní přezkum zákonnosti zajištění, o kterém se rozhodne co nejdříve po začátku zajištění;
- b) nebo dotčenému státnímu příslušníkovi třetí země zaručí právo zahájit rychlé soudní řízení ve věci přezkumu zákonnosti zajištění, ve kterém bude rozhodnuto co nejdříve po zahájení řízení. V takovém případě členské státy bezodkladně

uvědomí dotčeného státního příslušníka třetí země o možnosti zahájit takové řízení.

Pokud je zajištění nezákonné, musí být dotčený státní příslušník třetí země okamžitě propuštěn.

3. V každém případě je zajištění přezkoumáváno v přiměřených časových odstupech na žádost dotčeného státního příslušníka třetí země nebo z moci úřední. V případě dlouhodobého zajištění podléhá tento přezkum soudnímu dohledu.

4. Ukáže-li se, že reálný předpoklad pro vyhoštění přestal z právních nebo jiných důvodů existovat nebo že přestaly existovat podmínky uvedené v odstavci 1, ztrácí zajištění odůvodnění a dotčená osoba musí být bezodkladně propuštěna.

5. Zajištění trvá, dokud trvají podmínky uvedené v odstavci 1 a dokud to je nezbytné pro zajištění úspěšného vyhoštění. Každý členský stát stanoví omezenou dobu trvání zajištění, jež nesmí přesáhnout dobu šesti měsíců.

6. Členské státy nesmějí prodloužit dobu uvedenou v odstavci 5, s výjimkou prodloužení o omezenou dobu nepřesahující dalších dvanáct měsíců v souladu s vnitrostátním právem v případech, kdy je pravděpodobné, že doba potřebná pro úkony směřující k vyhoštění budou přes jejich řádné úsilí delší z důvodu

a) nedostatečné spolupráce dotčeného státního příslušníka třetí země nebo

b) zpoždění při získávání nezbytných dokladů ze třetích zemí.

Článek 16

Podmínky zajištění

1. Zajištění se zpravidla vykonává ve zvláštních zajišťovacích zařízeních. Nemůže-li členský stát poskytnout ubytovací prostor ve zvláštním zajišťovacím zařízení a musí-li se uchýlit k umístění ve věznici, musí být zajištění státní příslušníci třetí země odděleni od běžných vězňů.

2. Zajištěným státním příslušníkům třetí země se na požádání umožní navázat včas kontakt s právními zástupci, rodinnými příslušníky a příslušnými konzulárními orgány.

3. Zvláštní pozornost se věnuje postavení zranitelných osob. Poskytuje se neodkladná zdravotní péče a základní léčba.

4. Příslušné a způsobilé vnitrostátní, mezinárodní a nevládní organizace a subjekty mají možnost navštěvovat zajišťovací zařízení uvedená v odstavci 1 v té míře, ve které jsou užívána pro zajištění státních příslušníků třetích zemí v souladu s touto kapitolou. Tyto návštěvy mohou podléhat schválení.

5. Zajištěným státním příslušníkům třetích zemí se pravidelně poskytují informace o pravidlech platných v zajišťovacím zařízení a o jejich právech a povinnostech. Mezi tyto informace patří i informace o jejich právu podle vnitrostátního práva na kontaktování organizací a subjektů uvedených v odstavci 4.

Článek 17

Zajištění nezletilých osob a rodin

1. Nezletilé osoby bez doprovodu a rodiny s nezletilými dětmi jsou zadržovány pouze v případě, že neexistuje jiná možnost, a na co nejkratší přiměřenou dobu.

2. Zajištěným rodinám se až do vyhoštění poskytuje samostatné ubytování zaručující přiměřené soukromí.

3. Zajištěné nezletilé osoby mají možnost provozovat volnočasové aktivity, včetně her a odpočinkových činností přiměřených jejich věku, a mají, v závislosti na délce pobytu, přístup ke vzdělávání.

4. Nezletilé osoby bez doprovodu jsou v rámci možností ubytovány v zařízeních, které mají k dispozici personál a vybavení zohledňující potřeby osob jejich věku.

5. V souvislosti se zajištěním nezletilých osob, které mají být vyhoštěny, je v první řadě zvažován nejvlastnější zájem dítěte.

Článek 18

Mimořádné situace

1. Vznikne-li důsledkem výjimečně rozsáhlého množství státních příslušníků třetích zemí, kteří mají být navraceni, nepředvídatelně velká zátěž pro kapacitu zajišťovacích zařízení členského státu nebo pro jeho správní či soudní zaměstnance, může tento členský stát po dobu trvání uvedené mimořádné situace rozhodnout o poskytnutí delší lhůty pro soudní přezkum, než je lhůta stanovená podle čl. 15 odst. 2 třetího pododstavce, a přijmout naléhavá opatření, pokud jde o podmínky zajištění odchylující se od opatření stanovených v čl. 16 odst. 1 a čl. 17 odst. 2.

2. Uchýlí-li se dotyčný členský stát k takovým mimořádným opatřením, uvědomí o tom Komisi. Rovněž uvědomí Komisi, jakmile důvody pro uplatnění těchto mimořádných opatření pomínou.

3. Žádné ustanovení tohoto článku nelze vykládat tak, že by umožňovalo členským státům odchýlit se od své obecné povinnosti přijmout veškerá přiměřená obecná či konkrétní opatření k plnění svých povinností vyplývajících z této směrnice.

KAPITOLA V

ZÁVĚREČNÁ USTANOVENÍ

Článek 19

Podávání zpráv

Komise jednou za tři roky předkládá zprávu Evropskému parlamentu a Radě o uplatňování této směrnice v členských státech a případně navrhne její změny.

První zprávu Komise podá do 24. prosince 2013 a zaměří se v ní zejména na uplatňování článku 11, čl. 13 odst. 4 a článku 15 v členských státech. V souvislosti s čl. 13 odst. 4 Komise zhodnotí především dodatečný finanční a administrativní dopad v členských státech.

Článek 20

Provedení

1. Členské státy uvedou v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 24. prosince 2010. Pokud jde o čl. 13 odst. 4, uvedou členské státy v účinnost právní a správní předpisy nezbytné pro dosažení souladu s touto směrnicí do 24. prosince 2011. Neprodlené sdělí Komisi znění těchto předpisů.

Tyto předpisy přijaté členskými státy musí obsahovat odkaz na tuto směrnici nebo musí být takový odkaz učiněn při jejich úředním vyhlášení. Způsob odkazu si stanoví členské státy.

2. Členské státy sdělí Komisi znění hlavních ustanovení vnitrostátních právních předpisů, které přijmou v oblasti působnosti této směrnice.

Článek 21

Vztah k Schengenské úmluvě

Tato směrnice nahrazuje články 23 a 24 Úmluvy k provedení Schengenské dohody.

Článek 22

Vstup v platnost

Tato směrnice vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v Úředním věstníku Evropské unie.

*Článek 23***Určení**

Tato směrnice je určena členskými státy v souladu se Smlouvou o založení Evropského společenství.

Ve Štrasburku dne 16. prosince 2008.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

B. LE MAIRE

ROZHODNUTÍ PŘIJATÁ SPOLEČNĚ EVROPSKÝM PARLAMENTEM A RADOU

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 1348/2008/ES

ze dne 16. prosince 2008,

kterým se mění směrnice Rady 76/769/EHS, pokud jde o omezení uvádění na trh a používání 2-(2-methoxyethoxy)ethanolu, 2-(2-butoxyethoxy)ethanolu, methyldifenyl-diisokyanátu, cyklohexanu a dusičnanu amonného

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 95 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Rizika, která pro lidské zdraví představují 2-(2-methoxyethoxy)ethanol (DEGME), 2-(2-butoxyethoxy)ethanol (DEGBE), methyldifenyl-diisokyanát (MDI) a cyklohexan, byla posouzena v souladu s nařízením Rady (EHS) č. 793/93 ze dne 23. března 1993 o hodnocení a kontrole rizik existujících látek ⁽³⁾. Hodnocením rizik všech těchto chemických látek se zjistilo, že je nutné snížit rizika pro lidské zdraví. Tyto závěry potvrdil vědecký výbor pro toxicitu, ekotoxicitu a životní prostředí (CSTEE).
- (2) Doporučení Komise 1999/721/ES ze dne 12. října 1999 o výsledcích hodnocení rizik a strategiích snižování rizik látek: 2-(2-butoxyethoxy)ethanol, 2-(2-methoxyethoxy)ethanol, chloralkany C10-13 a C10-13-alkylbenzeny ⁽⁴⁾ a 2008/98/ES ze dne 6. prosince 2007 o opatřeních

ke snížení rizika pro látky: piperazin; cyklohexan; methyldifenyl-diisokyanát; but-2-yn-1,4-diol; methyloxiran; anilin; 2-ethylhexylakrylát; 1,4-dichlorbenzen; 1-(4-terc-butyl-2,6-dimethyl-3,5-dinitrofenyl)ethan-1-on; bis-(2-ethylhexyl)ftalát; fenol; 5-terc-butyl-1,3-dimethyl-2,4,6-trinitrobenzen ⁽⁵⁾, přijatá v rámci nařízení (EHS) č. 793/93, navrhla strategii omezení rizik DEGME, DEGBE, MDI a cyklohexanu a doporučila, aby u přípravků obsahujících tyto látky, které jsou uváděny na trh pro prodej široké veřejnosti, byla uplatňována omezující opatření podle směrnice Rady 76/769/EHS ze dne 27. července 1976 o sblížování právních a správních předpisů členských států týkajících se omezení uvádění na trh a používání některých nebezpečných látek a přípravků ⁽⁶⁾.

- (3) V zájmu ochrany spotřebitele se proto jeví jako nezbytné omezit uvádění na trh a používání přípravků obsahujících DEGME, DEGBE, MDI a cyklohexan při konkrétních způsobech použití.

- (4) DEGME se velmi vzácně používá jako složka spotřebitelských barev a odstraňovačů nátěrů, čisticích prostředků, samoleštících emulzí a podlahových těsnících materiálů. Výše uvedené hodnocení rizik prokázalo, že existuje riziko pro zdraví spotřebitelů způsobené dermální expozicí barvám a odstraňovačům nátěru obsahujícím DEGME. DEGME jako složka barev a odstraňovačů nátěrů by proto neměl být uváděn na trh pro prodej široké veřejnosti. Přestože hodnocení nebylo v případech použití DEGME jako složky čisticích prostředků, samoleštících emulzí a podlahových těsnících materiálů provedeno, mohou tyto případy představovat podobné riziko, a proto by DEGME jako složka těchto přípravků rovněž neměl být uváděn na trh pro prodej široké veřejnosti. Pro účely dozoru nad trhem by měla být přijata mezní hodnota pro DEGME v těchto přípravcích ve výši 0,1 % hmotnostních.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 204, 9.8.2008, s. 13.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 9. července 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 18. listopadu 2008.

⁽³⁾ Úř. věst. L 84, 5.4.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 292, 13.11.1999, s. 42.

⁽⁵⁾ Úř. věst. L 33, 7.2.2008, s. 8.

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 262, 27.9.1976, s. 201.

- (5) DEGBE se používá jako složka barev a čisticích prostředků. Výše uvedené hodnocení rizik DEGBE prokázalo, že existuje riziko pro zdraví spotřebitelů způsobené inhalační expozicí při nanášení nátěru stříkáním. Měla by být zavedena odvozená bezpečná mezní hodnota koncentrace ve výši 3 % DEGBE v barvách nanášených stříkáním s cílem zamezit u spotřebitelů nebezpečí inhalační expozice. Přestože hodnocení nebylo v případě použití DEGBE jako složky čisticích prostředků v aerosolových rozprašovačích provedeno, může toto použití představovat podobné riziko, a proto by DEGBE jako složka těchto přípravků rovněž neměl být uváděn na trh pro prodej široké veřejnosti, jestliže je v nich DEGBE obsažen v koncentraci 3 % hmotnostních nebo vyšší. Aerosolové rozprašovače by měly být v souladu s požadavky směrnice Rady 75/324/EHS ze dne 20. května 1975 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se aerosolových rozprašovačů ⁽¹⁾.
- (6) U barev jiných než barev nanášených stříkáním by se mělo požadovat upozornění varující před používáním těchto barev v zařízení na stříkání barvy, jestliže tyto barvy obsahují DEGBE v koncentraci 3 % hmotnostních nebo vyšší.
- (7) S cílem zajistit náležité postupné vyřazení barev nanášených stříkáním a čisticích prostředků v aerosolových rozprašovačích, které nespĺňují omezení koncentrace DEGBE, je třeba stanovit různá data použitelnosti omezení, pokud jde o první uvedení na trh a poslední prodej DEGBE v barvách nanášených stříkáním a v čisticích prostředcích v aerosolových rozprašovačích.
- (8) Hodnocení rizik MDI prokázalo, že je nutné omezit rizika pro spotřebitele při použití přípravků obsahujících MDI kvůli obavám v souvislosti s inhalační a dermální expozicí. V zájmu prevence a odstranění těchto rizik by mělo být uvádění přípravků obsahujících MDI na trh pro prodej široké veřejnosti povoleno pouze za určitých podmínek, např. povinné přiložení vhodných ochranných rukavic a dodatečných pokynů k balení. Tyto rukavice by měly splňovat požadavky směrnice Rady 89/686/EHS ze dne 21. prosince 1989 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků ⁽²⁾. Jelikož poskytnutí ochranných prostředků a vytištění příslušných pokynů bude od výrobců vyžadovat zvláštní úsilí, mělo by být stanoveno delší přechodné období.
- (9) Hodnocení rizik cyklohexanu se zaměřilo na expozici spotřebitelů při používání přípravků obsahujících cyklohexan k pokládání koberců a závěrem bylo, že je nutné přijmout omezující opatření za účelem snížení rizika pro spotřebitele při těchto použití. Neoprenová kontaktní lepidla obsahující cyklohexan by proto měla být uváděna na trh pro prodej široké veřejnosti v menším balení. Harmonizované pokyny přiložené k výrobku by měly varovat spotřebitele před jeho použitím při nedostačném větrání nebo k pokládání koberců.
- (10) Dusičnan amonný, který je v celém Společenství široce používán jako hnojivo, může působit jako oxidační činidlo. Zejména může ve směsích s některými jinými látkami vybuchovat. Hnojiva s dusičnanem amonným by proto měla při uvádění na trh splňovat určité požadavky, aby bylo zajištěno, že nehrozí jejich náhodný výbuch.
- (11) Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ze dne 13. října 2003 o hnojivech ⁽³⁾ stanoví pro hnojiva s dusičnanem amonným harmonizované požadavky, včetně bezpečnostních. Hnojiva, která splňují tyto požadavky, mohou být označena jako „hnojivo ES“ a mohou být uvedena do volného oběhu na vnitřním trhu.
- (12) U hnojiv určených k prodeji pouze v jednom členském státě se výrobci mohou rozhodnout, že splní pouze požadavky, které existují na vnitrostátní úrovni. Tato hnojiva proto nemusí splňovat bezpečnostní požadavky stanovené na úrovni Společenství. K zajištění jednotné úrovně bezpečnosti ve Společenství by proto měla všechna hnojiva s dusičnanem amonným splňovat stejné bezpečnostní požadavky.
- (13) Příloha III nařízení (ES) č. 2003/2003 stanoví zkoušku odolnosti vůči výbuchu pro hnojiva s dusičnanem amonným, která obsahují více než 28 % hmotnostních dusíku pocházejícího z dusičnanu amonného. Pro tato hnojiva stanoví rovněž řadu fyzikálních vlastností a mezních hodnot obsahu chemických nečistot s cílem snížit nebezpečí výbuchu na nejmenší možnou míru. Hnojiva s dusičnanem amonným, jež splňují tyto požadavky nebo která obsahují méně než 28 % hmotnostních dusíku, uznávají všechny členské státy jako bezpečná hnojiva pro použití v zemědělství.
- (14) Všechna hnojiva s dusičnanem amonným prodávaná ve Společenství by proto měla vyhovovat bezpečnostním požadavkům stanoveným v nařízení (ES) č. 2003/2003.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 147, 9.6.1975, s. 40.

⁽²⁾ Úř. věst. L 399, 30.12.1989, s. 18.

⁽³⁾ Úř. věst. L 304, 21.11.2003, s. 1.

- (15) Hnojiva s dusičnanem amonným jsou zneužívána k nedovolené výrobě výbušnin. Druhy hnojiv, které lze k tomuto účelu použít, mohou mít obsah dusíku pouhých 16 %. Přístup k druhům hnojiv a přípravků, které obsahují více než 16 % hmotnostních dusíku pocházejícího z dusičnanu amonného by proto měl být omezen na zemědělce a profesionální uživatele. Pro tento účel je zapotřebí definovat pojmy „zemědělec“ a „zemědělská činnost“, aby v zemědělství a při dalších podobných profesionálních činnostech, jako je údržba parků, zahrad nebo sportovních hřišť, bylo nadále možné používat hnojiva s vyšším obsahem dusíku. Ze sociálně hospodářských důvodů však členské státy mohou na svém území uplatňovat limit až do výše 20 % hmotnostních dusíku pocházejícího z dusičnanu amonného.
- (16) Ustanovení tohoto rozhodnutí se po svém přijetí zařadí do přílohy XVII nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006 ze dne 18. prosince 2006 o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek (REACH), o zřízení Evropské agentury pro chemické látky, o změně směrnice 1999/45/ES a o zrušení nařízení Rady (EHS) č. 793/93, nařízení Komise (ES) č. 1488/94, směrnice Rady 76/769/EHS a směrnic Komise 91/155/EHS, 93/67/EHS, 93/105/ES a 2000/21/ES⁽¹⁾, jak je stanoveno v čl. 137 odst. 3 uvedeného nařízení.
- (17) Směrnice 76/769/EHS by proto měla být odpovídajícím způsobem změněna.
- (18) Tímto rozhodnutím nejsou dotčeny právní předpisy Společenství, které stanoví minimální požadavky na ochranu zaměstnanců, např. směrnice Rady 89/391/EHS ze dne 12. června 1989 o zavádění opatření

pro zlepšení bezpečnosti a ochrany zdraví zaměstnanců při práci⁽²⁾ a samostatné směrnice, které z ní vycházejí, zejména směrnice Evropského parlamentu a Rady 2004/37/ES ze dne 29. dubna 2004 o ochraně zaměstnanců před riziky spojenými s expozicí karcinogenům nebo mutagenům při práci (šestá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice Rady 89/391/EHS) (kodifikované znění)⁽³⁾ a směrnice Rady 98/24/ES ze dne 7. dubna 1998 o bezpečnosti a ochraně zdraví zaměstnanců před riziky spojenými s chemickými činiteli používanými při práci (čtrnáctá samostatná směrnice ve smyslu čl. 16 odst. 1 směrnice 89/391/EHS)⁽⁴⁾,

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Příloha I směrnice 76/769/EHS se mění v souladu s přílohou tohoto rozhodnutí.

Článek 2

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 3

Toto rozhodnutí je určeno členskými státním.

Ve Štrasburku dne 16. prosince 2008.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
B. LE MAIRE

⁽¹⁾ Úř. věst. L 396, 30.12.2006, s. 1. Opravené znění v Úř. věst. L 136, 29.5.2007, s. 3.

⁽²⁾ Úř. věst. L 183, 29.6.1989, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 158, 30.4.2004, s. 50.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 131, 5.5.1998, s. 11.

PŘÍLOHA

V příloze I směrnice 76/769/EHS se doplňují nové body, které znějí:

<p>„53. 2-(2-methoxyethoxy) ethanol (DEGME) č. CAS: 111-77-3 č. Einecs: 203-906-6</p>	<p>Nesmí být uváděn na trh po dni 27. června 2010 pro prodej široké veřejnosti jako složka barev, odstraňovačů nátěrů, čisticích prostředků, samoleštících emulzí a podlahových těsnících materiálů o koncentraci 0,1 % hmotnostních nebo vyšší.</p>
<p>54. 2-(2-butoxyethoxy) ethanol (DEGBE) č. CAS: 112-34-5 č. Einecs: 203-961-6</p>	<p>1. Nesmí být poprvé uveden na trh po dni 27. června 2010 pro prodej široké veřejnosti jako složka barev nanášených stříkáním nebo čisticích prostředků v aerosolových rozprašovačích o koncentraci 3 % hmotnostních nebo vyšší.</p> <p>2. Barvy nanášené stříkáním a čisticí prostředky v aerosolových rozprašovačích, které obsahují DEGBE a které nejsou v souladu s bodem 1, nesmějí být uváděny na trh pro prodej široké veřejnosti po dni 27. prosince 2010.</p> <p>3. Aniž jsou dotčeny ostatní právní předpisy Společenství týkající se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek a přípravků, barvy jiné než barvy nanášené stříkáním obsahující DEGBE o koncentraci 3 % hmotnostních a vyšší, které jsou uváděny na trh pro prodej široké veřejnosti, musí být do dne 27. prosince 2010 viditelně, čitelně a nesmazatelně označeny takto: „Nepoužívejte v zařízení na stříkání barvy“.</p>
<p>55. Methylendifenyldiisokyanát (MDI) č. CAS: 26447-40-5 č. Einecs: 247-714-0</p>	<p>1. Nesmí být uváděn na trh po dni 27. prosince 2010 jako složka přípravků o koncentraci 0,1 % hmotnostních nebo vyšší pro prodej široké veřejnosti, pokud balení:</p> <p>a) neobsahuje ochranné rukavice, které splňují požadavky směrnice Rady 89/686/EHS ze dne 21. prosince 1989 o sblížení právních předpisů členských států týkajících se osobních ochranných prostředků (*);</p> <p>b) není viditelně, čitelně a nesmazatelně označeno, jak je uvedeno níže, aniž jsou dotčeny ostatní právní předpisy Společenství o klasifikaci, balení a označování nebezpečných látek a přípravků:</p> <ul style="list-style-type: none"> — U osob, u nichž se projevuje zvýšená citlivost na diisokyanáty, se mohou při použití tohoto výrobku vyskytnout alergické reakce. — Osoby, které trpí astmatem, ekzémy nebo kožními problémy, by se měly vyhnout kontaktu s tímto výrobkem, včetně dermálního kontaktu. — V podmínkách, kdy není zajištěno dostatečné větrání, by tento výrobek neměl být používán bez použití ochranné masky s vhodným protiplynovým filtrem (tj. typ A1 podle normy EN 14387:2004).‘ <p>2. Odchylně se bod 1 písm. a) nevztahuje na termoplastická lepidla.</p>
<p>56. Cyklohexan č. CAS: 110-82-7 č. Einecs: 203-806-2</p>	<p>1. Nesmí být poprvé uveden na trh po dni 27. června 2010 pro prodej široké veřejnosti jako složka neoprenových kontaktních lepidel o koncentraci 0,1 % hmotnostních nebo vyšší v baleních větších než 350 g.</p> <p>2. Neoprenová kontaktní lepidla obsahující cyklohexan, která nejsou v souladu s bodem 1, nesmí být uváděna na trh pro prodej široké veřejnosti po dni 27. prosince 2010.</p> <p>3. Aniž jsou dotčeny ostatní právní předpisy Společenství týkající se klasifikace, balení a označování nebezpečných látek a přípravků, neoprenová kontaktní lepidla obsahující cyklohexan o koncentraci 0,1 % hmotnostních nebo vyšší uváděná na trh pro prodej široké veřejnosti po dni 27. prosince 2010 musí být viditelně, čitelně a nesmazatelně označena takto:</p> <ul style="list-style-type: none"> — Tento výrobek nesmí být používán v podmínkách, kdy není zajištěno dostatečné větrání. — Tento výrobek nesmí být používán k pokládání koberců.‘

<p>57. Dusičnan amonný č. CAS: 6484-52-2 č. Eines: 229-347-8</p>	<ol style="list-style-type: none">1. Nesmí být poprvé uveden na trh po dni 27. června 2010 jako látka nebo v přípravcích, které obsahují více než 28 % hmotnostních dusíku pocházejícího z dusičnanu amonného, k použití jako tuhé jednosložkové nebo vícenosložkové hnojivo, pokud toto hnojivo nesplňuje není v souladu s technickými ustanoveními pro hnojiva s dusičnanem amonným s vysokým obsahem dusíku stanovenými v příloze III nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2003/2003 ze dne 13. října 2003 o hnojivech (**).2. Nesmí být uváděn na trh po dni 27. června 2010 jako látka nebo v přípravcích, které obsahují 16 % hmotnostních nebo více dusíku pocházejícího z dusičnanu amonného kromě případů dodání:<ol style="list-style-type: none">a) dalším uživatelům a distributorům včetně fyzických nebo právnických osob, které jsou držiteli licence nebo povolení v souladu se směrnicí Rady 93/15/EHS ze dne 5. dubna 1993 o harmonizaci předpisů týkajících se uvádění na trh a dozoru nad výbušninami pro civilní použití (**);b) zemědělcům pro použití při zemědělských činnostech, v rámci plného nebo částečného úvazku a bez nutné spojitosti s velikostí pozemků. Pro účely tohoto písmene se rozumí:<ol style="list-style-type: none">i) „zemědělcem“ fyzická nebo právnická osoba či skupina fyzických nebo právnických osob, bez ohledu na právní formu skupiny a jejích členů podle vnitrostátních právních předpisů, jejíž zemědělský podnik se nachází na území Společenství podle článku 299 Smlouvy a která vykonává zemědělskou činnost,ii) „zemědělskou činností“ produkce, chov nebo pěstování zemědělských produktů včetně sklizně, dojení, plemenářské činnosti a chovu zvířat pro zemědělské účely nebo udržování půdy v dobrém zemědělském a ekologickém stavu podle článku 5 nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce (****);c) fyzickým nebo právnickým osobám zabývajícím se profesionálně činnostmi, jakými jsou zahradnictví, pěstování rostlin ve sklenících, údržba parků, zahrad nebo sportovních hřišť, lesnictví nebo jiné podobné činnosti.3. Členské státy však, pokud jde o omezení stanovená v bodu 2, mohou ze sociálně hospodářských důvodů do 1. července 2014 uplatňovat mezní hodnotu až do výše 20 % hmotnostních dusíku pocházejícího z dusičnanu amonného u látek a přípravků uváděných na trh na svém území. Informují o tom Komisi a ostatní členské státy.
--	--

(*) Úř. věst. L 399, 30.12.1989, s. 18.

(**) Úř. věst. L 304, 21.11.2003, s. 1.

(***) Úř. věst. L 121, 15.5.1993, s. 20.

(****) Úř. věst. L 270, 21.10.2003, s. 1.“

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY Č. 1349/2008/ES**ze dne 16. prosince 2008,****kterým se mění rozhodnutí č. 1719/2006/ES, kterým se zavádí program „Mládež v akci“ na období 2007 až 2013****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 149 odst. 4 uvedené smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

s ohledem na stanovisko Výboru regionů,

v souladu s postupem podle článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1719/2006/ES ze dne 15. listopadu 2006 ⁽³⁾ zavádí program „Mládež v akci“ na období 2007 až 2013.

(2) Podle čl. 10 odst. 2 rozhodnutí č. 1719/2006/ES mají být veškerá opatření nezbytná k provedení programu jiná, než jsou opatření vyjmenovaná v odstavci 1, přijímána postupem podle čl. 9 odst. 3 uvedeného rozhodnutí, tj. poradním postupem stanoveným rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽⁴⁾.

(3) Z tohoto znění rozhodnutí č. 1719/2006/ES vyplývá především to, že na veškerá jiná rozhodnutí o poskytnutí grantů než rozhodnutí uvedená v čl. 10 odst. 1 uvedeného rozhodnutí se vztahuje poradní postup a právo na kontrolu Evropského parlamentu.

(4) Tato rozhodnutí o výběru se však týkají hlavně grantů představujících pouze malé částky a nevyžadují přijímání politicky citlivých rozhodnutí.

(5) Tyto procesní podmínky prodlužují řízení o poskytnutí grantů zájemcům o dva až tři měsíce. Působí tak četná zpoždění v přidělování grantů příjemcům, vyžadují neúměrné náklady na správu programu a nejsou přínosné vzhledem k povaze poskytovaných grantů.

(6) Aby se umožnilo rychlejší a účinnější provádění rozhodnutí o výběru, je nezbytné nahradit poradní postup povinností Komise informovat neprodleně Evropský parlament a členské státy o veškerých opatřeních, která přijme k provedení rozhodnutí č. 1719/2006/ES bez zapojení výboru,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

Rozhodnutí č. 1719/2006/ES se mění takto:

1) V článku 9 se zrušuje odstavec 3.

2) V článku 10 se odstavec 2 nahrazuje tímto:

„2. Komise neprodleně informuje výbor uvedený v článku 9 a Evropský parlament o všech svých dalších rozhodnutích o výběru přijatých k provedení tohoto rozhodnutí, a to do dvou pracovních dnů od jejich přijetí. Tyto informace zahrnují popisy a rozbor došlých žádostí, popis posouzení a výběrového řízení a seznamy projektů navržených na financování i projektů, jejichž financování bylo zamítnuto.“

Článek 2

Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o dopadech tohoto rozhodnutí do 25. června 2010.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 224, 30.8.2008, s. 113.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 2. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 20. listopadu 2008.

⁽³⁾ Úř. věst. L 327, 24.11.2006, s. 30.

⁽⁴⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Štrasburku dne 16. prosince 2008.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
B. LE MAIRE

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 1350/2008/ES**ze dne 16. prosince 2008****o Evropském roku tvořivosti a inovací (2009)****(Text s významem pro EHP)**

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na články 149 a 150 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru (1),

s ohledem na stanovisko Výboru regionů (2),

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy (3),

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Evropa musí ze sociálních i hospodářských důvodů posílit své tvořivé a inovační schopnosti, aby mohla účinně reagovat na rozvoj znalostní společnosti: schopnost inovovat je úzce spojena s tvořivostí jakožto osobním předpokladem a k jejímu plnému využití je zapotřebí, aby byla obecně rozšířena mezi obyvatelstvem. To vyžaduje přístup založený na celoživotním učení.

(2) Systémy vzdělávání a odborné přípravy by měly dostatečně a na všech příslušných úrovních zajišťovat rozvoj klíčových schopností pro podporu tvořivosti a inovací za účelem nalézání inovačních a originálních řešení v osobním, pracovním i společenském životě.

(3) Evropská rada na zasedání v Lisabonu ve dnech 23. a 24. března 2000 dospěla k závěru, že klíčovým opatřením, kterým má Evropa reagovat na „globalizaci a přechod ke znalostním ekonomikám“, by měl být „evropský rámec, jenž by definoval nové základní dovednosti získávané celoživotním učением“, a zdůraznila, že „hlavním aktivem Evropy jsou lidské zdroje“.

(1) Stanovisko ze dne 9. července 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

(2) Úř. věst. C 257, 9.10.2008, s. 46.

(3) Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 23. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 20. listopadu 2008.

(4) Sdělení Komise ze dne 21. listopadu 2001 nazvané „Uskutečnění evropského prostoru celoživotního učení“ a následné usnesení Rady ze dne 27. června 2002 o celoživotním učení (4) stanovily jako prioritu „nové základní dovednosti“ a zdůraznily, že „celoživotní učení musí probíhat od předškolního věku po důchodový věk“.

(5) Doporučení Evropského parlamentu a Rady 2006/962/ES ze dne 18. prosince 2006 o klíčových schopnostech pro celoživotní učení (5) pojmenovalo různé zásadní schopnosti, zejména „matematickou schopnost a základní schopnosti v oblasti vědy a technologií“, „schopnost učit se“, „schopnost práce s digitálními technologiemi“, „smysl pro iniciativu a podnikavost“, „kulturní povědomí a vyjádření“ a „sociální a občanské schopnosti“.

(6) Evropská rada na zasedání v Bruselu ve dnech 8. a 9. března 2007 uvedla, že vzdělávání a odborná příprava jsou nezbytnými předpoklady dobře fungujícího znalostního trojúhelníku (vzdělávání – výzkum – inovace) a hrají klíčovou úlohu při zvyšování růstu a zaměstnanosti. Vyzvala k zaměření zvláštní pozornosti na podporu potenciálu malých a středních podniků, včetně podniků v kulturních a tvůrčích odvětvích, s ohledem na jejich úlohu jakožto hnací síly růstu, vytváření pracovních míst a inovací.

(7) Vyhlášení Evropského roku tvořivosti a inovací je účinný způsob, jak pomoci plnit náročné úkoly, kterým Evropa čelí, zvyšováním obecného povědomí, šířením informací o osvědčených postupech a podporou výzkumu a politické diskuse. Vytvořením prostředí pro současnou podporu těchto cílů na evropské, celostátní, regionální i místní úrovni lze dosáhnout větší součinnosti a kritického množství než nesourodým úsilím na různých úrovních.

(8) Jelikož podpora tvořivosti a schopnosti inovovat prostřednictvím celoživotního učení spadá mezi cíle stávajících programů Společenství, může být tento evropský rok uskutečňován prostřednictvím uvedených programů ve stávajících mezích, které programy stanoví ohledně finančních priorit na jednoleté nebo víceleté období; programy a politiky v jiných oblastech, jako je kultura, komunikace, podnikání, soudržnost, rozvoj venkova, výzkum a informační společnost, také přispívají k podpoře tvořivosti a schopnosti inovovat a mohou tuto iniciativu podpořit v rámci svých příslušných právních rámců.

(4) Úř. věst. C 163, 9.7.2002, s. 1.

(5) Úř. věst. L 394, 30.12.2006, s. 10.

(9) Jelikož cíle tohoto rozhodnutí, totiž posílit snahy členských států při podpoře tvořivosti prostřednictvím celoživotního učení jakožto hnací síly inovace a jakožto klíčového faktoru pro rozvoj osobních, pracovních, podnikatelských a sociálních schopností a blahobytu všech jedinců ve společnosti, nemůže být uspokojivě dosaženo na úrovni členských států, a může jej proto být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku toto rozhodnutí nepřekračuje rámec toho, co je nezbytné pro dosažení tohoto cíle,

zejména mezi mládeží, prostřednictvím spolupráce s podnikatelským světem;

e) podpora vzdělávání v základních i pokročilých matematických, vědeckých a technologických dovednostech napomáhajících technologickým inovacím;

f) podpora otevřenosti vůči změnám, tvořivosti a řešení problémů jakožto schopností napomáhajících inovacím, které jsou použitelné i v mnoha jiných pracovních a sociálních souvislostech;

PŘIJALY TOTO ROZHODNUTÍ:

g) zlepšování přístupnosti různých tvůrčích forem sebevyjadřování prostřednictvím formálního vzdělávání a pomocí neformálních a informálních aktivit mládeže;

Článek 1

Předmět

Rok 2009 se vyhláší „Evropským rokem tvořivosti a inovací“ (dále jen „evropský rok“).

h) zvyšování obecného povědomí, na trhu práce či mimo něj, o tom, že v době rychlých technologických změn a globální integrace jsou tvořivost, znalosti a flexibilita důležité pro úspěšný a naplňující život; příprava na zlepšování kariérních příležitostí ve všech oblastech, kde tvořivost a schopnost inovovat hrají důležitou úlohu;

Článek 2

Cíle

1. Obecným cílem evropského roku je posílit snahy členských států při podpoře tvořivosti prostřednictvím celoživotního učení jakožto hnací síly inovace a jakožto klíčového faktoru pro rozvoj osobních, pracovních, podnikatelských a sociálních schopností a blahobytu všech jedinců ve společnosti.

i) podpora designu jako tvůrčí činnosti, která významně přispívá k inovacím, jakož i schopností řídit inovace a design, včetně základního povědomí o ochraně práv k duševnímu vlastnictví;

2. Konkrétním cílem evropského roku je zdůraznit mimo jiné následující faktory, které mohou přispět k podpoře tvořivosti a schopnosti inovovat:

j) rozvoj tvořivosti a schopnosti inovovat v soukromých a veřejných organizacích prostřednictvím odborné přípravy a jejich podněcování k lepšímu využívání tvůrčích schopností zaměstnanců i klientů.

a) zajištění prostředí, které je příznivě nakloněné inovacím a přizpůsobivosti v rychle se měnícím světě; je zapotřebí přihlídnout ke všem formám inovací, včetně inovací sociálních a podnikatelských;

Článek 3

Obsah opatření

Opatření související s cíli evropského roku přijatá za účelem dosažení cílů stanovených v článku 2 zahrnují na evropské, celostátní, regionální i místní úrovni tyto činnosti:

b) zdůrazňování otevřenosti vůči kulturní rozmanitosti jakožto prostředku k podpoře mezikulturní komunikace a podporování užších vazeb v oblasti umění, a rovněž se školami a univerzitami;

a) konference, akce a iniciativy na podporu diskuse a zvyšování povědomí o významu tvořivosti a schopnosti inovovat;

c) podněcování estetického cítění, citového rozvoje, tvořivého myšlení a intuice u všech dětí od ranných fází vývoje, včetně předškolního věku;

b) informační a propagační kampaně za účelem šíření klíčových sdělení;

d) zvyšování povědomí o významu tvořivosti, inovací a podnikavosti pro osobní rozvoj i pro hospodářský růst a zaměstnanost a podpora podnikatelského přístupu,

c) stanovení příkladů osvědčených postupů a šíření informací o podpoře tvořivosti a schopnosti inovovat;

d) průzkumy a studie na úrovni Společenství nebo na vnitrostátní úrovni.

Kromě činností spolufinancovaných Společenstvím podle článku 6 mohou Komise nebo členské státy stanovit i jiné činnosti, které přispějí k naplňování cílů evropského roku, a povolit používání názvu evropského roku při podpoře takových činností, pokud přispívají k dosažení cílů stanovených v článku 2.

Článek 4

Koordinace na vnitrostátní úrovni

Každý členský stát určí svého koordinátora, který bude pověřen organizací účasti tohoto členského státu na evropském roku. Koordinátor zajišťuje na úrovni členského státu koordinaci činností spojených s evropským rokem.

Článek 5

Koordinace na evropské úrovni

Komise svolává na evropské úrovni zasedání koordinátorů členských států ke koordinaci uskutečňování evropského roku na evropské úrovni a k výměně informací o jeho uskutečňování na vnitrostátní úrovni.

Článek 6

Financování

Spolufinancování činností v rámci evropského roku na evropské úrovni musí být v souladu s prioritami a pravidly vztahujícími

se, po jednoleté nebo víceleté období, na stávající programy, zejména v oblasti vzdělávání a odborné přípravy. Programy a politiky v dalších oblastech, jako jsou kultura, komunikace, podnikání, soudržnost, rozvoj venkova, výzkum a informační společnost, tento evropský rok podle potřeby podpoří.

Článek 7

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 8

Určení

Toto rozhodnutí je určeno členských státům.

Ve Štrasburku dne 16. prosince 2008.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

B. LE MAIRE

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 1351/2008/ES

ze dne 16. prosince 2008

o zavedení víceletého programu Společenství pro ochranu dětí využívajících internet a jiné komunikační technologie

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 153 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na stanovisko Hospodářského a sociálního výboru ⁽¹⁾,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy ⁽²⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Míra využívání internetu a jiných komunikačních technologií, například mobilních telefonů, se v Evropské unii neustále významně zvyšuje a nabízí velké příležitosti, jako například účast, interaktivitu a tvořivost, pro všechny občany bez rozdílu. Přetrvávají však určitá rizika pro děti, nadále dochází ke zneužívání technologií a v důsledku měnících se technologií a společenského chování se stále objevují nová rizika a způsoby zneužívání. Na úrovni Společenství by měla být přijata opatření na ochranu tělesné, duševní a mravní nedotknutelnosti dětí, jež by mohla být narušena přístupem k nevhodnému obsahu. Mimoto jsou s cílem povzbudit občany k využívání příležitostí a pozitivních přínosů, které internet a jiné on-line komunikační technologie nabízejí, třeba také opatření na podporu jejich bezpečnějšího využívání.

- (2) Sdělení Komise „i2010 – evropská informační společnost pro růst a zaměstnanost“ (KOM(2005)0229) rozvíjející Lisabonskou strategii usiluje o provázanost v rámci informační společnosti a mediálních politik Společenství tak, aby byl posílen významný přínos informačních a komunikačních technologií pro výkonnost ekonomik členských států. Jedním z jejich cílů je vytvoření jednotného evropského informačního prostoru nabízejícího dostupné a bezpečné širokopásmové komunikace, bohatý a rozmanitý obsah a digitální služby.

- (3) Právní rámec Společenství zabývající se řešením otázek digitálního obsahu v informační společnosti zahrnuje předpisy na ochranu nezletilých osob ⁽³⁾, na ochranu soukromí ⁽⁴⁾ a o odpovědnosti zprostředkujících poskytovatelů služeb ⁽⁵⁾. Rámcové rozhodnutí Rady 2004/68/SVV ze dne 22. prosince 2003 o boji proti pohlavnímu vykořisťování dětí a dětské pornografii ⁽⁶⁾ stanoví minimální požadavky pro členské státy při definování trestných činů a odpovídajících sankcí. Doporučení Evropského parlamentu a Rady 2006/952/ES ze dne 20. prosince 2006 o ochraně nezletilých osob a lidské důstojnosti a o právu na odpověď v souvislosti s konkurenceschopností evropského průmyslu audiovizuálních a on-line informačních služeb ⁽⁷⁾, na základě doporučení Rady 98/560/ES ze dne 24. září 1998 o rozvoji konkurenceschopnosti evropského průmyslu audiovizuálních a informačních služeb podporou vnitrostátních rámců zaměřených na dosažení srovnatelné a účinné úrovně ochrany nezletilých osob a lidské důstojnosti ⁽⁸⁾ stanoví zásady pro rozvoj vnitrostátní samoregulace, rozšiřuje oblast působnosti na mediální gramotnost, spolupráci a sdílení zkušeností a osvědčených postupů mezi regulačními, samoregulačními a spoluregulačními orgány a opatření proti diskriminaci ve všech médiích.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 224, 30.8.2008, s. 61.

⁽²⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 22. října 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 9. prosince 2008.

⁽³⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2007/65/ES ze dne 11. prosince 2007, kterou se mění směrnice Rady 89/552/EHS o koordinaci některých právních a správních předpisů členských států upravujících provozování televizního vysílání (Úř. věst. L 332, 18.12.2007, s. 27).

⁽⁴⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2002/58/ES ze dne 12. července 2002 o zpracování osobních údajů a ochraně soukromí v odvětví telekomunikací (směrnice o ochraně soukromí a telekomunikacích) (Úř. věst. L 201, 31.7.2002, s. 37).

⁽⁵⁾ Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/31/ES ze dne 8. června 2000 o některých právních aspektech služeb informační společnosti, zejména elektronického obchodu, na vnitřním trhu (směrnice o elektronickém obchodu) (Úř. věst. L 178, 17.7.2000, s. 1).

⁽⁶⁾ Úř. věst. L 13, 20.1.2004, s. 44.

⁽⁷⁾ Úř. věst. L 378, 27.12.2006, s. 72.

⁽⁸⁾ Úř. věst. L 270, 7.10.1998, s. 48.

- (4) Trvale bude třeba zasahovat v případě obsahu, jež by mohl být pro děti škodlivý, zejména jedná-li se o pornografický materiál, a v případě nedovoleného obsahu, zejména materiálů týkajících se zneužívání dětí. Taktéž je nutné zasáhnout s cílem zabránit, aby se děti stávaly obětí škodlivého a nedovoleného chování vedoucího k tělesné a psychologické újmě a aby byly naváděny k napodobování takového chování, a způsobovaly tak újmu sobě a ostatním. Mělo by být vyvinuto zvláštní úsilí k prozkoumání řešení, jež by zabránila tomu, aby dospělá osoba mohla prostřednictvím informačních a komunikačních technologií zvat děti k setkání s úmyslem sexuálně je zneužít nebo na nich spáchat jiný sexuálně motivovaný trestný čin. Současně by měla být věnována pozornost systému vzájemné podpory.
- (5) Opatření by se měla rovněž zaměřit na to, aby se zabránilo viktimizaci dětí formou hrozeb, obtěžování nebo ponižování na internetu nebo prostřednictvím interaktivních digitálních technologií, včetně mobilních telefonů.
- (6) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 276/1999/ES ze dne 25. ledna 1999, kterým se přijímá víceletý akční plán Společenství na podporu bezpečného využívání internetu prostřednictvím boje s nedovolenými a škodlivými materiály zejména v oblasti ochrany dětí a nezletilých osob⁽¹⁾, (akční plán pro bezpečnější internet 1998–2004) a rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 854/2005/ES ze dne 11. května 2005 o zavedení víceletého programu Společenství pro podporu bezpečnějšího využívání internetu a nových on-line technologií⁽²⁾ (program Bezpečnější internet plus 2005–2008) zajistily financování ze zdrojů Společenství, které, jak ukazují hodnocení programů předložená Evropskému parlamentu, Radě a Výboru regionů (KOM(2001) 0690, KOM(2003) 0653 a KOM(2006) 0663), úspěšně podpořilo řadu iniciativ a vedlo k vytvoření evropské přidané hodnoty.
- (7) Vedle zjištění vyplývajících z hodnocení předchozích programů řada průzkumů Eurobarometru a veřejná konzultace jasně určily potřebu i nadále podporovat oznamování nedovoleného obsahu a zvyšování povědomí v členských státech.
- (8) Program zavedený tímto rozhodnutím by se měl mimo jiné zaměřit na vytváření vzdělávacích balíčků pro rodiče, osoby pečující o děti, učitele a pedagogy.
- (9) Rozvíjející se technologie, změny ve způsobech, jakými dospělí a děti internet a jiné komunikační technologie využívají, a posuny ve společenském chování vedou ke vzniku nových rizik pro děti. Znalostní základnu, která může být využívána při navrhování účinných akcí, je třeba posílit pro lepší pochopení těchto změn. Mělo by být rozmanitě a doplňkově kombinováno několik opatření a akcí; jde například o opatření na podporu bezpečného a zodpovědného využívání internetu, o další rozvoj podpůrných technologií, o podporu osvědčených postupů v případě kodexů chování, v nichž jsou zakotveny obecně přijaté zásady chování, a o spolupráci s odvětvím na dohodnutých cílech těchto kodexů.
- (10) Program by měl dále podporovat opatření na posílení pozitivního obsahu pro děti.
- (11) Z důvodu měnícího se mediálního prostředí, které je výsledkem zavádění nových technologií a inovací médií, je nezbytné učit děti i rodiče, osoby pečující o děti, učitele a pedagogy bezpečně a účinně využívat on-line informační služby.
- (12) Je třeba se snažit o ochranu dětí prostřednictvím rozvoje například účinných systémů ověřování věku a dobrovolného certifikačního značení.
- (13) Vzhledem k povaze problému je důležitá i mezinárodní spolupráce. Nedovolený obsah může být vyroben v jedné zemi, šířit se může z druhé země a stahován může být na celém světě. Mezinárodní spolupráce, která je podporována prostřednictvím navzájem propojených struktur Společenství, by měla být posílena tak, aby byly děti lépe chráněny před přeshraničními riziky zahrnujícími třetí země. Vzájemně prospěšná by mohla být výměna osvědčených postupů mezi evropskými organizacemi a organizacemi v jiných částech světa.
- (14) Všechny členské státy ratifikovaly Úmluvu OSN o právech dítěte ze dne 20. listopadu 1989, podle níž mají signatářské státy přijmout nezbytná vnitrostátní, dvoustranná a mnohostranná opatření k zabránění jakékoli formě zneužívání dětí, a musí učinit všechna potřebná zákonodárná, správní a jiná opatření k provádění práv uznaných uvedenou úmluvou, v případě potřeby i v rámci mezinárodní spolupráce.
- (15) Opatření, která je Komise oprávněna přijímat v rámci prováděcích pravomocí, jež jí byly svěřeny tímto rozhodnutím, představují převážně řídicí opatření vztahující se na zavádění programu se značným dopadem na rozpočet ve smyslu čl. 2 písm. a) rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi⁽³⁾. Tato opatření by proto měla být přijata řídicím postupem stanoveným v článku 4 uvedeného rozhodnutí.

(1) Úř. věst. L 33, 6.2.1999, s. 1.

(2) Úř. věst. L 149, 11.6.2005, s. 1.

(3) Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

(16) Komise by měla zajistit vzájemné doplňování a součinnost tohoto programu se souvisejícími iniciativami a programy Společenství.

(17) Toto rozhodnutí vytváří finanční krytí provádění programu, které je pro rozpočtový orgán hlavní referenční hodnotou při ročním rozpočtovém procesu ve smyslu bodu 37 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení⁽¹⁾.

(18) Jelikož cílů tohoto rozhodnutí nemůže být dosaženo uspokojivě na úrovni členských států vzhledem k nadnárodní povaze uvedených otázek, a proto, z důvodu evropského rozsahu a účinku činností, jich může být lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto rozhodnutí rámec toho, co je nezbytné pro dosažení těchto cílů.

(19) Toto rozhodnutí ctí základní práva a zachovává zásady uvedené v Listině základních práv Evropské unie, a zejména v čl. 3 odst. 1 a člincích 7, 8 a 24 uvedené listiny,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

Cíl programu

1. Toto rozhodnutí zavádí program Společenství zaměřený na podporu bezpečnějšího využívání internetu a jiných komunikačních technologií, zejména ve vztahu k dětem, a na boj proti nedovolenému obsahu a proti škodlivému chování on-line.

Tento program se nazývá „Bezpečnější internet“ (dále jen „program“).

2. Je třeba se zabývat těmito směry činnosti:

- a) zajištění povědomí veřejnosti;
- b) boj proti nedovolenému obsahu a proti škodlivému chování on-line;
- c) podpora bezpečnějšího on-line prostředí;
- d) vytvoření znalostní základny.

Konkrétní činnosti, které mají být vykonávány v rámci těchto směrů činnosti, jsou uvedeny v příloze I.

Program je prováděn v souladu s přílohou III.

3. Pro účely tohoto rozhodnutí se za „dítě“ považuje osoba mladší 18 let, pokud jí příslušné vnitrostátní právo za určitých podmínek nepřiznává plnou způsobilost k právním úkonům ještě před dovršením tohoto věku.

Článek 2

Účast

1. Program je určen pro právnické osoby usazené

- a) v členských státech;
- b) ve státech Evropského sdružení volného obchodu (ESVO), které jsou členy Evropského hospodářského prostoru (EHP), v souladu s podmínkami stanovenými v Dohodě o EHP;
- c) v přístupujících zemích a kandidátských zemích, jež využívají předvstupní strategie, v souladu s obecnými zásadami a obecnými podmínkami pro účast těchto zemí v programech Společenství stanovenými v příslušných rámcových dohodách a v rozhodnutích příslušných rad přidružení;
- d) v zemích západního Balkánu a zemích zahrnutých do evropského sousedství, v souladu s ustanoveními, jež je s takovými zeměmi zapotřebí stanovit po sjednání rámcových dohod týkajících se jejich účasti na programech Společenství;
- e) ve třetí zemi, která je smluvní stranou mezinárodní dohody uzavřené se Společenstvím, na jejímž základě nebo na základě jejíchž podmínek poskytuje finanční příspěvky na program.

2. Program je rovněž určen pro mezinárodní organizace a právnické osoby usazené v jiných třetích zemích, než jsou země uvedené v odst. 1 písm. b) až e), za podmínek stanovených v příloze III.

Článek 3

Pravomoci Komise

1. Komise je odpovědná za provádění programu.

⁽¹⁾ Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

2. Komise na základě tohoto rozhodnutí vypracuje roční pracovní programy.

3. Při provádění programu zajišťuje Komise v těsné spolupráci s členskými státy obecnou soudržnost a doplňkovost s ostatními příslušnými politikami, programy a akcemi Společenství.

4. Komise jedná postupem podle čl. 4 odst. 2 za účelem

a) přijetí a změn ročních pracovních programů, včetně stanovení prioritních oblastí pro mezinárodní spolupráci;

b) hodnocení projektů předložených na základě výzvy k předkládání návrhů na financování Společenstvím, kde odhadovaný příspěvek Společenství činí nejméně 500 000 EUR;

c) provádění opatření pro hodnocení programu.

5. Komise informuje výbor uvedený v článku 4 o pokroku při provádění programu. Komise zejména okamžitě uvědomí tento výbor o všech rozhodnutích o výběru ve věcech nespadajících do oblasti působnosti odstavce 4 tohoto článku.

Článek 4

Výbor

1. Komisi je nápomocen výbor.

2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 4 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES s ohledem na článek 8 zmíněného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 4 odst. 3 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

Článek 5

Sledování a hodnocení

1. Pro zajištění účinného využívání pomoci Společenství Komise zajistí, aby akce na základě tohoto rozhodnutí podléhaly předběžnému posouzení, dalšímu sledování a následnému hodnocení.

2. Komise vykonává dohled nad prováděním projektů v rámci programu.

3. Komise hodnotí způsob provádění projektů a jejich dopad za účelem posouzení, zda bylo dosaženo původních cílů.

4. Komise podá do 24. června 2011 Evropskému parlamentu, Radě, Evropskému hospodářskému a sociálnímu výboru a Výboru regionů zprávu o provádění směrů činnosti uvedených v čl. 1 odst. 2.

5. Po skončení programu Komise předloží závěrečnou hodnotící zprávu.

Článek 6

Finanční ustanovení

1. Program se vztahuje na období pěti let od 1. ledna 2009.

2. Finanční krytí na provádění programu pro období od 1. ledna 2009 do 31. prosince 2013 se stanoví na 55 000 000 EUR.

3. Roční rozpočtové položky pro období 2009 až 2013 schvaluje rozpočtový orgán v mezích finančního rámce.

4. Orientační rozdělení výdajů je uvedeno v příloze II.

Článek 7

Vstup v platnost

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost dnem vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Štrasburku, dne 16. prosince 2008.

Za Evropský parlament

předseda

H.-G. PÖTTERING

Za Radu

předseda

B. LE MAIRE

PŘÍLOHA I

AKCE

Úvod

Cílem programu je podpora bezpečnějšího využívání internetu a jiných komunikačních technologií (dále jen „on-line technologie“), výchova uživatelů, zejména dětí, rodičů, osob pečujících o děti, učitelů a pedagogů v tomto ohledu a boj proti nedovolenému obsahu a proti škodlivému chování on-line.

Pro dosažení tohoto cíle se program zaměří na praktickou pomoc koncovým uživatelům, zejména dětem, rodičům, osobám pečujícím o děti, učitelům a pedagogům, prostřednictvím podpory partnerství různých zúčastněných stran.

Celkovým cílem programu je podpora bezpečnějšího využívání on-line technologií, zejména dětmi, podpora rozvoje bezpečného on-line prostředí, omezování množství nelegálního obsahu šířeného on-line, potírání potenciálně škodlivého chování on-line (včetně psychologické manipulace dětí s cílem sexuálního zneužívání a groomingu, tedy situací, kdy se dospělý spřátelí s dítětem s úmyslem je pohlavně zneužít, internetové šikany a elektronických souborů ukazujících fyzické nebo psychické násilí) a zajištění povědomí veřejnosti o on-line rizicích a preventivních opatřeních, jakož i vytvoření pedagogických nástrojů založených na osvědčených postupech.

Pro zajištění provázaného přístupu k rizikům, pokud jsou obsah i služby a jejich využívání přístupné on-line i off-line, například u videoher, se může program zabývat oběma druhy přístupu a využívání.

Program bude prováděn v rámci čtyř obecných směrů činnosti:

1) *Zajištění povědomí veřejnosti*

Cílem těchto činností bude zvyšování povědomí veřejnosti, zejména dětí, rodičů, osob pečujících o děti, učitelů a pedagogů, o příležitostech a rizicích souvisejících s využíváním on-line technologií a o způsobech, jak být on-line v bezpečí. Tyto činnosti budou rovněž zaměřeny na možnosti a rizika služeb využívajících nových distribučních platform, jako jsou audiovizuální služby využívající sítě mobilních telefonů. Informační balíčky by v případě potřeby měly být dostupné ve vícejazyčných verzích. Hlavní plánované akce jsou:

1. Zvyšování povědomí veřejnosti a šíření informací o bezpečnějším využívání on-line technologií.

Činnosti budou koordinovaně v celé Evropské unii zvyšovat povědomí veřejnosti vysláním pozitivních signálů ohledně možností širšího a intenzivnějšího využívání informačních a komunikačních technologií a současně poskytováním vhodných informací o rizicích a způsobech jejich řešení. Podpořeny budou akce, které dětem umožní zodpovědné používání on-line technologií, zejména prostřednictvím mediální gramotnosti nebo mediálních vzdělávacích programů. Činnosti podpoří nákladově efektivní způsoby šíření informací ke zvýšení povědomí velkého počtu uživatelů, například prostřednictvím spolupráce s hromadnými sdělovacími prostředky, on-line šíření „obsahu vytvářeného uživatelem“ a vzdělávacího systému. Způsoby šíření a uvádění těchto informací budou přizpůsobeny různým cílovým skupinám (různým věkovým skupinám dětí a jejich rodičům, osobám pečujícím o děti, učitelům a pedagogům).

2. Zřízení kontaktních míst, kde mohou rodiče a děti získat odpovědi na otázky o způsobech, jak být on-line v bezpečí, včetně rad o tom, co dělat v případě groomingu a internetové šikany.

Cílem činností bude umožnit uživatelům rozhodovat se informovaně a zodpovědně, poskytováním poradenství a informací o opatřeních, která je třeba přijmout k zachování on-line bezpečnosti.

3. Podpora zlepšování účinných a nákladově efektivních metod a nástrojů zvyšování povědomí.

Cílem akcí bude zlepšení příslušných metod a nástrojů zvyšování povědomí k zajištění jejich dlouhodobě vyšší účinnosti a efektivity nákladů.

4. Zajištění výměny osvědčených postupů a přeshraniční spolupráce na úrovni Unie.

Budou přijata opatření k zajištění účinné přeshraniční spolupráce na úrovni Unie a účinné výměny osvědčených postupů, nástrojů, metod, zkušeností a informací.

5. Zajištění výměny osvědčených postupů a spolupráce na mezinárodní úrovni.

Cílem činností bude podpora spolupráce a výměny osvědčených postupů, nástrojů, metod, zkušeností a informací na mezinárodní úrovni pro podporu společných přístupů a pracovních metod a pro zlepšení a zvýšení účinnosti, efektivity nákladů a množství celosvětových iniciativ.

2) *Boj proti nedovolenému obsahu a proti škodlivému chování on-line*

Cílem činností bude omezování množství nedovoleného obsahu šířeného on-line a vhodné řešení problému škodlivého chování on-line, se zvláštním důrazem na on-line prodej materiálů týkajících se pohlavního zneužívání dětí, groomingu a internetovou šikanu. Hlavní plánované akce jsou:

1. Zřízení a propagace existence veřejných kontaktních míst a krizových linek pro oznamování nedovoleného obsahu nebo škodlivého chování on-line.

Činnosti zajistí, aby byla kontaktní místa účinná a pro veřejnost viditelná, udržovala úzký vztah s ostatními subjekty na vnitrostátní úrovni (zejména s policejními jednotkami zabývajícími se počítačovou kriminalitou) a spolupracovala na úrovni Unie při řešení přeshraničních otázek a výměně osvědčených postupů. Tato kontaktní místa budou rovněž veřejnosti poskytovat nezbytné informace o způsobu oznamování nedovoleného obsahu a posuzování obsahu on-line informačních služeb, který by mohl narušit tělesnou, duševní či mravní nedotknutelnost dětí.

2. Potírání škodlivého chování on-line, zejména groomingu a internetové šikany. Cílem činností bude potírání on-line groomingu a internetové šikany.

Akce budou zaměřené na řešení technických, psychologických a sociologických otázek souvisejících s touto problematikou a budou podporovat spolupráci a koordinaci mezi zúčastněnými stranami.

3. Podpora zavádění technických řešení vhodně zaměřených na nedovolený obsah a škodlivé chování on-line a informování koncových uživatelů o možnostech použití této technologie.

Činnosti budou podporovat navrhování, rozvoj, přizpůsobování nebo propagaci účinných technologických nástrojů pro řešení problému nedovoleného obsahu a boj proti škodlivému chování on-line, a to zejména těch nástrojů, které budou dostupné zdarma a které budou moci snadno využívat všechny zúčastněné strany, a dále budou vést poskytovatele služeb k podpoře bezpečného a zodpovědného využívání spojení chránícího děti před nezákonnými a škodlivými činnostmi. Zúčastněné strany by měly být informovány o dostupnosti této technologie a o jejím řádném použití. V úvahu by se mohla vzít mimo jiné tato opatření:

- a) zavedení značky kvality pro poskytovatele služeb, která umožní uživatelům snadné ověření skutečnosti, zda se daný poskytovatel zavázal k dodržování kodexu chování;
- b) používání filtrů koncovými uživateli, které by zabránily tomu, aby se informace narušující tělesnou, duševní či mravní nedotknutelnost dětí šířily on-line technologiemi;
- c) podpůrná opatření na posílení pozitivního obsahu pro děti;
- d) opatření, jejichž cílem je zajistit účinnost nástrojů vytvořených ve spolupráci s poskytovateli internetových služeb, které umožní donucovacím orgánům vysledovat on-line zločince.

4. Podpora spolupráce a výměny informací, zkušeností a osvědčených postupů mezi zúčastněnými stranami na vnitrostátní úrovni i na úrovni Unie.

Cílem činností bude zlepšení koordinace zúčastněných stran zapojených do boje proti šíření nedovoleného obsahu a proti škodlivému chování on-line a podpora účasti a zapojení těchto zúčastněných stran. Činnosti budou podporovat zejména sdílení odborného poradenství na mezinárodní úrovni a výměnu poznatků mezi vládami, donucovacími orgány, krizovými linkami, bankovními a finančními institucemi a institucemi vydávajícími kreditní karty, poradnami pracujícími se zneužívanými dětmi, organizacemi zaměřenými na péči o děti a poskytovateli internetových služeb.

5. Zlepšení spolupráce, výměna informací a zkušeností z boje proti nedovolenému obsahu a proti škodlivému chování on-line na mezinárodní úrovni.

Cílem činností bude zlepšení spolupráce s třetími zeměmi, harmonizace přístupů k řešení problému nedovoleného obsahu a škodlivého chování on-line na mezinárodní úrovni a podpora rozvoje koordinovaného přístupu k různým databázím členských států vztahujícím se ke zneužívání dětí a rovněž podpora společných přístupů a pracovních metod. Cílem činností bude zejména navázání úzké spolupráce mezi vnitrostátními orgány, policií a kontaktními místy. Budou přijata opatření s cílem vybudovat společnou databázi Unie, v níž budou shromážděny informace o zneužívání dětí, a zajistit její napojení na Europol.

6. Zapojování registrů domén tam, kde doposud nejsou zapojeny, a posílení spolupráce s těmi, u nichž k tomuto zapojování již dochází.

Při zohlednění vnitrostátních právních předpisů bude smyslem činností doplnit stávající opatření na základě spolupráce s registry domén v jednotlivých členských státech a na základě podpory pozitivních vztahů s registry mimo Unii s cílem umožnit včasnější detekci potenciálně nedovoleného obsahu a minimalizovat životnost internetových stránek, které nabízejí obsah s tematikou pohlavního zneužívání dětí.

3) Podpora bezpečnějšího on-line prostředí

Cílem těchto činností bude propojení zúčastněných stran k nalezení způsobů podpory bezpečnějšího on-line prostředí a ochrany dětí před potenciálně škodlivým obsahem. Hlavní plánované akce jsou:

1. Zlepšení spolupráce, výměna informací, zkušeností a osvědčených postupů mezi zúčastněnými stranami.

Cílem činností bude zlepšení spolupráce, harmonizace přístupů k vytváření bezpečnějšího on-line prostředí pro děti a možnost výměny osvědčených postupů a pracovních metod. Cílem akcí bude poskytnout zúčastněným stranám otevřenou platformu k projednávání otázek spojených s podporou bezpečnějšího on-line prostředí a se způsoby ochrany dětí před potenciálně škodlivým obsahem na různých platformách.

2. Motivace zúčastněných stran k rozvíjení a zavádění vhodných systémů samoregulace a spoluregulace. Akce budou podporovat vytváření a provádění samoregulačních a spoluregulačních iniciativ a motivovat zúčastněné strany k zohledňování bezpečnosti dětí při vývoji nových technologií a služeb.

3. Poskytování podpory a pomoci poskytovatelům služeb při vývoji označení.

Akce se zaměří na podporu a pomoc poskytovatelům internetových služeb při vytváření, jako nástroje samoregulace, označení internetových stránek „bezpečné pro děti“. Mezi tyto akce může patřit mimo jiné prověření možnosti zavedení systému jednotných popisných symbolů či upozornění uvádějících věkovou kategorii nebo aspekty obsahu, které vedly k přijetí určitého doporučení týkajícího se věku, což by přispělo k tomu, aby si uživatelé více uvědomovali potenciálně škodlivý on-line obsah.

4. Podpora zapojení dětí do vytváření bezpečnějšího on-line prostředí.

Cílem akcí bude zapojení dětí při zajištění rovnocenné účasti dívek i chlapců ve snaze lépe pochopit jejich názory a zkušenosti související s využíváním on-line technologií a způsoby, jak s pomocí odborníků podporovat bezpečnější on-line prostředí pro děti. Toto zapojení bude pravidelně probíhat v rámci činností, jako jsou Evropské fórum o právech dítěte, Fórum pro bezpečnější internet a další.

5. Získání více informací o vhodných nástrojích pro řešení problému škodlivého obsahu on-line.

Cílem činností bude, aby zejména rodiče, osoby pečující o děti, učitelé a pedagogové získali více informací o výkonnosti a účinnosti nástrojů, jako jsou systémy filtrování, pro řešení problému potenciálně škodlivého obsahu on-line a aby byly jednoduché vzdělávací informace, nástroje a aplikace pravidelně poskytovány všem uživatelům, pro které budou vhodnou podporou při řešení problému škodlivého obsahu napříč různými platformami.

6. Zajištění slučitelnosti mezi přístupem uplatňovaným v Unii a na mezinárodní úrovni.

Činnosti budou podporovat spolupráci a výměnu informací, zkušeností a osvědčených postupů mezi zúčastněnými stranami na úrovni Unie i na mezinárodní úrovni.

4) *Vytvoření znalostní základny*

Cílem těchto činností bude vytvoření znalostní základny k zajištění vhodného přístupu ke stávajícím a nově vznikajícím způsobům využívání on-line prostředí a souvisejícím rizikům a důsledkům tak, aby mohla být navržena vhodná opatření zaměřená na zajištění on-line bezpečnosti pro všechny uživatele. Obsah této znalostní základny bude sdílen zúčastněnými stranami a šířen ve všech členských státech. Hlavní plánované akce jsou:

1. Podpora koordinovaného přístupu k výzkumu v příslušných oblastech.

Akce zajistí společné úsilí s cílem spojit vědce a odborníky zapojené do problematiky bezpečnosti dětí on-line na úrovni Unie, podporovat mezinárodní spolupráci a koordinaci a vytvořit aktualizované přehledy stávajícího a nového výzkumu.

2. Poskytování aktualizovaných informací o využívání on-line technologií dětmi.

Budou přijata opatření k poskytování aktualizovaných informací o využívání on-line technologií dětmi a o způsobu, jak děti, jejich rodiče, osoby pečující o děti, učitelé a pedagogové přistupují k příležitostem i rizikům. Tyto akce budou zahrnovat kvantitativní i kvalitativní aspekty. Jejich cílem bude také rozšiřování poznatků o strategiích samotných dětí při řešení rizik v on-line prostředí a posuzování účinnosti těchto strategií.

3. Analýza statistik a vývojových tendencí z různých členských států.

Budou přijata opatření k analýze statistik a vývojových tendencí z různých členských států umožňující donucovacím a jiným příslušným orgánům členských států snížit množství případů duplicity dosavadních snah a maximalizovat využití stávajících a budoucích zdrojů.

4. Podpora výzkumu v oblasti on-line viktimizace dětí.

Cílem akcí, jejichž součástí bude přístup zohledňující rovnost pohlaví, bude zkoumání technických, psychologických a sociologických otázek vztahujících se k viktimizaci dětí v on-line prostředí, včetně internetové šikany, groomingu, materiálů týkajících se pohlavního zneužívání dětí a nových forem chování, které mohou děti vystavit riziku újmy.

5. Podpora výzkumu účinných způsobů, jak zlepšovat bezpečné využívání on-line technologií.

Akce se mohou týkat zkoumání a zkoušení metod a nástrojů pro zvyšování povědomí, úspěšných spoluregulačních a samoregulačních systémů, účinnosti různých technických i netechnických řešení, jakož i jiných souvisejících otázek.

6. Lepší pochopení důsledků využívání současných a nově vznikajících technologií pro děti.

Cílem akcí, jejichž součástí bude přístup zohledňující rovnost pohlaví, bude lepší pochopení psychologických a sociologických důsledků i důsledků chování pro děti využívající on-line technologie, od vlivu vystavení škodlivému obsahu a chování až po grooming a internetovou šikanu, a napříč různými platformami, od počítačů a mobilních telefonů až po herní konzoly a nově vznikající technologie.

PŘÍLOHA II

ORIENTAČNÍ ROZDĚLENÍ VÝDAJŮ

1) Zajištění povědomí veřejnosti	48 %
2) Boj proti nedovolenému obsahu a proti škodlivému chování on-line	34 %
3) Podpora bezpečnějšího on-line prostředí	10 %
4) Vytvoření znalostní základny	8 %

PŘÍLOHA III

ZPŮSOBY PROVÁDĚNÍ PROGRAMU

- 1) Komise provádí program v souladu s technickým obsahem stanoveným v příloze I.
- 2) Program bude prováděn prostřednictvím akcí zahrnujících:
 - A. *Akce se sdílenými náklady*
 1. Pilotní projekty a akce propagující osvědčené postupy; projekty *ad hoc* v oblastech souvisejících s programem, včetně projektů předvádějících osvědčené postupy nebo nové možnosti využívání stávající technologie.
 2. Síť a vnitrostátní opatření spojující různé zúčastněné strany způsobem, jenž zajistí akci v rámci Evropské unie a usnadní koordinaci činností a předávání poznatků.
 3. Evropský výzkum prováděný na srovnatelném základě a zabývající se způsoby, jakými dospělí a děti využívají on-line technologie, riziky vyplývajícími pro děti a důsledky škodlivých návyků pro děti, aspekty týkajícími se chování a psychologickými aspekty s důrazem na pohlavní zneužívání dětí související s využíváním on-line technologií, výzkumem možných rizikových situací způsobených změnami chování nebo technologickým vývojem atd.
 4. Projekty rozšiřování technologií.
 - B. *Doprovodná opatření*

Doprovodná opatření přispějí k provádění programu nebo k přípravě budoucích činností.

 1. Srovnávací hodnocení a průzkumy veřejného mínění k získání spolehlivých údajů o bezpečnějším využívání on-line technologií pro všechny členské státy, shromážděných srovnatelnou metodikou.
 2. Technické hodnocení technologií, například filtrace, vyvinutých na podporu bezpečnějšího využívání internetu a nových on-line technologií.
 3. Studie na podporu programu a jeho akcí.
 4. Výměna informací prostřednictvím konferencí, seminářů, pracovních skupin nebo jiných setkání a řízení strukturovaných skupin činností.
 5. Distribuční, informační a komunikační činnosti.
- 3) Podle čl. 2 odst. 2 se mezinárodní organizace a právnické osoby usazené ve třetích zemích mohou účastnit akcí se sdílenými náklady, financovaných z prostředků Společenství či nikoli, za těchto podmínek:
 - a) akce musí spadat mezi priority pro mezinárodní spolupráci, jak je vymezeno v pracovním programu. Tyto priority mohou být vymezeny tematickou oblastí činnosti, zeměpisnými kritérii nebo obojím;
 - b) pracovní program může vymezit další kritéria a podmínky, které musí splnit mezinárodní organizace a právnické osoby usazené ve třetích zemích, aby mohly získat finanční prostředky Společenství.

ROZHODNUTÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY č. 1352/2008/ES**ze dne 16. prosince 2008,****kterým se mění rozhodnutí č. 1855/2006/ES, kterým se zavádí program Kultura (2007 až 2013)****(Text s významem pro EHP)**

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,
a zejména na čl. 151 odst. 5 první odrážku uvedené smlouvy,

s ohledem na návrh Komise,

po konzultaci s Evropským hospodářským a sociálním
výborem,

po konzultaci s Výborem regionů,

v souladu s postupem podle článku 251 Smlouvy ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Rozhodnutí Evropského parlamentu a Rady č. 1855/2006/ES ze dne 12. prosince 2006 ⁽²⁾ zavádí program Kultura na období 2007 až 2013.

(2) Podle čl. 8 odst. 3 rozhodnutí č. 1855/2006/ES mají být veškerá opatření nezbytná k provedení programu jiná, než jsou opatření vyjmenovaná v odstavci 2, přijímána postupem podle čl. 9 odst. 3 uvedeného rozhodnutí, tj. poradním postupem stanoveným rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi ⁽³⁾.

(3) Z tohoto znění rozhodnutí č. 1855/2006/ES vyplývá především to, že na veškerá jiná rozhodnutí o výběru než rozhodnutí uvedená v čl. 8 odst. 2 uvedeného rozhodnutí se vztahuje poradní postup a právo na kontrolu Evropského parlamentu.

(4) Tato rozhodnutí o výběru se však týkají hlavně grantů na projekty s omezenou dobou trvání a dobou životnosti, která je neslučitelná s dlouhými rozhodovacími postupy, a nevyžadují přijímání politicky citlivých rozhodnutí.

(5) Tyto procesní podmínky prodlužují řízení o poskytnutí grantů zájemcům o dva až tři měsíce. Působí tak četná zpoždění v přidělování grantů příjemcům, vyžadují neúměrné náklady na správu programu a nejsou přínosné vzhledem k povaze poskytovaných grantů.

(6) Aby se umožnilo rychlejší a účinnější provádění rozhodnutí o výběru, je nezbytné nahradit poradní postup povinností Komise informovat neprodleně Evropský parlament a členské státy o veškerých opatřeních, která přijme k provedení rozhodnutí č. 1855/2006/ES bez zapojení výboru,

ROZHODLY TAKTO:

Článek 1

Rozhodnutí č. 1855/2006/ES se mění takto:

1) V článku 8 se odstavec 3 se nahrazuje tímto:

„3. Komise neprodleně informuje výbor uvedený v článku 9 a Evropský parlament o všech svých dalších rozhodnutích o výběru přijatých k provedení tohoto rozhodnutí, a to do dvou pracovních dnů od jejich přijetí. Tyto informace zahrnují popisy a rozbor došlých žádostí, popis posouzení a výběrového řízení a seznamy projektů navržených na financování i projektů, jejichž financování bylo zamítnuto.“

⁽¹⁾ Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 2. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 20. listopadu 2008.

⁽²⁾ Úř. věst. L 372, 27.12.2006, s. 1.

⁽³⁾ Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.

2) V článku 9 se zrušuje odstavec 3.

Článek 2

Komise předloží Evropskému parlamentu a Radě zprávu o dopadech tohoto rozhodnutí do 25. června 2010.

Článek 3

Toto rozhodnutí vstupuje v platnost prvním dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Ve Štrasburku dne 16. prosince 2008.

Za Evropský parlament
předseda
H.-G. PÖTTERING

Za Radu
předseda
B. LE MAIRE

III

(Akty přijaté na základě Smlouvy o EU)

AKTY PŘIJATÉ NA ZÁKLADĚ HLAVY VI SMLOUVY O EU

ROZHODNUTÍ RADY 2008/976/SVV

ze dne 16. prosince 2008

o Evropské soudní síti

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o Evropské unii, a zejména na článek 31 a čl. 34 odst. 2 písm. c) této smlouvy,

s ohledem na podnět Belgického království, České republiky, Estonské republiky, Španělského království, Francouzské republiky, Italské republiky, Lucemburského velkovévodství, Nizozemského království, Rakouské republiky, Polské republiky, Portugalské republiky, Republiky Slovinsko, Slovenské republiky a Švédského království,

s ohledem na stanovisko Evropského parlamentu ⁽¹⁾,

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Společnou akcí 98/428/SVV ⁽²⁾ zřídila Rada Evropskou soudní síť, která prokázala svou prospěšnost při usnadňování justiční spolupráce v trestních věcech.(2) V souladu s článkem 6 Úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie ⁽³⁾ se vzájemná právní pomoc uskutečňuje prostřednictvím přímých kontaktů mezi příslušnými justičními orgány. Tato decentralizace vzájemné právní pomoci se nyní provádí v široké míře.

(3) Postupně se provádí zásada vzájemného uznávání soudních rozhodnutí v trestních věcech. Nepotvrzuje pouze zásadu přímých kontaktů mezi příslušnými justičními orgány, ale rovněž urychluje postupy a činí je plně justičními.

(4) Dopad těchto změn na justiční spolupráci dále vzrostl v důsledku rozšíření Evropské unie v letech 2004 a 2007. V důsledku tohoto vývoje je Evropská soudní síť ještě potřebnější než v době svého vytvoření, a proto by měla být posílena.

(5) Rozhodnutím 2002/187/SVV ⁽⁴⁾ Rada zřídila Evropskou jednotku pro soudní spolupráci (Eurojust) za účelem zlepšení koordinace a spolupráce mezi příslušnými orgány členských států. V rozhodnutí 2002/187/SVV se stanoví, že Eurojust udržuje velmi úzké vztahy s Evropskou soudní sítí, založené na vzájemných konzultacích a doplňkovosti.

(6) Pět let souběžné existence Eurojustu a Evropské soudní sítě prokázalo potřebu zachovat obě struktury a zároveň potřebu vyjasnit jejich vzájemné vztahy.

(7) Nic v tomto rozhodnutí by nemělo být vykládáno tak, aby to ovlivnilo případnou nezávislost kontaktních míst podle vnitrostátního práva.

(8) Je nezbytné posílit justiční spolupráci mezi členskými státy a umožnit pro tyto účely kontaktním místům Evropské soudní sítě a Eurojustu, aby mohly v případě potřeby kdykoli přímo a účinněji komunikovat prostřednictvím zabezpečeného telekomunikačního spojení.

(9) Společná akce 98/428/SVV by proto měla být zrušena a nahrazena tímto rozhodnutím,

⁽¹⁾ Stanovisko ze dne 2. září 2008 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).⁽²⁾ Úř. věst. L 191, 7.7.1998, s. 4.⁽³⁾ Úř. věst. C 197, 12.7.2000, s. 3.⁽⁴⁾ Úř. věst. L 63, 6.3.2002, s. 1.

ROZHODLA TAKTO:

Článek 1

Zřízení

Síť justičních kontaktních míst zřízená mezi členskými státy podle společné akce 98/428/SVV (dále jen „Evropská soudní síť“) provozuje i nadále činnost v souladu s tímto rozhodnutím.

Článek 2

Složení

1. Evropská soudní síť je s přihlédnutím k ústavním pravidlům, právním tradicím a vnitřní struktuře každého členského státu zřizována z ústředních orgánů příslušných pro mezinárodní justiční spolupráci a z justičních nebo jiných příslušných orgánů majících zvláštní úkoly v rámci mezinárodní spolupráce.

2. Zřizuje se jedno nebo více kontaktních míst v každém členském státě v souladu s jeho vnitřními pravidly, vnitřním rozdělením pravomocí a se zřetelem na skutečné pokrytí celého území členského státu.

3. Každý členský stát jmenuje z kontaktních míst národního zpravodaje pro Evropskou soudní síť.

4. Každý členský stát jmenuje technického zpravodaje pro Evropskou soudní síť.

5. Každý členský stát zajistí, aby jeho kontaktní místa vykonávala funkce v oblasti justiční spolupráce v trestních věcech a z důvodu potřeby komunikace s kontaktními místy v ostatních členských státech měla kromě vlastního národního jazyka dostatečné znalosti dalšího jazyka Evropské unie.

6. Pokud byli v členském státě jmenováni styční zástupci podle společné akce Rady 96/277/SVV ze dne 22. dubna 1996 o rámci pro výměnu styčných soudců nebo státních zástupců ke zdokonalování soudní spolupráce mezi členskými státy Evropské unie⁽¹⁾ a plní funkce podobné funkcím kontaktních míst podle článku 4 tohoto rozhodnutí, napojí členský stát, který je jmenoval, tyto styčné zástupce na Evropskou soudní síť a na zabezpečené telekomunikační spojení podle článku 9 tohoto rozhodnutí postupem, který si tento členský stát stanoví.

7. Komise určí kontaktní místo pro oblasti, které spadají do její působnosti.

8. Evropská soudní síť má sekretariát, který odpovídá za správu sítě.

Článek 3

Způsob fungování sítě

Evropská soudní síť funguje zejména těmito třemi způsoby:

- a) usnadňuje vhodné propojení mezi kontaktními místy v různých členských státech tak, aby mohla plnit funkce podle článku 4;
- b) pořádá pravidelné schůze zástupců členských států postupem podle článků 5 a 6;
- c) v souladu s články 7, 8 a 9 nepřetržitě poskytuje určité množství základních aktualizovaných informací, zejména prostřednictvím vhodné telekomunikační sítě.

Článek 4

Funkce kontaktních míst

1. Kontaktní místa jsou aktivními prostředníky s úkolem usnadňovat justiční spolupráci mezi členskými státy zejména v potírání různých forem závažné trestné činnosti. Jsou k dispozici místním justičním a jiným příslušným orgánům ve svém vlastním členském státě, kontaktním místům v ostatních členských státech a místním justičním a jiným příslušným orgánům v ostatních členských státech k tomu, aby tyto orgány a kontaktní místa mohly navazovat ty nejvhodnější přímé kontakty.

V případě nutnosti mohou zaměstnanci kontaktních míst cestovat za účelem styku s kontaktními místy jiných členských států na základě dohody mezi příslušnými správními orgány.

2. Kontaktní místa poskytují nezbytné právní a praktické informace místním justičním orgánům ve svém vlastním členském státě, kontaktním místům v ostatních členských státech a místním justičním orgánům v ostatních členských státech tak, aby jim umožnila účinně připravovat žádosti o justiční spolupráci nebo justiční spolupráci obecně zdokonalovat.

3. Kontaktní místa se na příslušné úrovni a případně ve spolupráci s Evropskou sítí pro justiční vzdělávání podílejí na organizování odborného vzdělávání v oblasti justiční spolupráce a na jeho podpoře ve prospěch příslušných orgánů svého členského státu.

⁽¹⁾ Úř. věst. L 105, 27.4.1996, s. 1.

4. Národní zpravodaj kromě úkolů kontaktního místa uvedených v odstavcích 1 až 3 zejména:

- a) ve svém členském státě odpovídá za záležitosti související s interním fungováním sítě, včetně koordinace žádostí o informace a odpovědi poskytovaných příslušnými vnitrostátními orgány;
- b) nese hlavní odpovědnost za styk se sekretariátem Evropské soudní sítě, včetně účasti na schůzích uvedených v článku 6;
- c) vydává na žádost stanovisko k určení nových kontaktních míst.

5. Technický zpravodaj pro Evropskou soudní síť, který rovněž může být kontaktním místem uvedeným v odstavcích 1 až 4, zajišťuje, že informace související s jeho členským státem a uvedené v článku 7 jsou poskytovány a aktualizovány v souladu s článkem 8.

Článek 5

Účely a místa konání plenárních schůzí kontaktních míst

1. Účelem plenárních schůzí Evropské soudní sítě, na něž se zvou alespoň tři kontaktní místa z každého členského státu, je:

- a) umožnit kontaktním místům se vzájemně poznávat a vyměňovat si zkušenosti zejména o fungování sítě;
- b) vytvářet fórum pro diskusi o praktických a právních obtížích vznikajících členským státům v oblasti justiční spolupráce, především s ohledem na provádění opatření přijatých Evropskou unií.

2. Užitečné zkušenosti nabyté v rámci Evropské soudní sítě se předávají Radě a Komisi a slouží jako základ pro diskusi o možných legislativních změnách a praktických zlepšeních v oblasti mezinárodní justiční spolupráce.

3. Schůze uvedené v odstavci 1 jsou pořádány pravidelně a nejméně třikrát ročně. Jednou ročně se schůze může konat v prostorách Rady v Bruselu nebo v prostorách Eurojustu v Haagu. Na schůze pořádané v prostorách Rady a Eurojustu jsou zvána dvě kontaktní místa z každého členského státu.

Další schůze se mohou konat v členských státech, aby se kontaktní místa všech členských států setkala i s jinými orgány

hostitelského členského státu než pouze s kontaktními místy a navštívila konkrétní subjekty v tomto členském státě, které plní úkoly v oblasti mezinárodní justiční spolupráce nebo jsou odpovědné za boj proti určitým formám závažné trestné činnosti. Kontaktní místa se účastní těchto schůzí na vlastní náklady.

Článek 6

Schůze zpravodajů

1. Národní zpravodajové pro Evropskou soudní síť se scházejí *ad hoc* nejméně jednou do roka a podle toho, jak členové pokládají za vhodné, na pozvání národního zpravodaje členského státu, který předsedá Radě, jenž rovněž zohlední žádosti členských států o setkání zpravodajů. Na těchto schůzích se projednávají zejména administrativní záležitosti týkající se sítě.

2. Techničtí zpravodajové pro Evropskou soudní síť se scházejí *ad hoc* nejméně jednou do roka a podle toho, jak členové pokládají za vhodné, na pozvání technického zpravodaje z členského státu, který předsedá Radě. Na těchto schůzích se projednávají otázky uvedené v čl. 4 odst. 5.

Článek 7

Obsah informací šířených uvnitř Evropské soudní sítě

Sekretariát Evropské soudní sítě zpřístupňuje kontaktním místům a příslušným justičním orgánům tyto informace:

- a) úplné údaje o kontaktních místech v každém členském státě, případně s vysvětlením jejich působnosti na vnitrostátní úrovni;
- b) nástroj informační technologie umožňující dožadujícímu či vydávajícímu orgánu členského státu určit orgán příslušný v jiném členském státě pro přijetí a výkon jeho žádosti a rozhodnutí o justiční spolupráci, a to i ohledně nástrojů uvádějících v účinek zásadu vzájemného uznávání;
- c) stručné právní a praktické informace týkající se justičních a procesních systémů v členských státech;
- d) znění významných právních nástrojů a v případě platných úmluv znění prohlášení a výhrad.

Článek 8

Aktualizace informací

1. Informace šířené uvnitř Evropské soudní sítě jsou neustále aktualizovány.

2. Každý členský stát ověřuje správnost údajů obsažených v systému a okamžitě informuje sekretariát Evropské soudní sítě, jakmile musí být údaje týkající se některého ze čtyř písmen článku 7 změněny.

Článek 9

Telekomunikační prostředky

1. Sekretariát Evropské soudní sítě zajistí, aby informace poskytnuté podle článku 7 byly dostupné na neustále aktualizovaných internetových stránkách.

2. Zavede se zabezpečené telekomunikační spojení pro operativní činnosti kontaktních míst Evropské soudní sítě. Zřízení zabezpečeného telekomunikačního spojení je hrazeno ze souhrnného rozpočtu Evropské unie.

Zřízení zabezpečeného telekomunikačního spojení umožní tok údajů a žádostí o justiční spolupráci mezi členskými státy.

3. Zabezpečené telekomunikační spojení podle odstavce 2 lze rovněž použít pro operační činnosti národních zpravodajů pro Eurojust, národních zpravodajů pro Eurojust pro otázky terorismu, národních členů Eurojustu a styčných zástupců jmenovaných Eurojustem. Spojení může být propojeno se systémem řízení případů Eurojustu, který je uveden v článku 16 rozhodnutí 2002/187/SVV.

4. Tento článek nelze vykládat tak, že by jím byly dotčeny přímé kontakty mezi příslušnými justičními orgány stanovené v nástrojích pro justiční spolupráci, jako například v článku 6 Úmluvy o vzájemné pomoci v trestních věcech mezi členskými státy Evropské unie.

Článek 10

Vztahy mezi Evropskou soudní sítí a Eurojustem

Evropská soudní síť a Eurojust navzájem udržují velmi úzké vztahy, založené na vzájemných konzultacích a doplňkovosti, a to především mezi kontaktními místy členského státu, národním členem Eurojustu téhož členského státu a národními zpravodaji pro Eurojust a Evropskou soudní síť. V zájmu zajištění účinné spolupráce se přijmou tato opatření:

a) Evropská soudní síť zpřístupní Eurojustu centralizované informace uvedené v článku 7 a zabezpečené telekomunikační spojení zřízené podle článku 9;

b) kontaktní místa Evropské soudní sítě informují v jednotlivých případech svého národního člena o všech případech, které může Eurojust podle jejich mínění řešit lépe;

c) národní členové Eurojustu se mohou na pozvání Evropské soudní sítě účastnit jejich schůzí.

Článek 11

Rozpočet

S cílem umožnit Evropské soudní síti plnění jejích úkolů obsahuje rozpočet Eurojustu část související s činnostmi sekretariátu Evropské soudní sítě.

Článek 12

Územní působnost

Spojené království písemně oznámí předsedovi Rady, pokud si bude přát uplatnit toto rozhodnutí na britské Normanské ostrovy a ostrov Man. Rozhodnutí o takové žádosti přijme Rada.

Článek 13

Zhodnocení fungování Evropské soudní sítě

1. Evropská soudní síť podává každý druhý rok od 24. prosince 2008 Evropskému parlamentu, Radě a Komisi písemnou zprávu o své činnosti a řízení.

2. Evropská soudní síť může ve zprávě uvedené v odstavci 1 rovněž uvést veškeré problémy související s bojem proti trestné činnosti v Evropské unii, jejichž význam vyplynul z činnosti Evropské soudní sítě, a rovněž může předložit návrhy na zlepšení justiční spolupráce v trestních věcech.

3. Evropská soudní síť může rovněž předložit jakoukoli zprávu či jakékoli jiné informace o své činnosti, o které ji případně požádá Rada.

4. Na základě zprávy, kterou vypracuje Komise ve spolupráci s Evropskou soudní sítí, zhodnotí Rada každé čtyři roky od 24. prosince 2008 fungování Evropské soudní sítě.

Článek 14

Zrušení společné akce 98/428/SVV

Společná akce 98/428/SVV se zrušuje.

Článek 15

Nabytí účinku

Toto rozhodnutí nabývá účinku dnem zveřejnění v *Úředním věstníku Evropské unie*.

V Bruselu dne 16. prosince 2008.

Za Radu
předsedkyně
R. BACHELOT-NARQUIN

POZNÁMKA PRO ČTENÁŘE

Orgány se rozhodly, že ve svých textech již nebudou uvádět odkazy na poslední změny a doplňky citovaných aktů.

Pokud není uvedeno jinak, akty, na které se odkazuje v textech zde zveřejněných, se rozumí akty v platném znění.